

El hogar



30 DE JUNIO DEL
AÑO DEL LIBERTADOR
GENERAL SAN MARTÍN
1950
AÑO XLVI • Nº 2120

80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

Klein



detalle auténtico de distinción y buen gusto



BRILLANTINAS - FIJADOR - TALCO - JABON - ANTISUDORAL - LOCION FACIAL

LAS INMENSAS MINORIAS

EN una de las páginas de Arnold J. Toynbee se lee: "La mayoría de la veintena de civilizaciones que conocemos ya ha entrado en colapso, y la mayor parte de esa mayoría ya ha recorrido hasta el fin la pendiente que termina en la disolución." Un comentarista francés —Martin Chauffier— escribe: "Yo no diré tan sólo, con Valéry, que las civilizaciones ya saben que son mortales. Nosotros sabemos que la nuestra ha muerto. Lo escribo sin amargura y sin inquietud. En suma, no se trata nada más que de cambiar de piel."

La mayor parte de libros que se publican en Europa— y ya muchos de los que se editan en los Estados Unidos— reflejan un mundo tremendamente pesimista. Ora por la amenaza de una guerra, ora por la presencia de una sociedad revuelta y realista, donde lo concreto tiene relevantes características de tragedia inútil. Asoman, desde luego —y por suerte—, el amor, la ilusión y la esperanza, entre ruinas y convulsiones sociales y políticas. Pero, ahora bien, todos los testimonios que arriban señalan que el mundo cambia radicalmente y que lo que se conoció —"el mundo de ayer", como bautizó su testamento literario el suicida Stephan Zweig— no volverá a reproducirse, porque en verdad la vida no retrocede jamás ni cuando se establece la más espantosa de las tiranías.

La generación que conoció aquel mundo —vivo en la retina de los hombres que cruzan la década de los cincuenta a los sesenta años— se plantea el problema de amoldarse a las nuevas formas que las generaciones jóvenes tratan de imponer. Siempre se ha creído —o se ha solido creer— que de los veinte a los treinta años se vivía el momento cumbre de la civilización universal, o el más digno de ser vivido, porque la acumulación de experiencias del pasado se manifestaba en forma perfecta y, al parecer, indestructible. Era —o es siempre— el instante en que la juventud afirma la plenitud del vigor. Una década después, empero, se dibuja una melancólica sonrisa, al observar que "no se era más que un ingenuo al tener tal convicción"; y otra década más tarde decide una carcajada porque "lo" pasado —la moda, la costumbre, la aventura, la anécdota o el invento— se presenta como una ilusión cómica.

Se vive, evidentemente, una época de transición. Según Marañón, estas épocas son las más dignas de ser vividas, acaso porque en ellas es el hombre quien establece las bases de una civilización y no se conforma pasivamente en aceptar las de sus mayores o una ligera reforma de aquéllas. Una época de transición es un momento en que todas las

energías —individuales y colectivas— se suman para una renovación total. En ese caso, la universalidad de las aspiraciones es ahora un hecho manifiesto que se corrobora día tras día. El mundo todo está comprometido en la batalla. No se trata de una guerra, sino de una transformación cultural.

Se han escrito muchos libros trascendentales —entre otros "La rebelión de las masas"— sobre el problema de la intervención de las muchedumbres en la creación de una nueva sociedad. Los sociólogos, tiempo ha que advirtieron que la sociedad que se habían encontrado, y en la que se habían educado, no era tan firme como se suponía. El mundo que al morir dejarían sería muy otro que aquel que habían estudiado. La ciencia, los medios de locomoción y la técnica, al paso que la uniformidad de las aspiraciones de las multitudes, concretaban y reducían los problemas humanos. Los hombres son algo más que anatomía para unos y estadística para otros. Y la búsqueda de lo que es el hombre y cuál es su interpretación es el drama. Precisamente, planteándose esta cuestión, escribe Gide: "Obtener el hombre... millares de siglos no habrían sido suficientes por la única contribución del azar." Acaso nunca se había hablado tanto del hombre como ahora. Se exalta a cada instante su dignidad y la nobleza de su trabajo. Se quiere evitar que sea siervo del Estado y, a la vez, se quiere que el Estado intervenga en todos sus actos hasta convertirlo en una ficha sobre la cual, desde que nace hasta que muere, van inscribiéndose, debidamente analizados y confirmados, todos sus actos y características. Se quiere afirmar la plenitud de su soberanía y de su libertad, y, a la vez, se le reduce a sombra protegida y encuadrada en la familia, la entidad o el imperio.

Pero el hombre sabe que está entreabriendo una selva espesa y que sus energías al final serán liberadas. Quienes creen que la sociedad volverá a ser lo que ellos vieron que fué en su mocedad, desconocen que la historia no retrocede jamás. Y quienes viven en el pasado, no viven: perduran. Lo que importa es saber acomodarse a las circunstancias y seguir el camino alegremente. Las jerarquías de ayer se han hundido. La vida es otra cosa. Las minorías selectas de ayer —las que buscaban, indagaron y trabajaron...— se han incorporado, como quiso el poeta, a las "inmensas minorías".

De esas "inmensas minorías" (selectas) de hoy viene ya, a través de la literatura negra y amarga, un rayo de esperanza, un libro sonriente y un pedazo de pan tierno.

EL TAMBERO

NADIE conoció tabla más innecesaria puesta sobre una puerta de calle: "Tambo de Vacas". ¿Quién necesitó leerla? Desde lejos un perfume agrio, amoniacal, anunciaba sin letras pintadas la presencia de las lecheras, avecinadas allí para comodidad de los niños débiles y los viejos enfermizos.

Cada tres o cuatro cuadras existía un tambo. Por lo general, plantificaba un pequeño despacho a la entrada. En la calle Suipacha, entre Corrientes y Lavalle —vereda de los pares—, había uno. Tenía el piso de mosaicos negros y blancos puestos en triángulo, un mostrador diminuto pintado con franjas coloradas, y tres, acaso cuatro mesitas tripodes, de hierro desarmable, de color verde, más unas sillas del mismo material. Por todo adorno, en la pared, un almanaque con tarjetero, donde se guardaban, dobladas, las pocas "cuentas" o "facturas" de una contabilidad que debía llevarse en la memoria. El pequeño negocio echaba su puerta trasera directamente al patio emanador de aquel perfume inconfundible de las vacas, colocadas ordenadamente en un establo de maderas siempre mojadas. A las vacas no se les veía más que la cola, inquieta, sobre un trozo de nalga, oxeando las moscas, que nunca resolvían ir hasta los papeles engomados del despacho, colocados allí como una novedad por la disposición inocente de algún inspector comunal de zona.

El tambero era un vasco con boina y todo. Este del tambo sudodicho era vasco francés, para mayor exactitud, y el todo era un pantalón de cambrona muy altamente remangado, una faja de lana negra concienzudamente ceñida sobre los riñones, una camisa de colores, despechugada, pues ni calor ni frío inquietaban a aquel hombrón coloradote, permanentemente descalzo dentro de sus enormes y sonoros zuecos de suela y madera.

Ayudábale una mujer tal alta y rubicunda como él, de mano grande, como gastada en los dedos, ojos negros brillantes y unos rizos fuertes sobre la frente espaciosa.

Por las tardes llegaban los parroquianos, con algunos niños que se sentaban en las sillitas. Bochincheros, daban fuertes puñetazos sobre la hojalata de las mesas, como si fueran tambores destemplados. No había más que leche, de manera que sólo quedaba escoger entre la fría, que se guardaba en un tarro, o la caliente, que el tambero ordeñaba al instante. Casi todos los clientes se quedaban con la que venía chorreando en el gran vaso de vidrio grueso, con alto copepe blanco, y que luego se envolvía como gasas en la punta rubia de los bizcochos de vainilla con

que se completaba aquel verdadero festín del paladar y de los ojos infantiles. Hasta avivaba la espuma rescatando risas sonoras escondidas a fuerza de rezongos de lo mayores, que deseaban sacar niños sosegados y caballeritos; alegraba aquella espuma, pues sobre la suavísima pelusilla del labio dibujaba bigotes blancos, que daban a las caras unas figuraciones encantadoras.

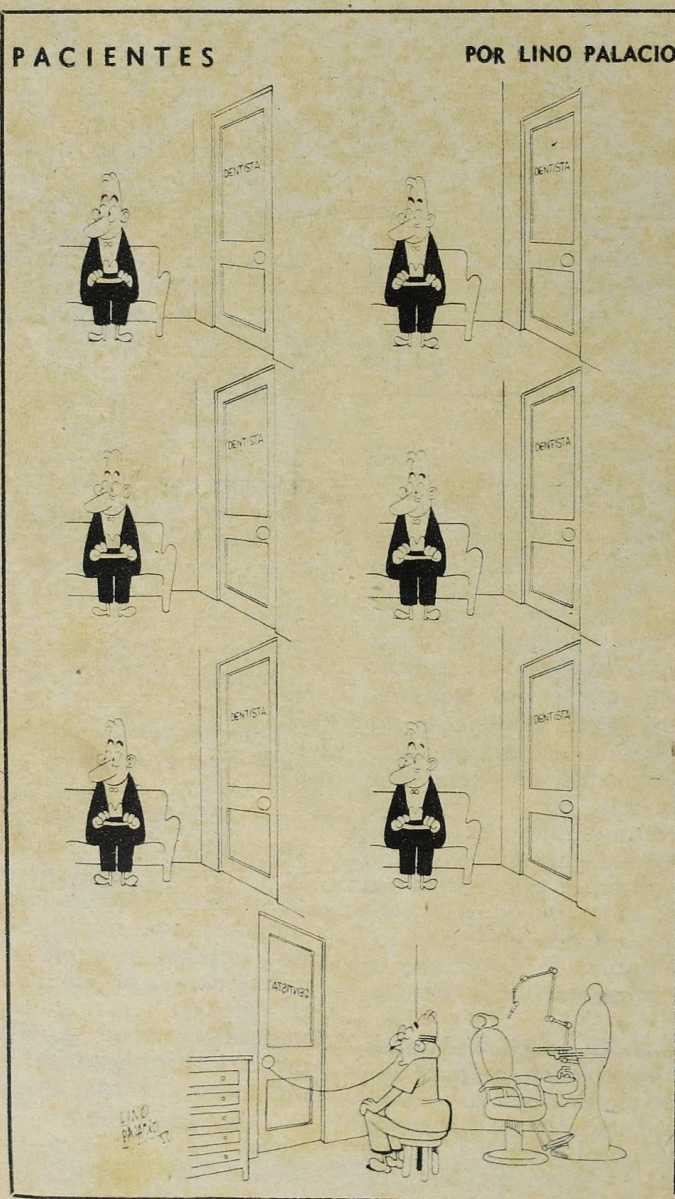
Desde las mesitas del negocio se oía el golpe parejo de los zuecos del vasco, que no paraba nunca. Iba el hombre con dos o tres vasos en una mano, llenábalos al

instante bajo las ubres rosadas, hablaba con las vacas como si lo entendieran y dábales, a veces, con la mano abierta, palmetazos, que se escuchaban con asombro, como si con aquello alardeara de valiente.

Por la mañana y al oscurecer el tambero salía a la calle con un par de vacas y sus respectivos terneros embozalados, más su medida de hojalata, colgada de la faja, y un rebenque largo. Caminaban todos en grupo apretado, acompañados por el campanilleo lento del cencerro de bronce que uno de los animales llevaba en el

collar. El tambero salía del grupo para subir a la vereda, deteniéndose en la casa consabida, mediaba o llenaba su medida de a litro, volcaba en la jarra o la olla que sacaban a la puerta mujeres o chiquilines, y, sin emplear más que monosílabos, volvía con sus vacas a ponerse en marcha por entre los coches y los tranvías. En una hora hacía su recorrido, que no era largo, pero venía bien a los animales para no endurecerse en la quietud del pesebre. Cuando tornaba a su tambo, era para empuñar el escobillón, pues no hay que decir que el olor a los bichos significara nunca suciedad o desidia. El tambero vivía limpiando, baldeando, barriendo el patio de lajas grises, aquellas maderas del establo, gastadas ya por el roce de la cerda del cepillo y el filo de la pala. Aquel permanente limpiador daba la sensación exacta del tozudo enfascado en lo suyo, del esclavo prendido a la rueda del pozo inagotable o del filósofo esotérico que rumia sin descansar una doctrina que no quiere participar a los demás mientras le quepa el torcedor de una duda. Su hermetismo rompiase en cuanto se ponía a hablar con su mujer, o con otro que tal, porque la vaca mocha no bebía bastante o porque la manteca se envolvía en telas de hilo blancas de una manera que a él le pareciera imperfecta. Entonces, en las frases breves y fuertes restallaban palabras que el profano no entendía, y que siendo corrientes se escuchaban venir con tanto ímpetu, que parecían latiguar como insultos.

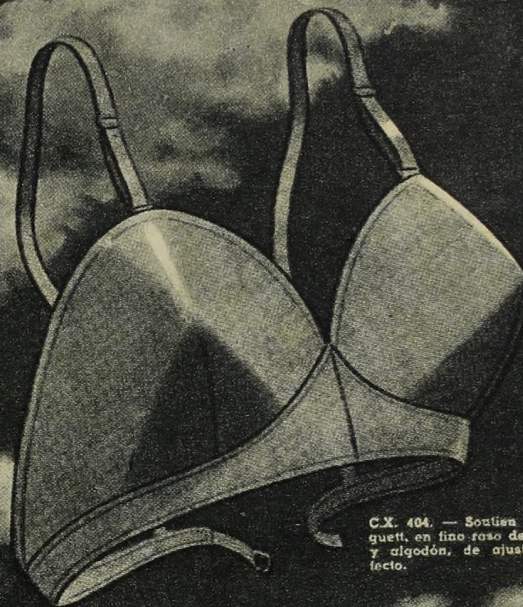
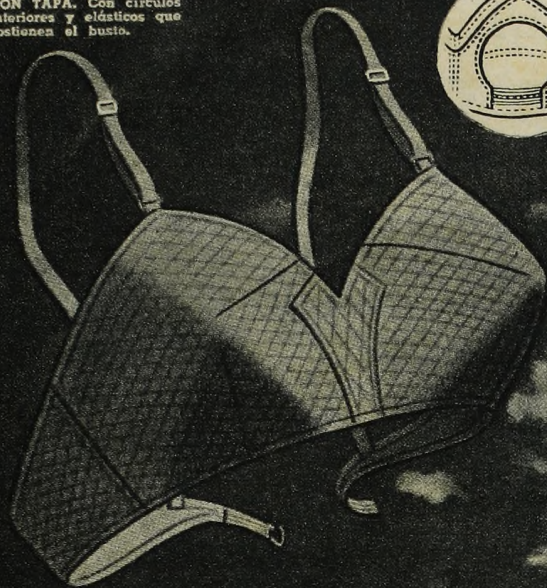
Vuelto a la placidez lavandera del interior de su tambo, lleno de emanaciones callentes, el hombre regresaba a la felicidad probablemente envidiable en aquel barrio central, que comenzaba a poblarse de la inquietud que traían los desconocidos concurrentes a los almacenes y bares, entre teatros saineteros criollos y los extranjeros de ópera grande. Media cuadra más allá del tambo cantaba Caruso, mientras el tambero, entre gallinas que picoteaban sueltas y pollos que se asomaban al despacho de lechería, hablaba con las vacas como un gañán de romance, llamaba a cada una por su nombre: Negra, Rubia, Linda, las acariciaba a sopapos, como un padre un poco rudo, y, cuando estaba de buen humor y no llegaban marchantes, jugaba con aquellos encantadores terneros, de pelo enrubado, abrigados por el agua abundante, peinado por él mismo, a cepillo y rasqueta, entre un coheterio incomprensible de sílabas nacidas hace muchos siglos en valles lejanos para venir a transformarse y morir a treinta varas de distancia de la calle Corrientes



Suaves y livianos como nubes...

C.X. 403. — Soutien Mistinguett. En batista de rayón y algodón. Modelo CON TAPA. Con círculos interiores y elásticos que sostienen el busto.

Vista interior del corpiño



C.X. 404. — Soutien Mistinguett. en fino rosa de rayón y algodón, de ajuste perfecto.

- Levanta, sostiene y rejuvenece el busto.
- Cavidades equilibradas de exacta separación anatómica.
- Breteles corredizos - terminados con super elásticos "Lextral" de 9 gomas - que embellecen los hombros sin lastimarlos, adaptan y ajustan la prenda suave y firmemente y permiten esa libertad de acción y esa comodidad absolutas que posibilitan la gracia femenina de los movimientos.
- Hebillas con "seguro de enganche".

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Industria Argentina

S O U T I E N S
Mistinguett

La prenda en que reside el secreto de la gracia femenina.



TITO REY PROPAGANDA

FABRICANTES: MARTINEZ, GONZALEZ & ROIG S. R. L. CAP. \$ 2.400.000 ALSINA 1194 BUENOS AIRES

LOS ESCANDALOS DE ORSON WELLES

HA ESTRENADO EN PARIS UNA FARSA TITULADA "LA LANGOSTA QUE NO PIENSA", QUE ES UNA SATIRA CONTRA HOLLYWOOD...

¡QUE noche la de la otra jornada en el teatro Eduardo VII, una sala deliciosa "del todo" parisiense!... Estrenaba el hombre orquesta del cine, del teatro y de la radio, y el hombre bólico del amor... Eso es, Orson Welles. Se trataba de dar a conocer una farsa original de Orson Welles, interpretada, claro está, por Orson Welles y dirigida, ¿cómo no?, por Orson Welles. No, no; en francés, no. En inglés. Donde brillaron las frases de los comediógrafos *boulevardiers* iban a brincar las frases satíricas de un escritor anglo-norteamericano. Que ya empiezan a ser buscadas por los comentaristas literarios como lo eran años atrás las de Tristán Bernard. Ejemplo al canto. J. P. Sartre dijo que la película "El tercer hombre" (orsonwellesiana) "empezaba demasiado pronto", y Welles replicó: "Confiemos que Sartre no termine demasiado pronto."

Vamos al argumento de la farsa. La obra pasa en un estudio. El director grita y se violenta por las tonterías de una estrella pedantona, cursi y exigente. (Y, ¿qué quieren ustedes? En todas partes las hay...) En extremo nervioso, el director despid

...y, además, se ha metido en un lío judicial entre "colaboracionistas", "productores de ocasión" y gente rara, que le piden cinco millones de francos que se gastaron entre viajes y buen vivir...

POR LUIS LIERA

a la actriz y se busca, sobre el terreno, a una reemplazante. "Me sirve cualquiera... Me da lo mismo una que otra... ¡Esa!... Esa me servirá..."

Se trata de una secretaria que pasa. Algo así como una "script-girl". Se está rodando la escena más singular de la cinta, la más importante, la más decisiva. La secretaria-actriz (que debe encarnar a una santa) está bajo los focos, en una gruta de cartón-piedra, y ante ella se muestra una muchedumbre de rengos, paralíticos, escrofulosos, mancos, ciegos, etc... El director, metido en la huella del realismo fotográfico, ha perdido que le presenten "auténticos" enfermos. Los han sacado de asilos y hospitales próximos...

—¡Atención! ¡Silencio! ¡Cámara! —grita el director.

La santa levanta la mano y dibuja en el espacio una bendición general.

De repente, sorpresa general: los obreros, los electricistas y los utileros caen de rodillas, y el director se queda sorprendido. La santa-secretaria-actriz acaba de hacer la cosa más inconcebible del mundo (y, sobre todo, de Hollywood): un milagro.

Los paralíticos se levantan, los rengos no renguean; los ciegos, ven. En fin, un milagro... Ahora bien; esto NO DEBIA producirse, porque no estaba previsto en el argumento.

Este acontecimiento trastorna a Hollywood de arriba abajo. Las órdenes de las productoras han sido desobedecidas. Ya nadie sabe nada de nada. Lo ficticio es verdadero, MAS QUE VERDADERO: espantoso, sobrenatural, milagroso...

En fin, que Hollywood deja de ser "la Meca del cine" para convertirse en uno de esos conmovedores puntos geográficos adonde acuden llenos de fe quienes buscan en el milagro la salvación de sus males imposibles. Un nuevo Lourdes se establece en Los Angeles.

Hay una comentarista cinematográfica (todos los críticos han visto en el personaje la caricatura de la maldiciente Louella Parsons) que se enloquece. No sabe qué decir en sus columnas sobre el caso. Por suerte para ella, un arcángel desciende a la tierra y plantea la primera querrela contra esta nueva ciudad. El patrón de un restaurante ruso acusa al arcángel de ser un impostor. Romanof le dice al enviado que es un simulador, y el arcángel señala al dueño del restaurante como "un falso archiduque".

El público se ríe estrepitosamente de las frases hirientes de Orson Welles, y París se enfrenta a Hollywood una vez más.

Desde luego, se esperan los comentarios afilados de Louella Parsons. (¿No tenía Orson Welles una cuenta que arreglar con una de las más ardientes incensarias de la boda Rita y Alf? Pues ya la ha liquidado.) La comentarista más temida fué motivo de risa para el público de París, entre el cual se hallaba —es interesante subrayarlo— todos los artistas de Hollywood, que se hallaban de paso en la capital francesa...

Como autor ha triunfado Orson Welles. No lo conocían como actor teatral. Ignoraban que antes de "El ciudadano" había ido por los teatros de arrabal neoyorquino interpretando personajes de Shakespeare y Ben Jonson... Y que antes de ser "Hearst" había compuesto, en quince años, más de trescientos personajes en cincuenta escenas distintas...

Y ahora pasemos al otro escándalo de París...

Un bar cosmopolita de París. A media luz. Cocktails y caras pintadas. En una mesa unos vasos de whisky. Alrededor de ellos el rostro, cada día distinto, de Orson Welles, que lo mismo luce la barba de Otelo que el bigote de Cagliostro, la perilla de un *vieux marcheur* o su cara límpida y, casi siempre, infantil. A su lado un tipo singular. Un poco galán de cine y otro poco héroe de folletín. Años atrás fué *boy* —en fin, bailarín— del *Folies-Bergère*. Luego se adentró en el mundo cinematográfico, y un buen día, tras algunas cuestiones con la justicia, la Dirección Nacional del Cine le prohibió toda actividad en la cinematografía. No se acoquinó por la prohibición. Tomó el tren y pasó a Italia... Se hizo productor. Ese nombre le abrió las puertas. Inició una película que no terminó por falta de dinero. Había demasiados quejosos en el vestíbulo del hotel, y el productor se fué a España. Por poco tiempo... Tampoco pudo producir allá. Y apareció en Tánger... El mundo cosmopolita tangerino es estupendo. Sombras

(Concluye en la pág. 8)





"Antes de salir, me aplico siempre la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". Es extraordinario cómo renueva la frescura juvenil en sólo 1 minuto", dice María Helena Frías Ocampo.

Una base "fina" hace un cutis juvenil



El cutis más fresco y juvenil desaparece si se le "ahoga" bajo una base pesada. En cambio, con una base fina, destaca todo su juvenil encanto. La Crema Pond's "V" es esa base. Leve, finísima, los polvos se adhieren en forma suave y pareja. Blanca como la nieve, desaparece en la piel dejándola uniformemente sedosa, sin el feo brillo grasoso que tanto desluzca el cutis.

Antes de empolvarse, extienda sobre su cutis una fina capa protectora de Crema Pond's "V". Verá como su maquillaje luce fresco... natural... ¡y dura impecable horas y horas!

Nuevo encanto "Instantáneo" antes de salir!

La Máscara "1 Minuto" renovará la frescura juvenil de su cutis

Extienda sobre el rostro — dejando libres los ojos — una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, adorable! Y si necesita maquillarse, la Crema Pond's "V" que queda en su cutis, le servirá de finísima base.



Adquiérala en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.



María Helena Frías Ocampo

manifiesta: "La Crema Pond's "V" es una base "fina" sobre la que los polvos se deslizan suavemente y se adhieren sin agruparse".

Los líos y los escándalos son moneda corriente en la vida de este "genial innovador del cine". Mucho se le critica, olvidándose que, a pesar de sus desatinos y de sus equivocaciones, el cine le debe mucho a Orson Welles. El día que vuelva a pasarse en la pantalla "El ciudadano" volverán, sin duda, a entablarse las polémicas que anteriormente suscitó el film. Pero también veremos cuánto se le imitó de entonces a hoy y cuánto enseñanza contenía aquella genial película. En la fotografía vemos a Orson Welles en la época de sus primeros escándalos. Fue cuando en una radio de los Estados Unidos, y al frente de una compañía, transmitió con excesivo realismo y fidelidad, la teatralización de una novela fantástica de H. G. Wells, "La guerra de los mundos", lo que causó un pánico indescriptible entre los oyentes. Aquí está Orson Welles haciendo declaraciones a la prensa de su país y comenzando la guerra contra la crítica y contra los productores, guerra que, como se verá por la nota, está lejos de terminarse.



y claridades se mezclan... En la puerta de una casa asomó un cartel: "Export-Import de Films." El gerente era el productor viajero. Espléndido. Reunió unos francos y regresó al asfalto de los Campos Eliseos. Allí conoció a un caballero dispuesto a prestarle cinco millones para rodar una película con Henri Garat —¿todavía colea el galán? Pues sí, todavía colea—. El argumento pertenecía al señor Rivert y se contrataron los servicios de Bernard Roland como director y los de Henri Decoin como compaginador.... Al capitalista todo esto le admiraba. Los cinco millones se podían convertir en veinte. El productor alquiló los servicios de Charles Spaak —el de tantas películas de éxito, "La kermesse heroïque" entre otras— para que escribiera los diálogos... El productor vio también el negocio que ya no pensaba tan sólo en una versión francesa, sino en otra inglesa...

—Noel Coward me hará los diálogos...

Mientras tanto se vive en los grandes hoteles, se come maravillosamente, se fuman cigarrillos de mercado negro... En fin, esa gran vida que da el cine...

—¿Noel Coward? —dicen en Inglaterra—. Está haciendo una gira por las Islas Bahamas...

El productor no se arredra. De Piccadilly Circus a la Place Vendôme... Si no puede intervenir Noel Coward, intervendrá Orson Welles. Como siempre, el ex genio precoz está necesitado de dinero... Se paga una indemnización a Henri Garat y Orson Welles volvería a ser el hombre orquesta: intérprete, director, supervisor, etc. Entre copas, firma el contrato y cobra dos millones de francos en el acto. Los otros tres restantes los cobrará días después, cuando la prensa haya dado la noticia y hayan acudido capitalistas para ampliar el negocio... Orson Welles se compromete a dirigir la versión inglesa y a supervisar la versión francesa... Aún no está enterado de lo que es el argumento... En una noche lo lee y al siguiente día al ver al productor le dice:

—¿Lo que he leído es francamente estúpido!

—¿No?

—Sí... Si quieren que siga interesado en este asunto que llamen a este amigo mío de Hollywood, buen argumentista que puede hacer una cosa...

—Bueno, que lo llamen...

Cables, viajes, vaivén de comunicaciones telefónicas y entrevistas. Como que el productor inicial no puede figurar oficialmente en el negocio porque tiene prohibida

toda actividad profesional cinematográfica en Francia, se busca a otro señor que lo represente, firme e intervenga en las negociaciones públicas. Pero, mientras tantos, el *ex boy* amplía el capital. Se le piden quince millones más a quien dió los cinco, quien, naturalmente, los da —¿cómo no ha de darlos?— y se contrata regamente a Arletty, von Stroheim, María Montes, Pierre Brasseur, Dalio y Jules Berry ¡Qué reparto! Cada uno de estos artistas, naturalmente, bien orientados por sus representantes, cobran adelantos... Mientras tanto llega el argumentista recomendado por Orson Welles... Se trabaja mucho, y rápidamente, y un mal día se lee el nuevo argumento.

Al terminar se miran unos a otros. No es eso lo que querían los europeos. Hay una especie de guerra fría entre los modos de los Champs Elysées y los uso de Hollywood Bulevar.

—Hay que volver al viejo argumento.

A Orson Welles —siempre niño mimado y espíritu independiente e irascible— no le hace gracia el cambio.

—Bueno, no haré la versión inglesa...

Eso es lo primero que dice. Y después rehuye el encuentro de los técnicos que le ponen a su disposición. El asunto empieza a pasar de las discusiones a las protestas... El productor inhibido en Francia tiene varios triunfos en sus mangas... y una idea traviesa. Organiza un cocktail en honor de la prensa para que Orson Welles quede comprometido y, además, para que el crédito no perezca. Ya hacen falta unos cuantos millones más. La vida en los grandes hoteles es muy cara. Y mucho más cara aún las noches de "boîtes", los viajes en avión, la gran vida, en suma... Orson Welles acepta la invitación, pero de repente alguien le dice:

—¿Para qué has invitado a la prensa?

—¿Yo?

—Sí, la invitación la firmas tú para dar cuenta de tus proyectos con tu productor. Aquí tienes el tarjetón...

Orson Welles se indigna y se va del hotel y de París.

Los periodistas no saben a qué cocktail quedarse, y el productor guiña un ojo, y exclama:

—Una nueva genialidad de Orson... Pero el rodaje empezará tal día...

Y en efecto empieza, mientras Orson Welles anuncia que no está dispuesto a supervisar nada, absolutamente nada. Le habían prometido esto o aquello y se agarra a cualquier detalle para no intervenir en el asunto y para pleitear de lo lindo. En esto tiene mano maestra.

Los artistas se sorprenden de la ausencia de Orson Welles. El director Bernard Roland tiene que hacer frente a algunas protestas. Y el productor que "da la cara" también. Por último deciden dejar de ser representantes del hombre que está a la sombra porque no puede intervenir definitivamente en el rodaje, ni en ningún negocio cinematográfico en Francia, y termina la película.

Se presenta a la crítica.

En ese momento aparece el productor inhibido y exige que su nombre aparezca en la pantalla.

—¿Cómo? Eso no puede ser.

—¿Pues será! Yo he hecho todo el trabajo: pedir dinero, gastarlo, repartirlo... Aquí tengo los contratos...

Se va a la justicia. El productor reclama a Welles. Welles al productor. El director y el productor que hacía ver que era productor se querellan contra el productor inhibido y que ya no lo está "de facto". Y contra Orson Welles. Movilización general de abogados, de jueces y de fiscales...

Ahora bien, el nombre del productor tiene que figurar. Y figura. Y en virtud de la ayuda automática que la ley concede a los productores franceses, pide dinero a la Dirección de Cinematografía —que le había prohibido toda actividad— y tiene que concederle todo lo que en su derecho está.

Bien. Ya está tranquilo. Se le reconoce una posición. Y en vista de eso el productor inhibido (que ya no lo está) presenta una nueva querrela contra "Citizen Welles" reclamándole cinco millones —los cobrados y gastados— y ataca a quien le había servido de biombo o pantalla para poder hacer todas esas travesuras. Se ha terminado la película y empieza el drama o la comedia en los juzgados. Este contra aquél, aquél contra éste, el de más allá contra el de más acá. En fin, otra muralla de China, otra interminable y pintoresca aventura a la manera de un vaudeville de Labiche.

Proyectos y Realidades



Embellecer hogares es lema y realización de nuestra casa desde hace 96 años. También hoy, tenemos el mueble - o la sugestión - que Ud. tanto anhela, por su elegancia, su calidad, y también... por la conveniencia de su precio. Visítenos!

BARATTI
Muebles

EMBELLECIENDO HOGARES DESDE 1853

CORRIENTES 1145

BUENOS AIRES



EN EL MUNDO DE LOS MUSICOS MORENOS

La colectividad negra en Buenos Aires está compuesta en su mayoría por grandes músicos

POR CARLOS MARIN



En medio de su atiborrada biblioteca, que consta de unos 3.000 volúmenes, y de una serie de cuadros futuristas, José Augusto Marcellino, "la maravilla negra de la guitarra", explica al autor de esta nota la nueva teoría del violoncello, creada por él, y que tantos adeptos ha encontrado ya en la Argentina. A través de los recitales en que se ha presentado, Marcellino demostró incuestionablemente que es un virtuoso de la guitarra.

PARA los historiadores, incluidos los bíblicos, la raza negra no fué nunca tenida en cuenta, pese a ser ésta una de las más antiguas del mundo. La verdad es que el pigmento de su piel fué el espectáculo que encontró siempre la sorda resistencia de los blancos, desde los tiempos inmemoriales de Sem, Cam y Jafet, donde Moisés, con prescindencia de los descendientes de Noé, sólo hace mención de una sola raza: la blanca.

La Biblia, sin embargo, hace relación de los negros en las mujeres de Moisés, Siro y Salomón, como también de Séfora, esposa de David. El conglomerado de la raza de color

abarca los más distintos países del orbe. Hubo negros romanos, griegos, bracmanes, bretones, ibéricos, germanos, escandinavos, japones, etc., la mayoría de los cuales se fueron extinguiendo paulatinamente, tanto por la cruz con otras razas, como por las condiciones climáticas del suelo que habitaban.

La historia no ha dejado mayores rastros de los mismos, pese a la influencia notoria que en todas las manifestaciones del arte ha dejado su robusta personalidad, sobre todo en el campo de la música. Schubert, Bach, Liszt, Scarlatti, Brahms, Weber, Rimsky-Korsakov y muchos otros compositores clá-

sicos se ocuparon extensamente del empleo de su música, poniendo en sus producciones el espíritu inconfundible de la misma.

La colectividad negra en Buenos Aires

Si la línea directa de su raza se ha ido perdiendo en la huella, a través de un proceso de tiempo, han quedado como demostración de pervivencia artística los ritmos vigorosos de su música y de sus danzas.

En la Argentina puede decirse que ya prácticamente no hay negros; sin embargo, en Buenos Aires, ciudad cosmopolita por excelencia, los pocos que quedan tienen "su mundo musical" pintoresco y heterogéneo, en el que desarrollan una labor de extraordinarios valores tanto en la línea folklórica como en la popular, descollando figuras de una técnica sorprendente.

Es como una reverberación atávica de la música africana, cuyas raíces dejaron una marcada influencia en estas tierras del Plata.

El sabor de la época colonial vuelve a tomar colorido a través de los candombes, rumbas, congas, guarachas y maxixas, en sus más diversas modalidades y variantes, que los músicos negros dan a conocer como expresión de su idiosincrasia espiritual.

La "colonia negra" de músicos que destaca su presencia en Buenos Aires está compuesta en su mayoría por brasileños, aunque los hay también argentinos, cubanos y, en menor escala, sudafricanos y norteamericanos. Todos ellos revelan su innato sentido musical y su asombroso poder de asimilación para la música de cualquier país del mundo.

En la historia de los músicos negros en la Argentina se registra el caso de haber sido un hombre de color, llamado Juan Peña, el primer violinista que la prensa colonial registró, en el año 1792.

En Cuba, en el año 1811, el mejor violoncelista era negro y se llamaba Bartolo Avilés. En un período más cercano, que abarca el comienzo del siglo hasta 1939, Amadeo Roldán, director y compositor de color, llega a constituirse en la figura de mayor prestigio en el mundo musical.

En este orden podría ir mencionándose muchísimos otros de tanta o más envergadura artística que han escrito páginas de gran factura musical, ya sea como intérpretes o como compositores.

Por nuestros escenarios han pasado también figuras artísticas de color de proyecciones internacionales, como Marian Anderson, extraordinaria cantante de maravilloso registro vocal, que abarca el de soprano lírica, mediosoprano y contralto, conside-

Los ritmos vigorosos de su música son una reverberación atávica de la africana, cuyas raíces dejaron una marcada influencia en estas tierras del Plata. Haciendo marco al notable guitarrista José Augusto Marcellino aparecen Oscar De Andrade, J. Arnold Griffith, Pedro José Camilo y Wilson Gonzaga Elias, instrumentistas de "jazz" cuya técnica personalísima pertenece a la nueva tendencia ultravanguardista musical.





Los más variados instrumentos puede ejecutar José Augusto Marcellino, el extraordinario músico negro creador de la "escuela ultratécnica del violaum" (nombre primitivo de la guitarra). Es asimismo un formidable poliglota y un apasionado bibliófilo, que posee más de tres mil volúmenes, en su mayoría de música negra.

rada como una de las mejores voces del mundo; Paul Robeson, dueño de un amplio registro, expresión de la música vocal afro-americana; Lillian Evanti, profunda y depurada; Aubrey Ponkey, Ellabelle Davis, Richard Robenson, y otros, ponderables figuras de la literatura musical.

Músicos vanguardistas

En nuestros medios artísticos, los músicos negros han descollado como primerísimas figuras. Sus nombres, populares en el ambiente, están arraigados en la simpatía del pueblo, que les ha dispensado siempre el aplauso justiciero y el afecto cordial, tales como "Aquilino", el asombroso trompetista; Oscar Alemán, "la maravilla de la guitarra"; Isidro Benítez; Lewis Barona, Jonny Alvarez, José Augusto Marcellino, Oscar de Andrade, Pedro José Camilo, J. Arnold Griffith, Wilson Gonzaga Elías, y otros, músicos y compositores todos ellos de elevada cultura musical, cuya preferencia radica en la llamada "música de vanguardia" (música atonal), donde descuella en un plano de privilegio José Augusto Marcellino, maravilloso intérprete del violaum (nombre primitivo de la guitarra) creador de la "escuela ultratécnica del violaum", oriundo del Brasil, cuyo arte extraordinario ha sido elogiado por los más grandes críticos del mundo entero a través de sus ciclos de música moderna.

Mientras Wilson Gozaga Elías mide el tiempo musical con el metrónomo, Pedro José Camilo ejecuta en el pistón y Oscar De Andrade escucha atento la melodía. Oriundos de Brasil, estos notables músicos negros son los componentes de un famoso conjunto de "jazz" denominado "Os Emboabas", popularizado en nuestros medios artísticos.



En él está condensada toda la gama del secreto musical: voces novedosas, técnica depurada, combinaciones impresionistas y mezcla de sonidos.

Músico vanguardista, de manifestaciones inéditas, José Augusto Marcellino es así mismo un hombre de cultura superior, que no sólo habla media docena de idiomas a la perfección, sino también es un apasionado bibliófilo que posee más de 3.000 volúmenes de todo género, con especialidad los que tratan de música negra, figurando entre ellos, curiosidades que datan del siglo diecisiete, verdaderas joyas de la literatura.

Ejecuta en los más diversos instrumentos con singular maestría, y aunque la guitarra absorbe toda su atención, tanto lo hace en una "sanfona" (acordeón) como en la "viola" (instrumento de 5 o más cuerdas dobles sin bordonas, de forma parecida a la guitarra común), violín, piano, pistón, flauta, cla-

Creadores de una novísima técnica revolucionaria en materia musical, buscan las combinaciones más impresionistas dentro de la escuela de vanguardia. Aquí vemos a Oscar De Andrea ejecutando el "Tantan" y a J. Arnold Griffith en la guitarra, tratando de arrancar secretos a la música atonal con finalidad ultravanguardista.

rinete o saxófono, ya sea en el terreno popular, folklórico o clásico.

Francia, España, Portugal, Bélgica, Holanda y Alemania aplaudieron la cultivada cultura de este extraordinario músico de color, que, aunque ejecutante de "jazz", como la mayoría de todos los que componen el mundo musical de Buenos Aires, participa asimismo en el desarrollo del arte musical contemporáneo de nueva tendencia, dentro de un espíritu de avanzada, cuya finalidad ultravanguardista crea, sin duda, una novísima técnica revolucionaria.



LA ARGENTINA EN EL CONCIERTO UNIVERSAL DE LA ERA ATOMICA

El Uranio, fuente inagotable de energía

POR JULIO FERMIN CRISTEISIN

EL PRECIOSO MINERAL EXISTE EN LAS SIERRAS DE CORDOBA Y SAN LUIS



En una de las serranías cordobesas de río Primero, en las proximidades de San Roque, fué descubierto en 1873 un yacimiento de columbio.

EL 5 de mayo de 1940 está llamado a quedar en los fastos históricos como la fecha más trascendental de la humanidad. Fué ése el día en que un grupo de sabios norteamericanos hicieron público anuncio de que acababan de obtener del óxido de uranio una substancia a la que se había dado el nombre de Uranio 235, y cada quilogramo de la cual contenía una energía equivalente a la de cinco mil toneladas de carbón.

Este anuncio hecho en plena guerra —aunque todavía los Estados Unidos no se habían visto envueltos en ella— tuvo la virtud de exaltar los ánimos en forma impresionante.

—El porvenir es nuestro —decían unos.

—Podremos dictar la paz —decían otros.

—El hombre lo puede todo —argüían los de más allá.

Pero como en todo lo que concierne al átomo es preciso hilar fino y hacer cálculos verdaderamente fantásticos, los hombres de ciencia que habían hecho el sensacional anuncio se apresuraron a advertir que para producir nada más que medio quilogramo de U.235 les sería preciso trabajar la friolera de doce mil años; once mil novecientos noventa y nueve y fracción, para ser exactos.

Dados a la tarea de buscarle alivio a semejante inconveniente, los sabios no se dieron punto de reposo. Y un día, apenas tres semanas después, el profesor Wilhelm Kresny-Erger, del Instituto Wenner-Graens, de Estocolmo, comunicó a sus colegas de todo el mundo que él había creado un aparato por medio del cual era posible reducir más de once mil veces las dificultades para la producción de Uranio-235.

Inmediatamente en los Estados Unidos se calculó que era factible montar una planta productora al costo de doce millones de dólares, y que de esta planta se obtendrían cuarenta y cinco quilogramos anuales de U.235, o sea el equivalente de doscientas veintiocho mil toneladas de carbón.

Pero hasta entonces no se decía nada de

que en el U.235 estaba el secreto de la bomba atómica. Lo primero en que se pensó fué en la aplicación industrial de esa substancia. Se dijo que con uno o dos kilos de la misma cualquier barco podría dar la vuelta al mundo, sin requerir ningún otro combustible. Y que apenas unos gramos bastarían para que un avión cruzara el Atlántico.

La guerra siguió su curso. Los Estados Unidos fueron agredidos en Pearl Harbor. Se hizo cada vez más enconada la lucha. Y conforme transcurrían los días, los sabios orientaban sus primitivos propósitos en el sentido de hacer del U.235 el arma que le pusiera fin a la catástrofe. Y nació la bomba atómica. Y el mundo entró en contacto con la verdadera revelación de lo que la energía nuclear era capaz de hacer.

El uranio, que hasta ese entonces había sido empleado principalmente en la fabricación de cristales finos y de aceros de primera calidad, adquirió instantáneamente una importancia vital para todos los pueblos. Y empezó a buscársele con afán en todos los rincones de la tierra.

Tenemos a la vista el boletín N° 45 del Ministerio de Agricultura de la Nación, aparecido en 1938, y en el cual el ingeniero Remigio Rigal declara que desde muchos años atrás se conocían los yacimientos de niobio

o columbio y de tantalio de las sierras de Córdoba y San Luis. Stelzner descubrió el columbio en las proximidades del río Primero, en San Roque, en el año 1873, y Lillemant, por su parte, halló un año después ocre de uranio en unas vetas de cuarzo aurífero en Las Peñas (Saladillo), en el río Quinto, y fosfatos uránicos en los esquistos sericiticos de las minas cupríferas de Rincón (sierras de San Luis). Todo esto era algo dudoso. Sólo en 1925 Fischer descubrió la radioactividad de algunos de los minerales coleccionados por Rimann en la Sierra Chica de Córdoba. Y en 1935, el Museo de la Dirección de Minas y Geología recibió desde Villa Dolores un trozo de mineral constituido por ocre amarillo de uranio, cuya radioactividad fué debidamente verificada.

El ingeniero Rigal fué entonces comisionado para estudiar las minas de columbita y tantalita de Cañada de Alvarez. Y allí descubrió el primer yacimiento de minerales de uranio radioactivo de que se tiene noticia cierta en nuestro país.

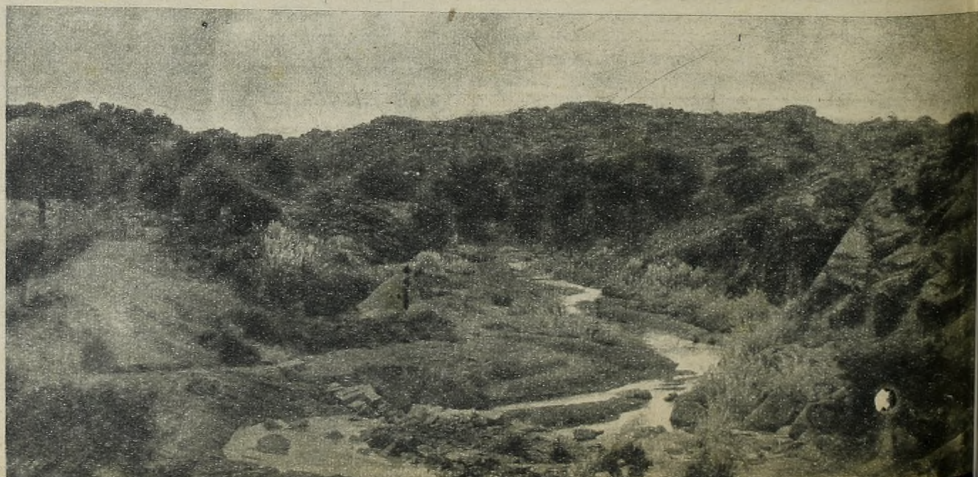
Hasta poco antes del estallido de la bomba atómica la producción total de uranio en todo el mundo era de ¡setecientos cuarenta gramos! El miligramo llegó a costar ciento treinta y cinco dólares. Luego bajó hasta treinta dólares. Pero a partir de 1945 su precio volvió a adquirir proporciones fantásticas.

En la Argentina el total de columbita y tantalita extraído de las minas hasta el año 1938 fué alrededor de las tres toneladas. Y el volumen de la mica reconocida hasta ese año alcanzó aproximadamente a noventa milímetros cúbicos.

En las actuales circunstancias, ante la creación de la Comisión Nacional de la Energía Atómica, es de suponer que las minas están en amplia explotación y que antes de mucho tendremos noticias acerca de la cantidad de U.235 de que dispone nuestro país, para fines muy distintos, por cierto, de aquellos que dieron origen a su trascendental importancia de estos días.

Porque aquí vivimos en paz y no deseamos sino la paz para todas las naciones del mundo.

También en las pintorescas sierras de San Luis (El Rincón) fueron hallados, hace mucho, fosfatos uránicos en los esquistos sericiticos de unas minas cupríferas de ese lugar.



DESDE 1873 SE TIENEN
NOTICIAS DE LOS YACI-
MIENTOS ARGENTINOS



Mañanas de paseo... Mañanas de Minué...

De lo *bien vestida* que puede estar
una dama, da cumplida idea el decir que
"lleva medias Minué"...



Medio siglo de literatura española: una entrevista con don Luis Ruiz Contreras

POR JOSE ASSAS

RUIZ Contreras era el animador de todos; tuvo constantemente por nosotros una viva preocupación... El tiempo no ha pasado por Ruiz Contreras; ahora nos juzga como hace cincuenta años... Y no es de extrañar tan reiterada solicitud; es la preocupación que por nosotros tenía Ruiz Contreras antaño la que continúa, pero en distinta forma... Hace cincuenta, cuarenta, treinta años, Ruiz Contreras nos inspiraba, nos alentaba, nos impulsaba; ahora nos impugna. No me irrita, pero veo que los demás, los demás de los que quedamos, descubren alguna irritación... No pasan los años por Ruiz Contreras; pasan por nosotros y no pasan por él... Da la impresión de una perpetua juventud; una juventud con las ingenuidades de la juventud. Creo que, al cabo de una larga vida de trabajo, vive austeramente. Lleva su estrechez con suma dignidad, y haga lo que haga respecto a nosotros, Pío Baroja, Jacinto Benavente y yo, merecedor es que pasemos por alto sus regañinas... Y todo encaminado a que sus antiguos amigos, sus antiguos discípulos, sean de esta o de aquella manera."

"Ruiz Contreras se convierte en lo más a que puede aspirar un escritor: en un símbolo..."



Ruiz Contreras dicta un artículo a su secretaria.

AZORÍN.

EL panorama literario español de fines de siglo pasado no era ciertamente muy brillante. La falta de críticos inteligentes —Clarín era un camelo y Varela y la Pardo Bazán, que tenían aptitudes para ello, nunca lo fueron—, los valores constituidos duraban ya demasiado y el público se encontraba fatigado de ellos. Así, al irrumpir los nuevos escritores encontráronse con la plaza completamente indefensa. Disparataron al principio, agresivos y petulantés. Según ellos nada anterior a su aparición dentro de las letras españolas debía tenerse en cuenta. Incluso Cervantes no era digno de respeto. Sin embargo, como no les faltaba talento, se hicieron fácilmente dueños de la actualidad. Después, los disturbios políticos que han perturbado hondamente la vida social del país evitaron el triunfo de los que con razón pudieron sucederles. Los que por novedad les han sucedido después, carecen de personalidad..."

Es así como condensa don Luis Ruiz Contreras diez lustros de literatura hispánica y explica la incontestable hegemonía de la llamada por Azorín generación del 98. Los

ochenta y ocho años todavía aparentemente viriles y mecánicos de este anciano no pueden olvidarse. Indudablemente, a los investigadores del mañana les será difícil, por mucho que se empeñen, prescindir de los comentarios de este escritor. Ante sus ojos han desfilar en ciernes y formados las más grandes personalidades de la intelectualidad española. En su "chaise-longue" se han sentado, todavía balbucientes, pantalones más tarde ilustres, lo mismo que otros que habrían de rozarse irremediablemente sin vislumbra el éxito. En "Revista Nueva", publicación que él fundó y dirigió, intervinieron Maeztu, Unamuno, Rubén Darío, Benavente y Valle Inclán. En ella presentáronse también ante el lector español Amado Nervo, Lugones y Carlos Reyles, José Martínez Ruiz (Azorín) y Pío Baroja colaboraron buscando popularidad en las mismas páginas en que lo hacían Icaza, Villaespesa, Martínez Sierra y Salvador Rueda. La discutida generación del 98 reunióse por vez primera en su casa.

—No puedo quejarme de la vida —me dice—. Mis derechos de traducción de innumerables obras me dan para vivir comfortablemente. Como usted sabe, soy el introductor de Anatole France y otros autores extranjeros en España.

La identificación del famoso escritor galo, cuyas obras se encuentran actualmente en el Índice, y su traductor español es asombrosa. Ruiz Contreras desde hace muchos años cubre también su calvicie con el peculiar gorrito negro, pero él explica que se trata simplemente de una coincidencia.

—¿Que qué pienso de la llamada generación del 98? Veamos... De Jacinto Benavente, creo que su mejor obra es "Señora Ama". Al menos es original del todo. No siento mucho respeto por "Los intereses creados", del que existen antecedentes en el teatro extranjero excesivamente parecidos... Azorín escribe más humanamente en la madurez que al "azorinear"... De Baroja me gustan sus cartas de mocedad, que desdeña, y sus versos, que no agradaron. Son lo más barojista que ha escrito... Valle Inclán es el más literato y artista de todos. Gallego siempre... A Unamuno lo considero superior a

Ortega y Gasset, aunque fué también un "saltafronteras"...

No hace mucho Azorín dedicó en uno de sus libros sobre literatura española un capítulo a Ruiz Contreras. El rasgo del famoso escritor es noble y elegante, aunque impresionable. El omitir el nombre de este anciano deliberadamente en cualquier libro sobre los últimos cincuenta años de literatura española es ridículo. Y sin embargo esto es lo que han venido haciendo innumerables escritores. Todo lo que pueda existir de criticable en las obstinada acritud de Ruiz Contreras frente a los que triunfaron se desvanece al compararse al proceder de los que por rencor o antipatía falsean la historia.

—Arremeter contra ídolos ficticios —continúa sonriendo, mesándose las blancas barbas— es un mal asunto. Esta clase de ídolos, créame, son los más difíciles de derrumbar. Pero no puede pedírseme que sienta la misma veneración por ellos, conociéndoles a fondo desde su iniciación, que un mozalbate que acaba de terminar el bachillerato.

La posición del cáustico autor de "Memorias de un Desmemoriado" es muy humana. Para tenerle poco respeto a un escritor famoso sólo es necesario conocerlo a fondo. Ruiz Contreras conoce mejor que nadie a los de su tiempo.

—Sin embargo, me imagino que habrá alguien por quien sienta usted verdadero respeto —le digo.

—Ese alguien es Menéndez y Pelayo —contesta rápidamente—. A los veinte años pudo ser muy famoso. Llegamos sólo a admirarle gracias a la Muerte, más piadosa con él que sus amigos...

—¿Tiene usted otras predilecciones?

—Calderón, Lope de Vega, Schopenhauer... Siento verdadera manía por coleccionar las comedias de cordel, los romances de cordel del siglo XVIII, verdaderas ediciones populares que llevaban entonces nuestro teatro al pueblo.

Ruiz Contreras tiene también otras manías. Un banco de carpintero que veo en una habitación cercana al despacho lo atesigua. Pero la más grande es

(Concluye en la pág. 76)

Sentado en la famosa "chaise longue", en la que reposaron cuando aún no eran famosos Benavente, Baroja, Azorín, Valle Inclán y otros, Ruiz Contreras contesta a las preguntas que le formula nuestro colaborador José Assas.



TORTULAN

Crema de Belleza a Base de Aceite de Tortuga

El aceite de tortuga de mar (*Dermochelys Coriacea*) tiene propiedades suavizantes y vitamínicas de notable efecto sobre el cutis, como se comprobó en los laboratorios americanos que crearon y aplicaron la fórmula de Tortulán a miles de caras femeninas, con éxito extraordinario.

TORTULAN es la única Crema de Belleza que contiene este novedoso elemento, notable por su rapidez de acción. A los pocos días de usarla, las mujeres, especialmente las mujeres grandes, notan un cambio muy visible en la tersura de su tez.

TORTULAN es una protección eficaz contra el trabajo de los años, que actúa y se emplea como una crema "nutritiva", sólo que tiene una eficacia mayor más rápida. Aplíquela en la frente, alrededor de los ojos, en las comisuras de los labios, en el mentón, en el cuello, hombros, codos, muñecas y manos. Defienda, Vd. con Tortulán la perpetua Primavera de su cutis; recuerde que Ud. tiene la edad que representa y que Tortulán... quita años!

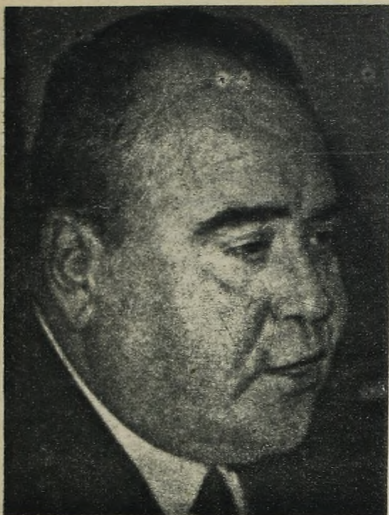
JABON TORTULAN

de perfumada y cremosa
espuma. Complemento
ideal de la Crema TORTULAN,
a base de Aceite de
Tortuga, para el
embellecimiento del cutis.

TORTULAN



LA CREMA QUE QUITA AÑOS



CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

PARA la colección Ensayos y Filosofía la editorial Espasa-Calpe ha publicado un volumen de Francisco Romero titulado "El hombre y la cultura". No se trata de una obra orgánica destinada a aumentar el prestigio del autor, entre quienes se aplican preferentemente a las especulaciones filosóficas, sino de un conjunto de artículos de vario y substancioso contenido. Cualquiera de ellos puede ser leído independientemente, sin mengua de provecho, y aun los más circunstanciales — como el discurso a García Morente o la noticia bibliográfica sobre el "Fermentario" de Vaz Ferreira — involucran opiniones que merecen los honores del libro. No puede negarse que desde la época de Ingenieros ha venido acentuándose entre nosotros el interés por la adquisición de una seria cultura filosófica. Korn y Alberini contribuyeron, en este sentido, a enriquecer en proporción considerable el terreno que ahora cultivan con sensible beneficio otros profesores más jóvenes. Francisco Romero es, entre estos últimos, un guía seguro y un expositor que asocia al rigor crítico la máxima claridad.

De un examen previo deduce Romero en el ensayo que da título al libro que "La cultura es realidad histórica". El hombre crea la cultura y dentro de su vasto cuerpo organiza su vida. Todo un mundo de formas, instituciones, usos y normas acogen al hombre cuando nace, y es como invisible escuela que lo adoctrina desde sus primeros años y no cesa de instruirlo y modelarlo hasta su muerte. Sería un error considerar la cultura objetiva como un mero contorno separable, como una realidad circundante, en la cual podemos engarzar o no nuestra alma, según cumpla a nuestro deseo. Como que la cultura lograda es un conjunto de fuerzas coercitivas, una vasta coacción positiva y benéfica, o perjudicial y negativa, según los casos. Contra la clásica noción de la consistencia del hombre se sustentó después la tesis de un proceso evolutivo biológico de la psique humana y, más adelante, la de la esencial historicidad del hombre, la de su constitución y organización a lo largo y en función de la marcha histórica de la cultura.

En "El positivismo y la crisis", el autor a fin de configurar esta última, niega que pueda ser producida por resortes muy concretos, de índole, sobre todo, económica. Para el hombre, todo motivo, por inmediato y material que sea, opera como motivo psicológico. La decisión de pugnar por lo que no se posee y aun el sentir violentamente su falta como intolerable carencia,

proviene principalmente de razones psíquicas y, en un sentido más extenso, de motivos de concepción del mundo, de un complejo de convicciones y valoraciones implícitas. A su juicio, incide gravemente en la crisis actual de la civilización la falta de una concepción del mundo básica, orgánica y cabal, como la que poseyó el Occidente durante la Edad Media. También tuvo la suya la Edad Moderna, que Romero considera una etapa terminada, y cuyo contenido trata de averiguar en seguida, sobreponiéndose a las arduas dificultades. Primero, la ilustración; después, el romanticismo, y finalmente el positivismo, escalonan el proceso de esta última concepción del mundo, cuya crisis nos ha sumido, en el desconcierto en que nos debatimos. En el positivismo desembocan los dos mayores cursos de pensamiento de la Edad Moderna: el empirismo y el racionalismo. La teoría evolucionista de Darwin —cuyo alcance y trascendencia es sólo comparable a la de Newton— excede el campo de lo biológico y promueve una vasta concepción del cosmo que infunde confianza en la perfectibilidad del hombre y en el ilimitado progreso de la civilización. Pero todo eso se vino abajo a poco de andar. Casi todas las piezas del sistema fueron lesionadas o destruidas, y este derrumbe señala, por lo menos, uno de los puntos de arranque de la crisis actual, de la que no saldremos hasta no alcanzar una nueva concepción del mundo en los senos de la conciencia de nuestra época.

Desde otro punto de vista, también es digno de especial mención el artículo destinado a comentar la "Historia de una pasión argentina" de Eduardo Mallea. Romero, que ha reparado cómo hay una cierta similitud entre esta obra y el "Discurso del

método", conduce la prueba con sagacidad y delicadeza sorprendentes. "El tratado cartesiano y el libro de Mallea —dice— son esencialmente la persecución de un método." Uno y otro indagan un camino, pero antes aspiran a descubrir algunas evidencias primeras, para asegurarnos la validez de la exploración. En ello finca la personal aventura, que se lleva a cabo con dolor y desesperación. Descartes busca recaudos que le justifiquen un cabal conocimiento de la realidad total, y Mallea emprende una indagación pareja, pero enderezada a un saber de la realidad argentina. El ansia de hallar valores eternos es la misma. Sólo difiere el método que aplican: método de la razón en aquél, del amor en éste. Ambos son métodos de conocimiento esencial que requieren la soledad para ponerse a la tarea. La que Mallea se asegura en medio del tumulto de la ciudad enorme, equivale a la del pensador de las "Meditaciones" tres siglos antes, en medio del ajeteo del campamento.

No pretendo, por supuesto, proporcionar a los lectores con estos resúmenes otra cosa que una idea aproximada del interés que despertian los temas tratados en este libro. El estilo de Romero es de tal calidad y de tal eficiencia, que no puede ser reemplazado con una mera referencia bibliográfica. "Dos notas de introducción a la filosofía", por ejemplo, confirman cabalmente este aserto entre otros ensayos. O el fragmento que reproducimos a continuación y que pertenece al capítulo destinado a formular una valoración de la obra spengleriana. "La extraordinaria difusión de Spengler —dice Romero en otro lugar de su libro— se debe, en parte, al título de su obra capital, que permitía ver en él al Jeremías de la cultura de Occidente, al profeta que pronostica el porvenir."

FRAGMENTO DEL LIBRO DE FRANCISCO ROMERO TITULADO "EL HOMBRE Y LA CULTURA".

SPENGLER, que, por otra parte, aporta a la doctrina de las concepciones del mundo más de una contribución involucriable, radicaliza y extrema sus conclusiones, en un afán de ver almas distintas e inconciliables donde acaso sólo hay distintos estados de alma, mutaciones de situación y no bases sustantivas diversas, aunque esos estados o situaciones muestren a veces notable divergencia. En la moderna filosofía de la cultura, la interpretación apolínea de la cultura griega llegó tempranamente a ser un lugar común, casi un tópico callejero (la "serenidad griega"). Spengler utiliza tanto esta interpretación como la noción contrapuesta que puso a su lado Nietzsche, cuando para explicarse la vida griega distinguió entre el principio apolíneo y el dionisiaco: porque lo fáustico, que introduce Spengler para caracterizar el alma occidental, es más o menos lo dionisiaco nietzscheano, componente para Nietzsche del espíritu griego, y principio capital para Spengler de nuestro Occidente. La especificación de nuestra cultura, su explicación por el alma fáustica, cuenta sin duda entre lo mejor de "La decadencia"; Spengler ha contribuido más que nadie probablemente antes que él a que el hombre de esta cultura se comprenda y se eleve a plena conciencia de sí. Lo discutible es si esa alma o principio viene desde tan lejos como él imagina, y si lo fáustico es un motivo último. En cuanto al final obligado

y a la no transmisibilidad de las culturas, sus conclusiones son, por lo menos, prematuras. La misma biología descubre que hay líneas de evolución truncas, y otras que se prolongan — para acudir en busca de argumentos a una de las fuentes predilectas de Spengler; y la vida cultural es demasiado breve todavía para que podamos generalizar sobre las formas ya dadas. Precisamente, partiendo de los intentos de Frobenius y de Spengler de trazar una morfología de las culturas, pero sobre todo con un claro propósito de rebasar el arraigado naturalismo de ambos y las limitaciones consiguientes, ha propuesto Spranger algo que, siendo apenas un plan de trabajo, diseña ya todas las posibilidades de tal empresa ("Probleme der Kulturmorphologie", 1936), y comienza distinguiendo los cuatro tipos posibles de influjo o contacto entre dos orbes culturales: fenómenos de inmigración pacífica o guerrera; colonización; influjo a distancia (por ejemplo, el del sistema de Luis XIV sobre Alemania y otros países), y los llamados casos de "renacimiento". Son grupos típicos que poseen, pese a la singularidad de los hechos históricos que los componen, cierta estructura específica o general, desconocida aún como tal y que debe ser estudiada. Por este camino, naturalmente, se tardará mucho en poder predecir el destino de la cultura occidental...

ELEGANCIA y comodidad

en una
FAJA-CALZON

Warner's

MODELO NORTEAMERICANO
(MEJOR QUE DE MEDIDA)

Son ingeniosas creaciones de los mejores modelistas de los *Estados Unidos* y... no olvide: que son únicamente las fajas-calzón *Warner's* que llevan el cinturón patentado *Sta-Up-Top* famoso en todo el mundo.



Para completar:
Los corpiños *Warner's* A-B-C-D- "ALFABET" que en cada talle se confeccionan en 4 tipos de busto diferentes, teniendo en cuenta también la circunferencia y el ancho de la espalda.

Gran surtido en:

Gath & Chaves y sucursales, Harrods, Casa Tow y Walco, Santa Fe 1667, Buenos Aires.

Mar del Plata: Premiere, Rivadavia 2663.

Rosario: Casa Schneider (Dagnino & Valesani S.R.L.), Corrientes 870.

Mendoza: Waldmann, San Martín 1220, y otras buenas casas del ramo.

Independencia sin escuela en la generación actual de escritores en Estados Unidos

ANTONIO LOPEZ DE TEJADA

NO existe en la actualidad literaria norteamericana arbitrio alguno en cuestión de estilo, ni escuela literaria alguna, ni decano que prevalezca entre los escritores.

Estas palabras son de Robert Van Gelder, famoso crítico literario de los Estados Unidos, que con ellas sintetiza toda una generación de escritores cuentistas y novelistas de la Unión. Esta síntesis tiene para nuestro tema

un interés incuestionable. Desde que la nueva generación literaria norteamericana no sigue un estilo definido o una escuela determinada, difiere fundamentalmente en todos sus aspectos de la evolución histórica y del cuento y la novela en los periodos anteriores, que nacen con Washington Irving, y atravesando más de dos siglos, nos llevan hasta Jean Stafford, uno de los mejores exponentes del presente literario en los Esta-

dos Unidos. Para una comprensión de este periodo de absoluta libertad de criterios y estilos y de cualquier influencia, de indudable gravitación en otros aspectos de la vida del pueblo americano, conviene que hagamos retrospectiva histórica de periodos anteriores.

A la primitiva dependencia de la influencia europea y de los puritanos siguió un marcado y puro nacionalismo con Charles Brockden Brown, que fué quien introdujo al indio y al conquistador del oeste en la novela. Este nacionalismo se ratificó con Washington Irving a través de una serie de obras que se inician en 1780 con "Salmagundi". Son las amarras literarias que se rompen, tras un periodo de años posteriores al grito de independencia de 1776.

En forma sucesiva y a través de una infinidad de nombres cuya fama alcanza a todos los rincones del mundo, la novela norteamericana pasa por el naturalismo y el realismo más crudo; por un periodo pesimista en el que gravita la influencia de los escritores europeos; deja a través de numerosos relatos posteriores a la primera guerra mundial un estilo perfectamente definido de pesimismo. De allí directamente a la literatura proletaria y a ese conjunto de obras en las que campean el pesimismo, la amargura, la depresión espiritual y la depresión social que fueron consecuencia derivada de la crisis ocurrida entre 1930 y 1940. Durante la segunda guerra mundial, a través de muchos relatos se observa la aparición de nuevas figuras en la literatura de los Estados Unidos. Finalizada la contienda, no entran en escena, como muchos esperaban, escritores de posguerra en cuyo estilo dejó sentir su influencia el estado material y espiritual del mundo agitado. de ese mundo de pasiones y egoísmos, de luchas y de enconos que no termina ni con los tratados de paz y amistad. A entender de los más concienzudos críticos literarios norteamericanos. A entender de Van Gelder, de Chamberlain o de Alfred Kazin, los escritores de la nueva generación literaria de los Estados Unidos no solamente no son producto de la segunda guerra mundial, sino que son escritores que se mueven por sus propios dictados, fabricando medios propios de escape; escritores absolutamente independientes, sin arbitros en cuestión de estilos ni un decano, como dice Van Gelder, que presida la generación, como ocurrió en otros periodos de la evolución literaria de la Unión.

Característica singular de la generación es la extrema juventud de cada uno de sus integrantes,

siendo Thomas Heggen el que encabeza el conjunto, con 32 años de edad.

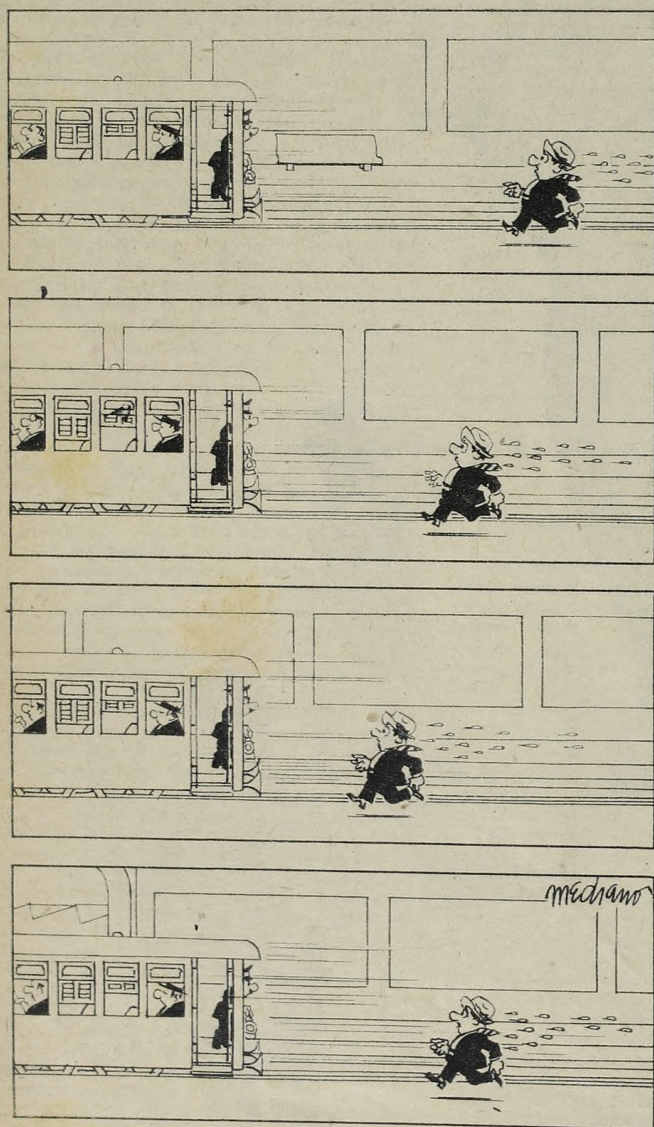
Su trabajo más importante, "Mister Roberts", fué lanzado al mercado literario hace tres años, mereciendo numerosas críticas literarias por el excelente poder descriptivo de sus personajes, que viven una interesante aventura a bordo de un barco carguero, en los años de la guerra. Como contrapeso, el novelista más joven del nuevo grupo es Gore Vidal, de 24 años. Su novela "Williwaw" tiene en su concepción una identificación con lo escrito por Heggen. Sus personajes, sin campar en ellos el pesimismo, son "anti-heróicos".

En "El fin como hombre" de Calder Willingham se pone de manifiesto lo ya expresado. No hay un estilo definido entre el grupo de escritores noveles. En su obra este joven autor habla con un realismo escalofriante, especialmente en las páginas en que hace referencia a la dura vida militar en una academia del sur de los Estados Unidos.

Nos quedan Jean Stafford, irónica y mordaz en su "Aventura en Boston", en la que satiriza la vida de una familia de esa ciudad. El cine recogió este tema de Jean Stafford en una de sus mejores comedias. Más de un millón de ejemplares se han vendido en los Estados Unidos de "Mrs. Mike", de la que son autores Benjamen Freeman y su esposa, Nancy, de 29 y 28 años de edad, respectivamente, en una obra que puede conceptuarse verdadero acierto de colaboración literaria.

Truman, Capote, Peggy Bennett y Elizabeth Benwick, ninguno de los cuales ha cumplido aún 30 años, completan esta mención de nueve escritores norteamericanos que se han impuesto a la crítica sin seguir escuelas definidas, abarcando los más variados temas, con un espíritu de libertad ejemplar. En sus relatos, que podemos considerar vanguardia para la actual generación de novelistas, caben todos los estilos y todas las escuelas. Hay rebelión contra el naturalismo; existe aceptación por el realismo, rechazando el tipo de realismo descripto en tantas obras por los escritores norteamericanos cuya mejor producción se encuentra entre 1930 y 1940. En sus obras, aun las de guerra, perteneciendo a una generación que ha vivido el drama de una Europa destruida, no cabe, no tiene lugar el pesimismo que caracteriza a los novelistas de la primera posguerra mundial. Estos jóvenes miran la vida desde otros ángulos.

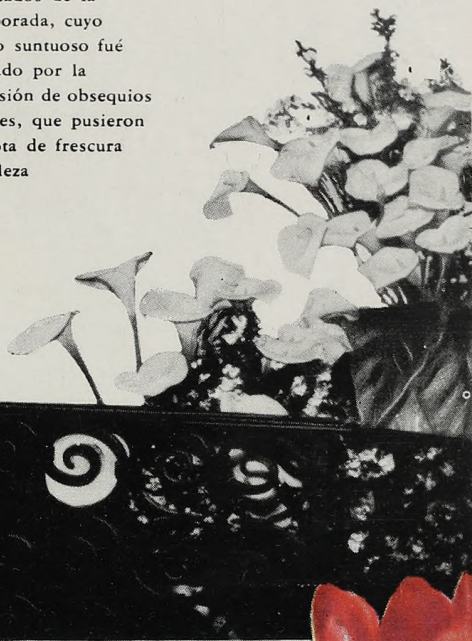
DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO

Enlace Jacinta de Lezica -
Roberto Mujica Láinez

Uno de los
acontecimientos
sociales más
destacados de la
Temporada, cuyo
marco suntuoso fué
realizado por la
profusión de obsequios
florales, que pusieron
su nota de frescura
y belleza



...con flores de

La Orquidea
MARIO CAMUYRANG

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE BS. AS
T. E. 35 - 0815 - 4531 - 9268 - 3546 y 9126



Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República.

Cultivos propios en Martínez
y Mar del Plata

La Florería más Grande del Mundo.



Más de 30?...



detenga los efectos
de los años con

estro aceite

de helena rubinstein

el nuevo y científico complemento de la famosa **estro crema**

Helena Rubinstein, después de largos estudios y experimentos, pone al alcance de la mujer argentina **estro aceite**, el magnífico complemento de la ya famosa y solicitada **estro crema**.

Estas dos preparaciones científicas, conocidas en Estados Unidos por *Estrogenic Hormone Oil* y *Estrogenic Hormone Cream*, son las preferidas de la mujer norteamericana por sus resultados maravillosos.

estro aceite que combina nuevos ingredientes rejuvenecedores, con finísimos aceites de belleza, es indispensable para devolver lozanía y firmeza al mentón, cuello y escote, las áreas más afectadas por la acción del tiempo.

estro crema que actúa mientras usted descansa, alimenta su piel, dando a su rostro esa juvenil apariencia que desmiente la edad.

Use durante 30 días consecutivos, juntos o alternadamente, **estro aceite** y **estro crema** para combatir la sequedad del cutis, líneas, arrugas y... observe sus gratísimos resultados!

Antes de proceder a su maquillaje, aplíquese una fina película de **estro aceite** sobre la cara y cuello. Absorbido completamente por la piel, le permite beneficiarse todo el día con su acción rejuvenecedora. Qué mejor protección contra los efectos envejecedores del sol, del viento y del frío?

estro aceite \$ 35 y \$ 60.

estro crema \$ 30 y \$ 50.



Helena Rubinstein

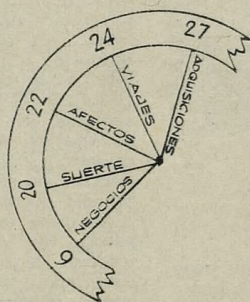
FLORIDA 954 T. E. 32 - 5351

En venta en todas las buenas
tiendas, farmacias y perfumerías

Perspectiva astral del mes

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
30	b ₁	i	b	i	
	b ₂	i	r	b ₁	14
1 ^a	i	b ₂	b	i	
	b	i	b	i	15
2	i	i	b	i	
	i	i	i	i	16
3	r	m	b	m	
	b	b ₂	b	i	17
4	r ₂	r ₁	b	b ₁	
	i	i	i	m ₂	18
5	b	i	b	i	
	r	i	i	r	19
6	b	b	b	b	
	b ₁	r	b	b	20
7	m	m	i	m	
	r	r	b	r	21
8	i	i	i	i	
	b	b ₂	b	b ₂	22
9	b	b	b	b ₁	
	b	i	b	i	23
10	m	i	i	r	
	i	i	b	b	24
11	r	r	i	r	
	m ₂	i	i	r ₁	25
12	m ₁	b ₁	b	i	
	i	i	i	i	26
13	r	r	r	r	
	b ₂	b ₂	b	b	27
N Negocios			b bueno		
A Afectos			i regular		
R Rutina			m malo		
S Suerte			i indiferente		
Nº 1 significa: "por la mañana"					
Nº 2 significa: "por la tarde"					
Si no hay número: "todo el día"					

PODEMOS afirmar que este período de desequilibrio que existe entre las armonías y las disonancias astrales es favorable para nosotros. Entre las combinaciones planetarias en que no está en juego la luna, contaremos las de Mercurio, Venus y Júpiter, que nos serán propicias en la esfera de la inteligencia y en nuestras relaciones sociales. Los cinco mejores días son: el 6, el 20, el 22, el 24 y el 27, señalados en nuestro reloj astral. El jueves 6 las configuraciones de Mercurio, Júpiter y Marte favorecerán a todos aquellos que se dedican a negocios; el jueves 20 podemos tentar la suerte, gracias al apoyo de Júpiter y Urano; el sábado 22 debe sonreírnos en el plano afectivo: un día ideal para los enamorados; el 24 podemos emprender un viaje sin temor alguno, ya que nos defienden la Luna, Neptuno y el alado Mercurio; y el jueves 27 no correremos el riesgo de equivocarnos al hacer una adquisición, sobre todo si la hacemos por la tarde. Además de estas fechas, confiemos también en el miércoles 5, propicio para iniciar una empresa; en el lunes 17, excelente para las naturalezas entusiastas y prácticas; y en el domingo 23, en el que podemos tener fe en las promesas que nos hagan. Estos ocho días pueden ser muy bien aprovechados. Cuidémonos, además, de las fechas que apuntamos en los teleastrogramas, del lunes 10, poco amable para el amor y para los negocios; del jueves 13, en el que cualquier imprevisión puede acarrear serios disgustos, y del viernes 21, en el que la influencia marciana nos inclinará a violencias que conviene mucho evitar. Tal es, en síntesis, el panorama que nos ofrecen este mes los astros. Podemos salir con bien, siempre y cuando no olvidemos las advertencias que nos hacen los ángeles planetarios y que hemos puntualizado.



AQUELLAS Y AQUELLOS

...llegados al mundo entre el 20 de septiembre y el 27 de octubre, pueden confiar este período en resolver bien sus asuntos amorosos.

...que necesiten intentar algo que exija suerte, aprovechen estos días si nacieron entre el 30 de octubre y el 1º de noviembre.

...que nacieron entre los días 5 y 8 de mayo, pueden emprender un negocio nuevo, con toda confianza, en el transcurso de estas cuatro semanas.

TELEASTROGRAMAS

Géminis, 3 de julio.

Durante todo este día mis relaciones con Júpiter serán muy desagradables. Vayan con sumo cuidado los enamorados.

VENUS.

Libra, 7 de julio.

Procuren deponer hoy las actitudes violentas, porque me encuentro en muy malas relaciones con los demás planetas.

MARTE.

Piscis, 11 de julio.

Si emprenden hoy algo en que intervenga la suerte, no les arriende la ganancia, ya que me encuentro muy incómodo allá arriba.

JUPITER.

Cáncer, 14 de julio.

Este viernes me hallaré muy mal dispuesta hacia Marte. Traten de solucionar sus asuntos cordialmente.

LA LUNA.

Virgo, 19 de julio.

Eviten en la mañana de este miércoles iniciar negocios de importancia, pues posiblemente tendrían que arrepentirse de ello.

SATURNO.



¡No los abandone!
Recuerde el
JARABE

**BRONQUIALINA
RUXELL**

Producto de agradable sabor y pronto efectos. Alivia el catarro desde las primeras tomas y facilita la expectoración.

INDICADO
para

NIÑOS y ADULTOS



Ojo!
FIJESE
EN EL
NOMBRE...

Si dice "Sal de Uvas Picot" entonces sí es la auténtica Sal de Uvas que se vende en América desde hace un cuarto de siglo... Picot hay una sola: pídale por su nombre completo! Es digestiva, antiácida, laxante, efervescente y muy sabrosa!



SAL DE UVAS PICOT

En sobres y en frascos

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

VINO, VIO Y SE FUE EL PRINCIPE ALBERTO DE BAVIERA

POR PAT LEROY

BUENOS Aires es una ciudad tan gigantesca, que permite al pretendiente al trono católico de Baviera, el príncipe Alberto, de la dinastía Wittelsbach, hijo del mariscal de campo Ruprecht, nieto del rey Luis III, desaparecer como aguja en el pajar.

Su estadía en la Argentina pudo haber pasado inadvertida de no haber obtenido una valiosa información confidencial, la cual me llegó de muy buena fuente, durante la gran recepción en la embajada francesa, ofrecida por el encargado de negocios, monsieur Roger Monmayou.

"El príncipe Alberto se encuentra en Buenos Aires. Llegó en avión desde Chile." Y desafortunadamente, ni una palabra más. El príncipe anhela permanecer en la sombra, evita publicidad y hasta ahora llevó sus propósitos a la práctica con todo éxito.

Hice conocer la novedad a mi compañera Peggy, con la condición de que trate de ser discreta, por lo menos una vez; pero cada uno por su cuenta comenzamos a averiguar nuevos detalles tendientes a revelar los secretos del pretendiente al trono de Baviera.

El primer informe

Peggy se dedicó a recorrer el "Faubourg St. Germain" de nuestra capital, las residencias de "ancien regime", en Belgrano, y volvió con el primer informe.

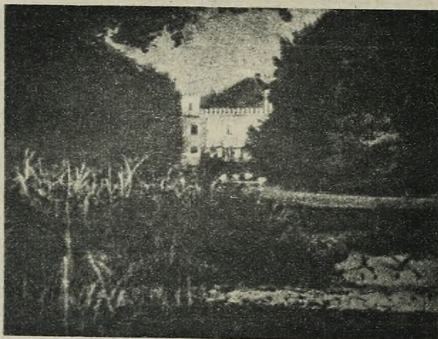
El príncipe estuvo dos veces en Buenos Aires. Visitó casi toda la América del Sur, y ahora voló desde Santiago de Chile a Buenos Aires, donde esperará el avión que ha de conducirlo de regreso a Europa. Peggy tenía gran interés también en la información. No olvidemos que el príncipe sigue siendo aún un hombre muy apuesto, que los episodios de la guerra no borraron el famoso encanto de los Wittelsbach. Que encaneció y perdió parte de su cabellera. Supo también Peggy que visitó a sus antiguos amigos y ha hecho muchas compras en la calle Florida para su esposa y sus cuatro hijos. Y que, además, sigue siendo aún el mismo hombre simpático, soñador y romántico.

Esas dos características son la base del modo de ser de los Wittelsbach, quienes se sienten mejor en el íntimo contacto con la naturaleza, para quienes es extraño el ambiente de magnificencia, soberbia, como asimismo el frío realismo de los Hohenzollern. Y por eso los odiaban tanto. Y por eso se sometían a ellos en momentos cuando se jugaba el destino de las dos dinastías. De ser posible algunas comparaciones, se pue-

de arriesgar la tesis de que entre los Wittelsbach y los Hohenzollern existe una diferencia semejante a la que se observa entre la naturaleza salvaje de las montañas bávaras y las llanuras de Prusia, bien ordenadas y delineadas como si lo hubieran sido con una regla y un compás.

El objeto del viaje

Traté de enterarme de la finalidad del viaje del príncipe a la América del Sur. Abandonó su patria en un ambiente de estricta discreción. ¿Lo habrá traído aquí únicamente la vena de viajero de los Wittelsbach, la que impulsó a su padre a ambular por América, China, el Japón y la India? El viejo príncipe Ruprecht, que cuenta ahora ochenta y un años de edad, fué en su juventud un viajero incansable, habiendo reunido las impresiones de sus viajes en un interesante tomo titulado "Mis viajes por el Lejano Este". ¿Acaso habría estado averiguando las posibilidades de trasladarse a la América del Sur en vista de la nueva catástrofe bélica que se avecina? Nuestros tiempos no se prestan para viajes de turismo del pretendiente del trono de Baviera. Y tampoco él se propone abandonar a su patria. Fué éste un viaje explorador. El príncipe se interesa por los problemas de emigración. Baviera se ve amenazada por superpoblación, y el príncipe investigó de



El suntuoso castillo de Posenhofen, residencia del príncipe Ruprecht.

talladamente en el mismo lugar las posibilidades para radicar a los campesinos bávaros en los países de la América del Sur. El problema demográfico reviste para Baviera proporciones de verdadero peligro, y especialmente en estos momentos en que millares de refugiados, procedentes de las tierras orientales ocupadas por los rusos, se filtran en la Alemania Occidental. El proyecto que, a su regreso a Munich, ha de elevar a las autoridades competentes abarcará también el plan de radicar a esos refugiados del este en los países americanos. El príncipe varias veces se pronunció en los



Una fotografía que evoca el pasado brillante de la corte real de Munich. Los tres pilares de la dinastía católica de los Wittelsbach: abuelo, hijo y nieto. El rey Luis III, fallecido en el año 1921, con el kronprinz Ruprecht y el príncipe Alberto, que ahora es un hombre de 45 años y polariza las ambiciones reales de su familia.

tiempos de posguerra, exigiendo inmediatamente el retiro de los prusianos de Baviera. Los prusianos son para el príncipe bávaro como un paño rojo para un toro; los odia y los considera causantes de todo el mal que cayó sobre su patria.

El testamento del príncipe

La rivalidad con los Hohenzollern era un motivo que siempre se repetía en la historia de la dinastía Wittelsbach. Siendo católicos fervorosos, emparentados con las dinastías Braganza, Coburg, Borbones y Habsburgo, siempre se inclinaban a favor de Francia, con el agregado de que anhelaban ver en París a un rey. En el testamento de uno de los príncipes bávaros, Enrique, quien falleció en el campo de batalla en 1914, se hallaba incluida una cláusula secreta en que se establecía detalladamente qué honores debían rendir sus hijos a Felipe de Orléans, al asumir éste el trono de

LOS PRINCPES DE
BAVIERA SON SOÑ-
ADORES Y ROMANTICOS.

Francia, en el caso de que Alemania ganara la guerra. La mayor aprensión de Luis III, abuelo de Alberto, fué de que la odiada Prusia se llevara demasiado botín a causa de la derrota de Francia. Las victorias de los aliados deshicieron definitivamente todas esas visiones.

Los Wittelsbach nunca renunciaron formalmente a sus pretensiones al trono de Baviera. Cuando murió Luis III, en 1921, el príncipe Ruprecht golpeó con el puño la mesa, y dijo: "Sigo considerándome, así como mi hijo Alberto, pretendiente al trono." Durante la primera guerra mundial Ruprecht siempre estaba peleándose con el mariscal de campo Ludendorff. Lo odiaba con todas sus fuerzas, considerándolo como un presumido y un hombre carente de verdadera ciencia bélica. Esa antipatía debía influir en su destino y en el de su hijo.

La defensa de la constitución

Fué Ruprecht quien, en gran medida, hizo que fracasara la revolución encabezada por Adolfo Hitler en 1923, en Munich. No tenemos, sin embargo, ilusiones. El príncipe se opuso, sobre todo, a los hitleristas, porque el movimiento de ellos estaba activamente apoyado por el mariscal de campo Ludendorff. Se dice que a través de una conversación dramática con el entonces primer ministro bávaro von Kahr, el príncipe lo obligó a enviar algunos destacamentos militares contra los nazistas. Parece que esa cuestión nunca fué dilucidada en forma satisfactoria, habiendo el mismo Kahr pertenecido a la conspiración y prometido su apoyo a Hitler. La firme voluntad del príncipe Ruprecht hizo que Kahr, un minuto antes de las 12, recordara que su deber era defender la constitución; mas tanto el príncipe como Kahr no pensaron ni durante un segundo en defender la constitución republicana de Weimar.

Un memorándum

La base de las actividades de Ruprecht en los años de posguerra fué el memorándum estipulado en 1917, en el cual, al dar constancia de que los Hohenzollern habían perdido toda su autoridad, proponía la separación de Baviera de Prusia y la creación de una monarquía común con Austria. Ese plan tuvo un eco favorable entre la aristocracia vienesa y en los círculos del Vaticano, los que consideraban que la creación de una gran monarquía católica en el mismo corazón de Europa habría de actuar como un factor de paz y una gran represa anticomunista. Se interesaban también muchísimo por el proyecto en París, donde, desde el año 1871, se temía al imperialismo alemán y donde siempre se alentaba todo separatismo al este del Rhin.

Los agentes del papa

Puso fin a esos planes Hitler al asumir el poder, quien odiaba a los Wittelsbach, porque veía en ellos a unos agentes de la "Iglesia católica internacional". Al anciano Ruprecht, quien se retiró al mismo Berchtesgaden, que luego se convirtió en refugio montañoso de Hitler, la Gestapo no se atrevió a hacerle daño alguno. Con su nombre se vinculaban las famosas victorias en el frente occidental en la primera guerra mundial. Ruprecht despreciaba a Hitler, pues en conversaciones con otras personas siempre

lo llamaba el "cabo". Menos seguro se sentía su hijo Alberto, del primer matrimonio con la bella princesa María Gabriela, quien murió en 1912. En toda ocasión subrayaba su antipatía hacia el régimen. Por fin, en Berlín resolvieron detenerlo. Alberto fué advertido, sin embargo, a tiempo. Se dice que le avisó —y es ésta una romántica historia— la esposa de uno de los altos dignatarios hitleristas, que estaba enamorada del príncipe. Dicha mujer se valió de sus influencias. El telegrama con la orden de arrestarlo fué detenido durante varias horas en el estado mayor de la Gestapo, por lo que el príncipe y su familia tuvieron tiempo de huir, a través de la frontera, a Austria.

Empero, el príncipe no se quedó en Viena. No se sentía allí seguro. Siguió su viaje y llegó a Yugoslavia. Allí fué recibido hospitalariamente por el regente Pablo.

El príncipe jardinero

Vivía en el campo. Mataba el tiempo cazando, y el gran "hobby" de su vida fué el cultivo de flores, creaciones de nuevas especies de rosas. Resultó un jardinero muy capacitado, talentoso, logrando obtener unas rosas de magnífico y extraño colorido. Este jardín con rosas, en que el príncipe se sentía más feliz, habla en forma más manifiesta del carácter del príncipe. Los amigos decían de él que no andaba por la tierra, sino por las nubes. Que posee el corazón de un caballero de las cruzadas y que está pronto a batirse por cualquier causa perdida. En el mismo grado en que un penacho de plumas blancas simbolizaba en el medioevo las virtudes caballerescas de su portador, así las rosas de Alberto representaban sus añoranzas y sus aspiraciones apartadas de las cuestiones prosaicas y terrestres. Las rosas se marchitaban pronto y la realidad política trasladó cierto día violentamente al príncipe desde las nubes a la tierra. En 1941 los destacamentos alemanes invadieron Yugoslavia. Alberto fué detenido y trasladado de

El mariscal del ejército imperial de Alemania, kronprinz Ruprecht de Baviera. Nunca renunció formalmente a sus pretensiones al trono de Baviera.



La princesa Antoinette, de la casa de Luxemburgo, segunda esposa del kronprinz. La primera, una duquesa de Baviera, murió repentinamente en 1912.

su amado jardín al campo de concentración en Dachau, y luego a Oranienburg y Flossenbürg. Pero no hay tiempo para lamentarse de las rosas cuando arden los montes... Juntamente con el príncipe fué detenida toda su familia, la esposa y sus cuatro hijos. Se presentaron entonces largos años sin esperanza detrás de los alambrados de púa. A fines de 1945 recobró su libertad debido a las tropas del general Patton. La familia del príncipe regresa a Munich. Por corto tiempo el príncipe y su padre se dejan ilusionar que había llegado la gran hora y que en Munich se proclamaría la monarquía. Alberto se apartó definitivamente de la jardinería, lo decidieron así los años en Dachau, y dedicó todo su tiempo a escribir un memorándum. Casi una vez por semana las autoridades norteamericanas reciben de él largos escritos justificando la necesidad de establecer la monarquía. El príncipe hizo gala de un gran coraje civil al criticar acerbamente la política de los aliados en relación con la población de Baviera. Le hicieron cambiar 10 años de guerra. Desapareció para siempre el soñador, cultivador de rosas. El interés del príncipe de 45 años por los problemas prácticos de emigración, por las cifras desnudas de los datos estadísticos, constituye una prueba de los cambios que se operaron en su mentalidad.

EN BUENOS AIRES, ALBERTO ANHELABA PERMANECER EN LA SOMBRA.

GRAN ABONO

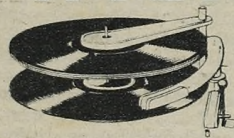
a 8.000 conciertos...



Con un moderno Combinado (Radio + Fono), usted escucha sus propios programas de música grabada cuantas veces lo desee, como si estuviera abonado realmente a un ciclo interminable de conciertos. Y en radio sintoniza con asombrosa nitidez todas las emisoras mundiales.



...todo es posible
con un
**Combinado
PHILIPS**



Mod. AL-4664-A - 5 válvulas; ambas ondas, con "Magniband" en 25, 31 y 49 m.; parlante autodinámico de 10"; cambiador automático que permite entremezclar discos de 25 y 30 cm.; púa permanente de zafiro, etc. alternada. Suntuoso gabinete, terminado en macoré floreado.

\$ 4.690.-

Oforgamos FACILIDADES DE PAGO

Casa América

El Hogar de la Música
Av. DE MAYO 959 - Bs. Aires

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Platos criollos)

1. SCIZORHO	1. -----
2. BMMATER	2. -----
3. CURHIQA	3. -----
4. QINUSEFLEA	4. -----
5. ACCNHAAC	5. -----
6. ADOSA	6. -----
7. PHICU	7. -----
8. PROA JEVAI	8. -----
9. FHANACINA	9. -----
10. CERNA OCN	10. -----
RUCEO	
11. SIGUO	11. -----
12. BORASIMA	12. -----
13. MUTHAI	13. -----
14. MANPESADA	14. -----
15. ZORMAMARA	15. -----
16. ASMELTA	16. -----
17. SHORACCUR	17. -----
18. FLAROJA	18. -----
19. DABRONCAA	19. -----
20. CEPRUHO	20. -----

Ejemplo: R O C O L = L O C R O.

Encontrar la Solución de este Cocktail de Letras en SEIS minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ minutos, MUY BUENA; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

PREDICCIONES

A continuación se enumeran elementos, seres, objetos, etc., usados antiguamente para vaticinar o predecir los sucesos venideros. Coloque Vd. en su lugar correspondiente la palabra apropiada a cada caso.

1. Predicción por medio de los sueños	1. -----
2. " " " " los vientos	2. -----
3. " " " " las nubes	3. -----
4. " " " " los números	4. -----
5. " " " " la lluvia	5. -----
6. " " " " las líneas de la mano	6. -----
7. " " " " del examen de las llamas	7. -----
8. " " " " vuelo y canto de las aves	8. -----
9. " " " " de las señales del agua	9. -----
10. " " " " la situación y aspecto de los astros	10. -----

Cada respuesta correcta obtiene 10 puntos. Un total de 90-100 puntos, FELICITACIONES; de 70-80 puntos, MUY BUENO; de 50 puntos o menos, REGULAR.

¿QUIENES ERAN...

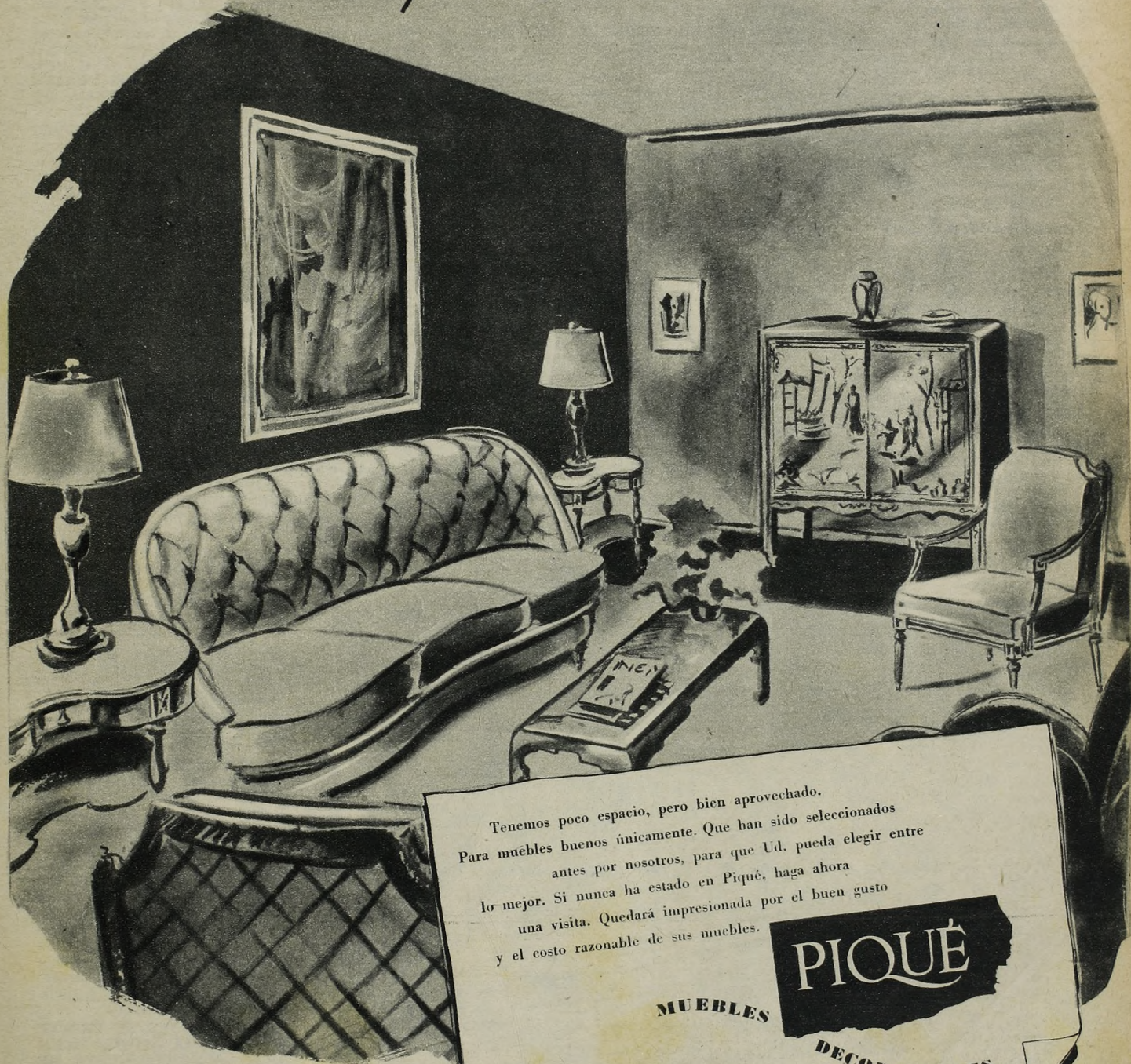
...las esposas de los siguientes emperadores y reyes? Nombrar las diez esposas en TRES minutos, EXCELENTE; en SEIS minutos, NORMAL; en DIEZ minutos o más, REGULAR.

1. Enrique IV, rey de Francia	1. -----
2. Leopoldo I, rey de Bélgica	2. -----
3. Alfonso XII, rey de España	3. -----
4. Carlos I, rey de Inglaterra	4. -----
5. Pedro el Grande, zar de Rusia	5. -----
6. Felipe II, rey de España	6. -----
7. Maximiliano, emperador de Méjico	7. -----
8. Ricardo I (Corazón de León), rey de Inglaterra	8. -----
9. Napoleón III, emperador de Francia	9. -----
10. Luis XV, rey de Francia	10. -----

(Ver soluciones en la pág. 79)

"NO HAY VACANTES"

para ciertos muebles!!



Tenemos poco espacio, pero bien aprovechado.
Para muebles buenos únicamente. Que han sido seleccionados
antes por nosotros, para que Ud. pueda elegir entre
lo mejor. Si nunca ha estado en Piqué, haga ahora
una visita. Quedará impresionada por el buen gusto
y el costo razonable de sus muebles.

PIQUÉ

MUEBLES

DECORACIONES

CASA FUNDADA EN 1872

SARMIENTO 1158 • BUENOS AIRES

¿Sabe usted hacerse simpática, amiguita?

ES TAN FACIL DECIR QUE LA MANERA DE ACERSE SIMPATICA A LA GENTE ES SIMPATIZAR CON ELLA! Sin embargo,

aunque todos reconocen la verdad de esto, muy pocos son los que lo ponen en práctica. Porque también es cierto que es probable tener la cabeza llena de hechos y no poseer el medio de traducirlos en experiencia.

¿Quién no ha sufrido la humillación de simpatizar con una persona, sinceramente, y esa persona ignorarnos en absoluto, como si no existiéramos? La vida es un asunto complicado y no existe magia alguna que pueda guiarnos por sus intrincados laberintos. **PERO, A PESAR DE TODO, LO CIERTO ES QUE SI SIMPATIZAMOS SINCERAMENTE Y HONESTAMENTE CON LA GENTE, HACEMOS Y DECIMOS COSAS QUE GUSTAN A LOS DEMAS Y HASTA CONTEMPLAMOS A ESAS PERSONAS DE UNA MANERA QUE HACE QUE ELLOS, A SU VEZ, NOS MIREN FAVORABLEMENTE.**

NINGUNA PALABRA, HECHO O IDEA VAN A RESOLVER TODOS NUESTROS PROBLEMAS DE ADAPTACION. Debemos contentarnos con empezar a trabajar desde donde

¿Le resulta difícil hacer que la gente simpaticce con usted? Sin embargo, le será fácil una vez que comprenda estas reglas básicas de la amistad. Haga la prueba y verá.

estamos. Debemos empezar a vivir más positivamente; hacer sentir y demostrar nuestra buena voluntad hacia los demás. La actitud de los demás hacia nosotros irá cambiando gradualmente para mejor.

LOS CUMPLIDOS, LAS PALMADITAS EN LA ESPALDA, LAS INVITACIONES, QUE LA GENTE NO DESEA, NO LE ABRIRAN LAS PUERTAS DE LA AMISTAD SI NO POSEE OTRAS CUALIDADES. Pero una cosa es cierta: si la gente nos interesa verdaderamente, dirigimos nuestra vida inconscientemente por los caminos aceptables para aquellos cuya simpatía buscamos.

¿COMO PODEMOS HACER PARA QUE LA GENTE SIMPATICE CON NOSOTROS? Sólo cuando nuestro "yo" está bien dispuesto, cómodo, puede pensar en los demás. Sólo entonces estamos listos para dedicarnos a buscar la simpatía de la gente. Es necesario dar la sensación de comodidad cuando somos objeto de la atención ajena. No

es diciendo que estamos cómodos, o a gusto, que la gente lo crea. Eso se siente, se ve, sin tener necesidad de decirlo. ¿Cómo esperar que la gente simpatice con una persona que tiene aspecto desdichado, que parece un pez fuera del agua? Si no se logra un aspecto aplomado naturalmente, hay que estudiarse frente a un espejo hasta lograr una desenvoltura natural, con posiciones y expresiones cómodas, aceptables. ¿Sabe usted, por ejemplo, manejar las manos y los pies, sin tener que dedicarles una atención directa a cada rato? **SI USTED SIENTE QUE LAS MANOS LE SOBRAN, QUIERE DECIR QUE NO SABE QUE HACER CON ELLAS, Y ESO NO LO SIENTE USTED SOLA, LA GENTE TAMBIEN LO VE Y EXPERIMENTA LA MISMA INCOMODIDAD SUYA.**

PARA ENFOCAR A LA GENTE TAMBIEN ES NECESARIO SEGUIR ALGUNAS REGLAS. La gente agradable se siente molesta si se la mira con des-

caro, con insistencia, o si se le dirigen preguntas indagadoras, aunque este tipo de atención es mejor que ninguna. Se puede, sí, mirar con mucha atención a una persona cuando se está hablando con ella y se sigue con interés el tema en discusión. En otras palabras, su interlocutor sentirá entonces que **USTED NO LO MIRA A EL, SINO QUE MIRA CON EL DOS PUNTOS DE VISTA EN TELA DE JUICIO.**

Para perfeccionar esta técnica de acercamiento, sepa encarar inteligentemente una conversación. La gente simpatizará con usted si usted le ofrece el medio de ser expresiva y agrega el estímulo de algunos comentarios oportunos. Lo curioso del caso es que las preguntas que no son sinceras o de un interés simulado, no obtienen ningún éxito. Usted no podrá parecer sincera, a menos que la gente le guste de verdad. **Y YA TENGA ANTE SI AL VENDEDOR DE REVISTAS O AL NOVELISTA MAS POPULAR, ESTE SIMPATIZARA CON USTED SI USTED SE INTERESA POR SUS PROBLEMAS O POR ALGUN ASPECTO DE SU EXPERIENCIA. SENCILLO, ¿VERDAD? TAN SENCILLO, QUE GENERALMENTE PASASE POR ALTO.**

PROVEA ALGUN MEDIO DE CONTACTO CON SI MISMO SI QUIERE QUE LA GENTE SE LE ACERQUE AMISTOSAMENTE. "Hobbies" libros, niños, perros, música, arte y miles de otros temas pueden ser los motivos que le atraigan nuevos amigos.

Finalmente, no trate de impresionar. No espere que las personas simpatizen con usted porque posee algún valor excepcional en determinado campo de acción. Por el contrario, eso podría crear un abismo. La única manera de que la gente se una es sobre un interés mutuo.

La mayor parte de los seres realmente grandes de la tierra aprendieron a hacerse uno con la persona o el aspecto de la vida que tienen delante de sí. Es por esto que son grandes. Pueden llegar al corazón y a la mente de todos. Han aprendido a dar lo que buscan los demás, habiendo descubierto primero qué es lo que querían.

NO ES NUNCA SU PROPIA EXCELENCIA LA QUE HACE QUE LA GENTE GUSTE DE USTED. ES MAS BIEN LO QUE USTED HACE POR ELLOS Y PARA ELLOS LO CREA Y MANTIENE UNA AMISTAD. ES SU SIMPATIA POR LA VIDA LA QUE LOS CONQUISTA.



GALERIA DE ESTRELLAS DEL SEPTIMO ARTE

Man Heflin

Protagonista de
"LOS TRES MOSQUETEROS"
film M.G.M.

*Recio actor que sabe dar
a sus interpretaciones de carácter
una indiscutida calidad.*

WILTON, el cigarrillo
preferido por su mezcla invariable,
de finísimos tabacos rubios,
que también se destaca por su
calidad indiscutida.



60
CENTAVOS

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

Laura, la mujer de hielo

CUENTO DE

Q. PATRICK

ILUSTRACION

DE LEMOS

EL teniente Trant reparó en ella por vez primera en la popa del pequeño ferry de vapor, mientras éste cruzaba el Gran Canal. Se hallaba en pie, muy erguida y quieta junto a la barandilla, contemplando deslizarse por delante de su vista los viejos palacios venecianos.

Su belleza, pensó Trant de repente, era como Venecia: única e intemporal.

Experimentó también la perturbadora sensación de que ya antes había visto aquel maravilloso perfil meditabundo. Esto, claro está, era absurdo, porque la infalible memoria de Trant era proverbial en el Buró de Homicidios de Nueva York. Si hubiera visto aquel rostro, aunque sólo hubiese sido por breves segundos, habría dejado en su memoria una huella indeleble.

Y, sin embargo, seguía aco- sando aquella torturadora semi-remembranza. A primera vista la supuso norteamericana. Ahora no estaba completamente seguro. Había presente otra cualidad, que pertenecía más a Europa que a Norteamérica. Una cualidad de desencanto. Aquellos claros ojos azules bajo el lustroso cabello castaño rojizo parecían haber mirado las profundidades mismas de las tinieblas. Parecía al joven que tragedia alguna podría comover a esa mujer. Algo en ella estaba helado.

Como siempre que se sentía intriguado, sus pensamientos se cristalizaron en una frase: La Mujer de Hielo.

Esta abandonó el vaporcito, como él, al llegar al muelle, al pie de las fantásticas cúpulas de San Marcos. El la pasó en su trayecto hacia el hotel, cruzando junto al León Alado de Venecia, donde las palomas, revoloteando, formaban una nube gris rosácea.

De repente, oyó exclamar detrás de él:

—¡Caramba! ¡Tim Trant... en Venecia!

Se volvió para ver a dos hombres, ambos de cabello color de paja y bonachonas sonrisas de salutación. La cara del más joven era una picaresca parodia de la gallarda distinción del más viejo. Trant reconoció inmediatamente a Gordon y Mike Hunt. Había estado en la Universidad de Princeton con los dos hermanos. Mike, el más joven, fué su compañero de clase.

—Gordon vive aquí espléndidamente en un genuino palazzo veneciano. Yo sigo siendo el impecunio hermano artista —dijo Mike, mientras le estrechaba la mano a Trant—. Tienes que venir a cenar con nosotros esta noche. Insistimos.

Trant, terminadas sus breves vacaciones, se marchaba al día siguiente por la mañana. Mientras titubeaba, vio a la Mujer de Hielo

que venía en la dirección en que los tres estaban, Mike la vió también y dijo:

—¡Caramba! ¡Ahí viene Adela!

Pronto se les reunió, y mirando con gravedad a Gordon, le dijo:

—¡Oh Mr. Hunt, me temo no poder hallar en ninguna parte ese brocado que haga juego con el de su esposa!

—No importa, Adela —repuso Gordon con una viva sonrisa—. Y, entre paréntesis, miss Wentworth... Timothy Trant —agregó, presentándolos—. Tim cena con nosotros esta noche —y la sonrisa se volvió hacia Trant—. ¿Vienes?

La mirada de Trant todavía seguía posada en Adela Wentworth.

—Molto piacere...

La góndola se deslizó del Gran Canal, bañado por la luna, a la misteriosa obscuridad de un estrecho canal lateral, donde fué amarrada a un palo blanco y negro. El palazzo era enorme. Los Hunt, que provenían de una de las más antiguas y empobrecidas familias de Nueva Orleáns, debían haber dado con dinero en cantidad. Probablemente era Mrs. Hunt, pensó Trant, Gordon era de esos tipos prácticos capaces de hacer un matrimonio económicamente sólido.

La plata era, en efecto, de Mr. Hunt. Trant lo comprendió desde el momento en que la conocíó en el gran salón colgado de magníficos cuadros. Más vieja o menos conservada que Gordon, Katherine Hunt, con sus esmeraldas y su garboso "chic", rezumaba áureos valores. Como sólo se atreven a hacerlo los muy ricos, ella dominó la conversación a través de los "cocktails" y la comida, lamentándose de dolencias imaginarias e imaginaria pobreza.

—La semana que viene vendrá a vernos un traficante y le venderé algunos cuadros. Los hice tasar cuando compré esta casa, y todos los lienzos venecianos son terriblemente buenos, gracias al cielo. De otra suerte no sé cómo podría hacer que los extremos se tocaran...

Trant, sin embargo, le prestó a ella y a los hermanos Hunt sólo una cortés atención. Todo su interés lo polarizó Adela Wentworth desde el momento que entró en el salón vistiendo un sencillo traje de noche, negro. Aunque pronto advirtió que la joven no era más que la acompañante-enfermera pagada a Mrs. Hunt, era la única que cuadraba a maravilla en toda aquella vasta magnificencia. ¿Por qué, por qué le era tan familiar?

¿Sería por aquel cuadro de Bronzino? ¿Uno de aquellos retratos obsesionantes de los Médicis, en Florencia?

No, era algo menos remoto, más humano y algo —de eso estaba Trant seguro ahora— vagamente relacionado con un peligro.

La dama apenas habló, pero su presencia se dejaba sentir inmen-

samente. Produjo una tensión que Trant no pudo interpretar bien de momento, aunque, una vez que los ojos de Adela tropezaron con los de Gordon, que se hallaba al otro lado de la mesa, todo el rostro de la joven pareció cambiar como si lo hubiera caldeado un súbito fuego.

Después de la cena, Katherine Hunt se manifestó "absolutamente exhausta", pero condescendió a posponer su intención de irse a la cama, durante unos pocos momentos sociales con Trant. Mike les escanció un plus a los dos, y su cuñada, haciendo una mueca, se lo echó al colete de un golpe, diciendo:

—Estos terribles licores italianos...

Adela Wentworth había salido sola al balcón. Tan pronto como pudo escapar, Trant se le reunió. El Gran Canal reflejaba pálidamente los palacios espectrales.

—Nosotros nos hemos conocido antes, ¿no? —dijole Trant.

—No lo creo. —Su voz era indiferente—. No.

Después, habiendo rescatado su copa de junto de Mr. Hunt, Trant acompañó a Gordon en un orgulloso aunque mal informado recorrido por delante de sus tesoros de arte. Habiendo elogiado legítimamente los Lottos y Canalettos y absteniéndose políticamente de mencionar que los Loghis eran buenas copias modernas, Trant preguntó:

—¿De dónde es miss Wentworth?

—No tengo la menor idea, Katherine y yo la conocimos en París. Katherine está siempre bajo prescripciones del médico, poniéndose inyecciones y quién sabe qué. Miss Wentworth necesitaba un empleo, y es enfermera graduada.

Trant, a quien desagradaba la excesiva dulzura del licor, aprovechó la oportunidad para esconder su copa medio llena detrás de un sátrio de mármol.

—Tengo la sensación de que sé algo sobre miss Wentworth, que he olvidado.

El bien parecido rostro de Gordon se obscureció de reprimida irritación.

—¿Nunca dejas de practicar investigaciones? ¿Ni siquiera cuando estás de vacaciones?

A ellos llegó la voz imperiosa de Katherine Hunt:

—Gordon, mi vida, ayúdame a subir esas detestables escaleras para irme a la cama.

Subieron, y a poco regresó Gordon.

—Adela —dijo—, Kate está lista para la inyección.

La muchacha se levantó obediente.

—Yo también me siento un poco cansada —declaró—. Creo que voy a decirles buenas noches a todos.

Le dió la mano a Trant, sin sonreír. El nunca la había visto

sonreír. No podía hacerse idea de cómo sería sonriendo. Sin ruido, desapareció, llevándose su misterio y la extraña sensación de inminente desastre.

La velada, sin ella, había perdido todo incentivo para Trant, pero Gordon y Mike estaban anhelosos de recordar los viejos tiempos de Princeton.

—¿Qué cambio en los papeles —musitó Gordon—. Trant, policía; Mike, pintor. Hace diez años Trant iba a ser el gran experto en arte, y Mike se disponía a ser un gran abogado criminalista.

—Tú eres el único consistente —comentó Mike, arrugando el rostro travieso en una sonrisa aplicadísima—. ¿Recuerdas la ambición de Gordon, Trant? Ser propietario.

Trant abrió la boca para decir algo, pero sus oídos captaron el sonido de pisadas presurosas. Las pisadas resonaron más cerca. Una doncella aterrorizada penetró presurosamente en el salón, llamando a chillidos:

—La signora Hunt. ¡Pronto, pronto! La signora está muerta.

Trant subió corriendo la monumental escalera de mármol. Mrs. Hunt yacía en una gran cama de gruesos pilares con un dosel escarlata. A su lado había un vaso de agua casi vacío.

Y estaba muerta. Trant, inclinándose sobre ella, se cercioró de eso en un instante. En aquel mismo momento, el policía que había en él se hizo cargo de la situación.

—Mike, llama a un médico.

Mientras Mike salía presuroso, se volvió hacia Gordon, que estaba blanco como una pared.

—¿Era tan delicado su estado de salud?

—No... no lo creo. Ligera anemia, los nervios, decía el médico. Este...

—¿Qué inyecciones le había recetado?

—No sé qué tónico... algo con hierro, y creo que estricnina.

—¡Estricnina!

La palabra le hizo agolpar a la mente los recuerdos. Con un hormigueo, medio de excitación, medio de horror, Trant comprendió el secreto de Adela Wentworth.

—Escucha, Gordon —dijo—, esto es sumamente importante. Miss Wentworth está enamorada de ti, ¿verdad?

—No te atrevas a complicar a Adela en esto—. Y la voz de Gordon asumió una inflexión salvaje.

—¡De modo que lo está! —silbó Trant—. Es lo mismo de siempre. Gordon, ¿tú sabes quién es Adela Wentworth?

—¿Quién es?

—Se ha teñido su gloriosa cabellera blonda y tiene ahora más años. De todos modos, no he visto en mi vida más que una fotografía suya. Por eso no podía localizarla. Gordon, esa mujer es

Laura Carewe, la Asesina de la Estricnina.

—¿Laura Carewe?—. La respuesta denotaba que nada sabía de ella.

—Hace diez años, en Natchez, fué juzgada y absuelta por asesinato. ¿No te acuerdas?

—Nunca he oído hablar...

—Era enfermera. Acusada de haber asesinado a una paciente con estricnina para poder apropiarse el opulento marido.

Gordon parecía como si fuera a derrumbarse. Trant lo asió del brazo.

—¿Cuál es su habitación?

—La tercera puerta del pasillo. Trant salió a escape al ancho corredor. Al llegar al rellano de la escalera, se paró en seco. Corriendo hacia abajo, como la forma en fuga de una pesadilla, iba la negra figura de Laura Carewe, la Mujer de Hielo.

Llegó al vestíbulo, lo cruzó y salió por la puerta. En pocos segundos Trant también se hallaba afuera, en el mundo de luz lunar y sombras, corriendo en persecución de aquella mujer.

La alcanzó en una plazuela desierta. Arriba, en lo alto de la historiada fachada de una iglesia, un gigantesco arcángel de piedra blandía una enorme trompeta de piedra. Se veía un curvado puente sobre el agua fulgurante. La alcanzó en el puente, asiéndola fuertemente por los brazos. La mujer no forcejeó. Permaneció en el sitio en que se hallaba, inmóvil y fría al tacto.

—Laura Carewe —dijo Trant.

—De modo que... de modo que Gordon se lo dijo—. Su voz era casi un murmullo.

—Entonces, ¿Gordon sabía quién es usted?

—Claro que lo sabe—. Se echó a temblar—. ¡Fué tan bueno conmigo! Me brindó un hogar. Nunca se lo hizo saber a nadie.

—¿Por qué escapó usted?

—¿Por qué?—. La palabra parecía arrancada a su corazón—. Oí gritar a la doncella, oí el corre-corre. ¿Se figura usted que soy de roca? Lo mismo que la otra vez. Puedo soportar cualquier cosa, menos eso.

—¿Le puso usted la inyección?

—Le puse la que debía ponerle. Se lo juro.

—Eso es lo que juró usted en Natchez.

—Y entonces también fué verdad. Aquella mujer de Natchez me odiaba. Era celosa, neurótica. Se mató e hizo que me echaran la culpa por el rencor que me tenía. Ella... pero, ¿para qué hablar?

Y su ánimo se abatíó. De pronto, con una amargura terrible, serena, añadió:

—¿Por qué no me deja usted ir? ¿Por qué no me deja matarme?

—¿Cuando dice usted que es inocente?

—¿Me creería usted? ¿Me creería Gordon?

Rompió a llorar muy bajito. Era como si el arcángel de lo alto hubiese derramado lágrimas de piedra.

—Yo sabía que nunca podría haber nada entre nosotros. Su esposa era terrible con él, siempre sermoneándolo, exigiéndole. Pero él era el más leal de los maridos del mundo. Sólo para estar cerca de él, para no hallarme sola nunca más...

Cesó de llorar y se irguió. Una vez más, era la magnífica Mujer de Hielo.

—Supongo que usted querrá que yo regrese y me enfrente con la policía. ¿no?

—Me temo que tendrá usted que hacerlo, miss Carewe.

Regresaron al palazo. Todavía no habían llegado los carabinieri. En los altos, en la alcoba de Mrs. Hunt, Gordon y Mike contem-

plaban tensos al médico, que estaba inclinado sobre el lecho.

Los ojos de Gordon se posaron en Laura Carewe, pero ella parecía no verlo. Se hallaba en pie, junto a Trant, con blanca, pasiva resignación. Como una víctima presta a ir al sacrificio, pensó él. El médico se incorporó.

—Murió de una dosis excesiva de estricnina—. Su acento inglés era cuidadosamente correcto.

—Entonces fué un accidente—. Las palabras salieron explosivamente de la boca de Gordon—. De algún modo...

—No te preocupes, Gordon—. Laura Carewe alzó arrogantemente la cabeza y se volvió hacia el médico—. Lo confieso. Deliberadamente le inyecté demasiada estricnina. Yo la maté.

—¡No! —exclamó Gordon, saltando hacia ella y apretándola en sus brazos—. Eso no es verdad.

—Su mirada atormentada iba de rostro en rostro—. No le crean. Está tratando de protegerme. Y el cielo sabe bien que no lo merezco—. Se encará con Trant—. Te dije una mentira. Te dije que no sabía que era Laura Carewe. Era mentira. Por eso fué que la coloqué. Mi esposa me ha dejado todo su dinero. Yo estaba proyectando matarla y echarle la culpa a Miss Carewe. Maté a Katherine, pero ahora no puedo llevar adelante ese brillante plan—. La sombra de una sonrisa torció sus labios—. Creo que soy menos bribón de lo que pensaba.

Mike contemplaba mudo de asombro a su hermano.

—¿Gordon!

—Es verdad, Mike. Lo siento. Yo...

—Un momento. —Ahora Trant se hallaba dueño de sus cinco sentidos, alerta y avisado—. Esto es muy interesante, Gordon. ¿Cómo mataste a tu esposa?

—¿Cómo?—. Gordon hizo seña

con la cabeza para el vaso de agua vacío que estaba junto a la cama—. Cuando subí con ella, me pidió agua para beber. Yo le eché la estricnina. ¡Oh, no hallarás huellas de la droga! Cuando tú y Mike me dejaron solo, lavé el vaso.

—Ya veo—. Trant sonrió cortésmente al médico—. La estricnina, si mal no recuerdo, doctor, tiene un sabor muy amargo. Sería bastante imposible, ¿no cree usted?, administrar una dosis letal en un vaso de agua, sin que la víctima se diera cuenta, ¿verdad?

—Casi imposible —convino el médico.

Trant trasladó su atención a Gordon y a Laura Carewe.

—De todos modos, gracias. Entre los dos me han dicho todo lo que deseaba saber. Tal vez sería conveniente que nos trasladáramos abajo por un momento.

—¿Abajo? ¿Para qué?

—Para un leve formulismo —repuso Trant, encogiéndose de hombros.

En el salón, Trant se situó debajo de un grupo de Longhis, junto al sillón que ocupó Katherine Hunt, Gordon, Laura Carewe, Mike y el médico lo miraban inquietos. De la mesita que estaba junto al sillón Trant tomó una copa medio llena de un licor amarillento.

—Convento con Gordon —murmuró— en que miss Carewe le administró a su paciente la dosis regular en una inyección corriente e inocua. También convento con él en que la dosis letal le fué administrada más temprano. Pero no en agua. Había que enmascarar el sabor amargo. ¿Y qué manera más eficaz de hacerlo que por medio del exagerado dulzor de este licor? —e hizo girar la copa en su mano—. Momentos antes de irse a la cama, Mrs. Hunt bebió medio vaso de este plus. Eso fué lo que la mató. Hasta se quejó del mal gusto de la bebida—. Hizo una pausa—. Por supuesto que no hallamos huellas de estricnina, porque la persona que cometió el asesinato tuvo tiempo de sobra para lavar el vaso y substituir el resto de la bebida envenenada por licor puro. Pero... —se acercó más a los otros— convento también con un tercer punto en el noble intento de Gordon de escudar a miss Carewe. El asesino conocía el pasado de esta mujer y planeó hacer uso del mismo para usarla como chivo emisario, como víctima propiciatoria. Hasta fué astutamente usado como testigo polifacético, que podría ser inapreciable para desenterrar la vieja acusación de asesinato—. En seguida Trant se volvió a Mike—. ¿Te acuerdas de nuestras reminiscencias de Princeton de esta noche? Hace diez años tú estabas proyectando ser abogado criminalista. Solías seguir el curso de los asesinatos en la prensa, como a las tiras cómicas. El famoso caso de Laura Carewe tuvo lugar en Nat-

(Concluye en la pág. 84)



EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

UNA NOTA DIPLOMATICA Sin quererlo absolutamente, nosotros dos, Pat Leroy y yo, fuimos los causantes de ciertos sinsabores que se llevó el ministro de Siria, doctor Zeki Djabi. Ni por un momento pensé que nuestros cumplidos referentes a su talento como médico pudieran tener tales consecuencias. Como recordarán, el doctor Djabi ordenó a Pat una dieta debido a la cual desaparecieron de su barbilla unos granitos. En la recepción en la embajada británica el ministro Djabi me dijo que últimamente tuvo tres visitas inesperadas. Se apersonaron a él tres lectores de EL HOGAR, cada uno por su lado, y, mostrando el artículo de Pat, le pidieron consejo como médico sobre distintas enfermedades de la piel, como especialista que había actuado en Damasco, curando allí a los jeques y "derwishes".

El ministro me dijo que la medicina sigue siendo todavía su gran amor y que ahora los tiempos en que en vez de informes cifrados escribía recetas en latín. Hasta en Buenos Aires desea mantener algunos contactos con la medicina, y una vez por semana se pone el delantal blanco, visitando el hospital Ramos Mejía, acompañando al profesor Marcial Quiroga en la examinación de los enfermos. Recuerdan que desde el primer día de mi trato con el ministro fui sorprendida agradablemente por su fino sentido del humor. En réplica a mi disposición de arriesgar una apuesta de que el doctor Djabi no partirá de nuestra capital conservando su estado de soltero, me envió una carta. Resulta ésta una brillante nota diplomática. Que, desde luego, publicaré en

estas páginas porque interesa que los lectores la conozcan. En el principio asegura no tener interés en cambiar su "status quo", pero al final, sin embargo, deja la puerta abierta para negociaciones ulteriores. Una clásica nota diplomática, en la que cabe leer entre líneas. Así las cosas, me mantengo terca, sosteniendo mi "dignóstico", estando dispuesta a doblar mi apuesta.

DE QUESE HABLA EN EL CUERPO DIPLOMATICO La lucha entre comedidores adquiere

a veces formas divertidas. Cuando en París una gran peluquería hacía limpiar a sus clientes el calzado gratis, la casa competidora "vis a vis" contrató a un quironómico, quien leía en las líneas de la mano el destino de los clientes mientras los afeitaban y les cortaban el pelo. Dos líneas norteamericanas de aviación: la Pan American y Braniff entablaron la "lucha por los intendentes". Cuando Braniff, prolongando sus vuelos hasta Buenos Aires, trajo al intendente de Los Angeles, Sr. Fletcher Brown, la Pan American replicó con enviar al frente los aviones estratosféricos de dos pisos, los Boeing, y deseando no ponerse en la retaguardia, avisó en forma semioficial que en oportunidad de la inauguración de esos vuelos traerá al intendente de Nueva York, Sr. William O'Dwyer. Es el intendente de la mayor ciudad del mundo, quien comanda un ejército de 19.000 policías, 12.000 bomberos y 120.000 obreros municipales. Desafortunadamente, O'Dwyer, quien hace poco se casó por primera vez con la señora Sloan Simpson, cuenta ahora 59 años de edad, res-



El presidente del parlamento de Israel, señor José Sprinzak, llevó a su patria las nuevas anécdotas irlandesas, contadas por el simpático representante del gobierno de Dublin, ministro Murphy, durante una recepción ofrecida por el ministro Tsur en la magnífica y flamante legación. Como podemos comprobar, el rabino Blum festeja con una sonrisa el chispeante humor del ministro irlandés.

pondió por medio de una carta de que por ahora se encuentra muy ocupado, pero que aprovechará, sin duda, otra vez la grata invitación. Así pues, Braniff, en la lucha por los intendentes, encabeza el juego con 1 a 0.

DESDE EL AERODROMO A LA IGLESIA El ritmo de la vida norteamericana es contagioso. Se someten a él hasta los muy dignos y serios arzobispos de la iglesia greco-ortodoxa.

Habiendo pasado media hora después de llegar en avión a Buenos Aires desde Estados Unidos, el arzobispo Michael Constantinides, un magnífico anciano de barba blanca, parecido a Santa Claus, se fué directamente a la iglesia La Asunción, en la calle Julián Alvarez 1030, y allí bendijo el casamiento de la bella Tina Argypoulos con Jorge Athanasiou. La familia obsequió al arzobispo con un cheque de cinco cifras para fines de limosnas. Fué el objeto del viaje del dignatario de la iglesia griegoortodoxa el destino de los 28.000 niños griegos raptados por los comunistas y retenidos en unos campamentos especiales detrás de la cortina de hierro.

SUEÑO Y REALIDAD ¿Qué les parece que puede soñar un ex paracaidista?

Lo diré, bajo una sola condición, de que no vayan a analizar sueños ajenos mediante los métodos del profesor Freud. El nuevo secretario de la embajada británica, Sr. Henniker-Major, me relató su sueño en la recepción ofrecida por Sir John Balfour en oportunidad del aniversario del rey Jorge. Resulta que soñó que se hallaba viajando en avión, debiendo al poco rato arrojarse al espacio, en una noche oscura, siguiendo el ejemplo de otros compañeros suyos. No tenía ninguna seguridad si había de cumplir con esa difícil tarea... No me dijo si se despertó durante el salto o al aterrizar ya en la tierra. Henniker-Major se arrojaba en paracaídas en Yugoslavia, cuando actuaba de miembro de la misión militar británica del brigadier Maclean, acreditado ante el estado mayor del mariscal Tito. Me imaginaba com-

pletamente distinto al Sr. Henniker-Major, habiendo leído el brillante e interesantísimo libro de Maclean, relatando las aventuras de los jóvenes oficiales británicos en los bosques y las montañas de Yugoslavia, donde en 1943 debían responder a la pregunta del primer ministro Churchill: "¿quién mata más alemanes, Tito o Michajlovich". Se trataba de simples cifras, sin abordar cuestiones políticas. Adivinan ustedes cuál fué la contestación, lo que no significa, sin embargo, que estos valientes e inteligentes británicos no se dieran cuenta de las aspiraciones políticas de aquel experto agente del comintern. Se desprende del libro del brigadier Maclean de que él también había previsto el conflicto entre la sucursal de Belgrado con la central de Moscú. Después de la guerra, Henniker-Major fué secretario personal del ministro Bevin, acompañándolo en su viaje a Moscú.

Yo esperaba encontrar a un rubio delgado, de pequeña estatura, y vi a un moreno alto, buen mozo, de ojos alegres, negros. Nunca diría que fuese inglés, más bien francés o italiano. En agosto dictará una conferencia ante 250 señoras, miembros del Club Siglo XX. El solo y 250 mujeres. Tengo la impresión de que en vista de eso debe tener más miedo que antes de saltar del avión. Acaso de allí provienen esos sueños intranquilos... Llegué a conocer, asimismo, a su esposa, una morena apuesta y elegante, que participa con entusiasmo en nuestra vida social. Henniker-Major me dijo también que recuerda, asimismo, la noche en que el comandante de la aviación pro alemanacroata, el general Pirc, ex ministro yugoslavo en Buenos Aires, había desertado para unirse a Tito. (Hace medio año Pirc tuvo también que abandonar a Tito.) Henniker-Major aprendió a hablar fluidamente el idioma servio-croata, le gusta hablar esa lengua, y desde lejos pude observar como él hablaba animadamente con el actual ministro yugoslavo, Stilno-vich, quien hace poco se mudó del Hotel Alvear, donde era vecino del ministro húngaro Szeri. Vive ahora en San Isidro, y su "hobby" preferido es la pesca.

Una conversación en el idioma servio-croata evocando los años de guerra en Yugoslavia. La mantienen el ministro Stilno-vich (con bigotes) y el intrépido paracaidista Henniker-Major.





LUSTRAMUEBLES

"Los Muebles Brillan"

SANGAJOL

"Los Pisos Limpia"

QUITAMANCHAS

"Las Manchas Vuelan"

SOLVENTE

"Limpieza a Seco"

SHELLTOX

"Las Moscas Mueren"

DURATOX

"Su Efecto Dura"

ESPIRALES

"Los Niños Duermen"

LUBRICANTE

USO DOMESTICO

"Los Ruidos Cesan"

**LOS SERVIDORES
SHELL
DE SU HOGAR**

SHELL

Pídalos en todos los buenos almacenes, ferreterías y en Estaciones de Servicio Shell.

ESCUCHE TODAS LAS NOCHES DE LUNES A VIERNES "A LAS 22 CON SHELL", POR LR5 RADIO EXCELSIOR.

SABER VIVIR ES LA CLAVE

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LA POBREZA DE LA COCINA INGLESA...

...se manifiesta en sus salsas y en sus guisos. Los ingleses abusan de las hierbas aromáticas, de los condimentos, de los pickles. Bajo el pretexto de cocina sencilla o simple, a menudo emplean, en lugar de fondos de cocina a base de jugos y de salsas hechos a fuego lento, como en la cocina francesa, salsas ya preparadas, como la "hetchup", la "soy", la "Worcestershire sauce" y la "Harvey sauce", y en dosis tales que terminan por cubrir completamente el gusto de las preparaciones culinarias. Sin embargo, hace algún tiempo, gracias a la influencia del rey Eduardo VII, que era un fino "gourmet", y al concurso de artistas franceses, que gobiernan las cocinas de muchas de las grandes mansiones inglesas, la gastronomía ha hecho progresos considerables y los ingleses de hoy se jactan de su cocina debido a los perfeccionamientos que los franceses les han llevado.

MUCHOS BRAMANISTAS Y MAHOMETANOS DE LA INDIA...

...sustituyen las bebidas alcohólicas, prohibidas por su religión, con agua gaseosa, que no viola ningún principio religioso. Los que se atienen a los prejuicios de casta y no comen ni beben nada preparado por personas de casta diferente no oponen reparo a las aguas gaseosas, por estar fabricadas a máquina y consideradas libres de contaminación.

GANSO...

Aunque la carne de ganso no sea ni tan delicada ni de tan fácil digestión como la de pollo, gallina, capón y pavo, y aunque sea, bajo diferentes conceptos, inferior a la de pato, a pesar de que la carne de los gansos jóvenes se les parece bastante, es, sin embargo, una de las aves sin las cua-

les la cocina no puede pasar en general. El ganso proporciona a la cocina casera una cantidad de platos variados y nutritivos, y con su fina y abundante grasa puede sazonzarse toda clase de legumbres y substancias. Cuando se vacía un ganso, de cualquier manera que se desee arreglarlo, es completamente necesario disminuir o separar parte de la grasa de los intestinos. Esta grasa debe ser derretida a baño maría. La parte que no se ha podido derretir en el baño maría se vuelve a poner a fuego lento en una cacerola, y una vez que se ha derretido completamente, se pasa por una tela fina y se conservará aparte; ésta es la primera que debe emplearse. La que ha sido derretida en el baño maría tiene un gusto más fino y se conserva más tiempo.

NO SE DEBE TIRAR LA LECHE AGRIA...

...porque tiene una porción de aplicaciones. Si se deja unos cuantos días, se pondrá completamente sólida; entonces se cuele dentro de un paño húmedo, y forma un queso muy agradable. Si se quiere usar inmediatamente, estrújese dentro de un paño para que suelte toda el agua y mézclese la con ralladura de cáscara de limón, un poco de manteca y huevos, y con esto se prepara un plato de dulce muy bueno.

SOUFFLE DE POMMES DE TERRE...

Pasar por cedazo quinientos gramos de papas cocidas como para puré; mezclarlas con un trozo de manteca y añadirles crema de leche como para obtener una pasta bastante espesa. Condimentar a gusto y añadirle fuera del fuego tres yemas, y por último las tres claras batidas a nieve. Colocar la preparación en un pyrex enmantecado y cocinar en horno caliente durante veinte minutos. Servir en seguida.

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

VINO Y QUESO EN ACORDE PERFECTO

Los franceses dicen que uno y otro son la sangre y la leche de la tierra. Resumen y expresan el carácter de ella. Forman, en efecto, la fórmula eterna de la vida. Nada es tan delicioso — agregan — como un *reblochon* asociado a un perfumado vino de Saboya, ni como las *rigottes* lionesas acompañadas por un vino del Ródano, ni como un St. Maure seguido por una copa de seco de Turena. Un gran vino y un buen queso son siempre los mejores amigos. Recordémoslo en nuestras mesas.

COCKTAIL ANTILLANO

Una cuarta parte de vermouth italiano. Otra de vermouth francés. Dos partes de coñac. Un chorrito de agua de azahar. Batir con hielo picado. Colar y servir.

ALCOHOL MENTOLADO

Se prepara con facilidad dejando macerar un puñado de hojas de menta y la corteza de medio limón en un litro de aguardiente muy puro. Téngase al sol durante dos días, luego de decantar, o mejor aún, de filtrar; agréguese la cantidad de azúcar suficiente.

HEALTHY COCKTAIL

En un vaso de veinticinco centilitros, una cuarta parte de hielo picado. Dos chorritos de angostura y otros dos de curaçao. Una cucharada de jarabe y un vasito de quiniña. Revolver. Pasar a una copa chica. Agregar una rodajita de limón exprimida. Servir con pajitas.

REFRANERO

Cada bota huele al vino que contiene.

CONSEJO

Beber la cerveza para apagar la sed, pero nunca para beber en el más elevado sentido de la palabra. No olvidar en verano aquello de que "quien nisperos

come y bebe cerveza, espárragos chupa y besa a una vieja: ni come, ni bebe, ni chupa, ni besa".

RON...

...viene de rum, abreviatura de *rumbullion*, que es una especie de aguardiente obtenido por la destilación del zumo de la caña de azúcar y de otras melazas de la región donde se cultiva. Tuvo origen en las Antillas, destacándose el de Jamaica. En Cuba se ha popularizado una variedad denominada habanero.

RHUM FIZZ

Una cucharadita de azúcar en polvo y un poco de agua para disolverla. El jugo de un cuarto de limón y un vasito de ron. Completar con hielo picado y revolver con la cuchara. Adornar con frutas de la estación y presentar con un chorrito de si-fón para animarlo.

PROMESA JUICIOSA

"Beberé leche cuando las vacas coman uvas", decía un bebedor de raza.

DE MANUEL MACHADO

"Y yo había dicho: ¡vive! Es decir: ama y besa, escucha, mira, toca, embriégate y sueña."

BENZ COCKTAIL

Nueve partes de vermouth seco. Una de ajeno. Dos chorritos de marrasquino. Agregar hielo picado, batir, colar y servir.

PUNALADA

Hielo en pedacitos, Media copa de whisky. Media de ron. Una cucharadita de jarabe.

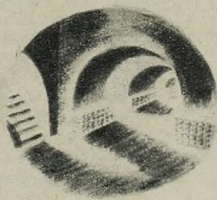
VIRTUDES

"Prolonga la vida, y por ello merece llamarse agua de vida. Debe conservarse en vaso de oro, pues todos los demás recipientes, excepto los de vidrio, dejan sospechar una alteración." (De *Conservanda Juventute*, publicada en 1309 por Arnolde de Villeneuve.)

SU CHAMPAGNE, SEÑOR...



Clásicos Métodos del Siglo XVIII



Cepas francesas, técnicos extranjeros, método clásico del Siglo XVIII, han hecho posible obtener el fino "bouquet" diáfano color y burbujas microscópicas de "Duc de Saint Remy", cualidades esenciales de un champagne perfecto.



Champagne
**DUC DE SAINT
REMY**

El champagne argentino perfecto

1950, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Distribuidores: MAGLIONE, GUTIERREZ & Cia. - Bartolomé Mitre 3038 - T. E. 79-2801

PONGA EN SU COCKTAIL...

¡Sabor y Color de fiesta!



Prepare el
COCKTAIL AMERICANO

con

ROSSI

Bitter-aperitivo

y le resultará mucho más rico!

¡Hágalo así!

2 partes de vermouth
1 parte de ROSSI
una corteza de limón
un chorrito de soda

Rossi, el nuevo aperitivo, elaborado con una antigua fórmula italiana, tiene un sabor nuevo, deliciosamente icitante, que dará a su paladar un goce distinto... ¡inesperado! Tómelo solo; con soda y una cascarita de limón; en el cocktail o con su vermouth favorito. Téngalo en su hogar. Y en el bar...

Pida un

ROSSI

el **NUOVO** aperitivo con sabor
y color de fiesta

Un producto de MARTINI & ROSSI

PARA SER HERMOSA

POR DORIANNE

Tratamientos antiguos y modernos

S I su maquillaje no se mantiene bien, si su aspecto no es unido, ello se debe a veces a que ha sido mal hecho, y otras, muchas, a que su piel es muy seca o muy grasosa.

Si su crema base forma placas, ello se debe a que existen poros dilatados; si a su arreglo le falta vitalidad, esto obedece casi siempre a que ha sido formado sobre un cutis reseco; la nariz brillante que aparece, a pesar de haberla empolvado poco antes, responde a una epidermis extremadamente grasosa.

Como el problema del cutis es uno que preocupa actualmente a las mujeres cuidadas de su físico, y las ha preocupado también en épocas pasadas, tenemos para solucionarlo una diversidad de tratamientos a elegir entre antiguos y modernos. Los primeros para ser seguidos en nuestra misma casa; los segundos reclamando muchas veces la concurrencia a un instituto de belleza. Examinemos unos y otros.

SI PADECE DE ACNE: Es ésta una enfermedad de las glándulas sebáceas que se evidencia en rojeces y granos. Trate su piel con masajes cotidianos. Pase un algodón por la parte inflamada, y en la que puede suponerse que aparecerá un grano, con algodón hidrófilo embebido en una mezcla de alcohol y alcanfor. Es ésta una receta antigua, muy efectiva, lo mismo que la que la complementa: el colocar por la noche compresas de agua caliente adicionada de bórax (una cucharada de las de café por taza de agua). Enjuague con agua fría y aplique una crema de almendras, luego masajee el rostro. Repase luego con una servilleta rugosa. Por la mañana lave con agua fría y aplíquese astringente.

Un tratamiento moderno, factible, en cambio, para las que asisten a institutos especializados, señala la aplicación de duchas carbogásicas con que se aplica en vaporizaciones.

La helioterapia es igualmente un modo excelente de luchar contra el acné.

Como esta dolencia indica generalmente un mal funcionamiento intestinal, es preciso vigilarlo y elegir un régimen especial, desintoxicante. Si la erupción persiste, es conveniente consultar con el médico.

SI SU PIEL APARECE FATIGADA: Descanse. Es éste el tratamiento básico, cualquiera sea el complementario, pues un rostro fatigado lo es fundamentalmente porque todo el organismo está cansado.

Las máscaras de yemas de huevo, también las de claras batidas, son muy efectivas para "planchar" el cutis según antiguos procedimientos. La inmovilidad facial a

que obligan para no resquebrajarse favorece el descanso de los rasgos.

En cuanto a procedimientos modernos, además de que todos los institutos tienen fórmulas especiales para estos tratamientos, puede recurrirse, cuando la piel está realmente muy fatigada, al procedimiento del "peeling" o a una operación análoga que renueve la piel, pero es la práctica del dermatólogo la que indicará el tratamiento particular que conviene a su clase de cutis.

SI SU PIEL ES GRASOSA: Una higiene regular será el primer paso para librar la piel del exceso de secreción grasosa. Lave cuidadosamente entonces su cutis con agua bien fría y siga un tratamiento antiguo, si lo prefiere, consistente en la aplicación de una loción astringente y tónica a base de mentol y hamamelis, o de alcanfor, leche de almendras y menta, según que la epidermis sea normal o frágil, regularizándose así la secreción sebácea.

Tratamiento moderno: empleo de una crema nutritiva a base de vitaminas o un tratamiento eléctrico, o de ultravioletas, esto con la supervisión de su médico. Atendrán notablemente y llegan finalmente a regularizar el exceso de secreción sebácea.

SI SU PIEL ES SECA: Limpie su cutis con aceites seleccionados. Un masaje manual cotidiano con cremas grasas —el "cold cream"— era lo clásico en épocas pasadas—penetra en la piel y suple las deficiencias fisiológicas de la epidermis. También puede ensayarse la aplicación regular de una loción tónica, emoliente, a base de alcohol, hamamelis y almendras, que limpia y tonifica la piel.

Como tratamientos modernos, el masaje eléctrico o los ultravioletas. Se notará que es el mismo procedimiento para el caso opuesto: el de cutis seco. En efecto, en uno y otro caso se trata fundamentalmente una misma finalidad: regularizar. Varía la intensidad de los mismos, número de sesiones, etc. Se seguirá bajo vigilancia médica y atenuará en forma importante la sequedad de la piel, llegando incluso a modificar esa condición negativa.

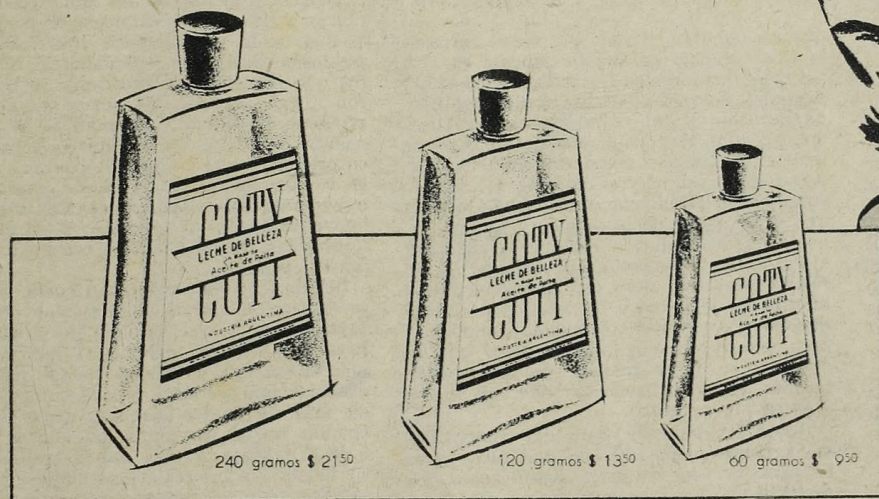
El masaje manual puede ser tratamiento complementario, ayudando a una mejor circulación de la sangre, que favorecerá el estado de nuestra epidermis.



Sugestión de mujer...
creación de **COTY**

LECHE *de* BELLEZA

(a base de aceite de palta)



Estimando las cualidades singulares

de su Jabón de Palta, se sugirió a COTY
la preparación de un nuevo producto destinado
especialmente al cutis, que contuviera
aquellas propiedades cosméticas.

Así surgió LECHE DE BELLEZA COTY,
suave... embellecedora y por sobre todo...
protectora del cutis delicado.

LECHE *de* BELLEZA

(a base de aceite de palta)

Coty

Si en donde compra habitualmente no la encontrara, consúltenos telefónicamente (71-0028) y le indicaremos el comercio más próximo a su domicilio.



DE LAS CANTATAS DE BACH A LOS "COUPLETS" PARA RENE CLAIR

MUSICA PARA EL CINE

KURT Weil, fallecido en los Estados Unidos al cumplir los cincuenta años de edad, era un espíritu joven, se hallaba en la plenitud de sus facultades intelectuales y creadoras, tenía un prestigio bien merecido y las promesas que había establecido al estrenar, ya va para más de un cuarto de siglo, en su país natal —Alemania—, la partitura de "La ópera del mendigo" ("The Beggar's Opera") se había convertido en una realidad. La música de Kurt Weil recorrió el mundo merced a la pantalla cinematográfica. Se había especializado en los fondos musicales para el cine, y su método, su afán de perfección, su amor al trabajo, su voluntad y su deseo de que lo chapucero se convirtiera en categoría, dieron por resultado una noble evolución musical de lo cinematográfico. Abandonó, como tantos otros hombres de mérito, su país natal cuando la persecución a la inteligencia hacía imposible vivir libremente y crear algo libremente también. El trabajo que ofreció a América del Norte sirvió para mejorar la producción norteamericana, perdiendo la germana un elemento que hubiese podido prestigiarla. Weil no sólo era un excelente compositor, era, además, un comentarista agudo y advertido de todos los problemas musicales. Así, las líneas que se publican, por él escritas, señalan que Kurt Weil tenía una clara idea de las relaciones que existen entre la música y el séptimo arte.

Los compositores ante tres clases en películas

EL público que va al cine se ha aficionado a la música, y las partituras de las películas de mayor éxito se comentan en las reuniones sociales al igual que se debatían las de los "ballets" en los salones de París a principios del presente siglo. Los fabricantes de discos fonográficos publican los álbumes de música de las películas más sobresalientes, y los compositores escriben "suites" orquestales que se basan en las partituras, así como los arreglos sinfónicos de los temas de las partituras que se escuchan en la radio. No sería ésta la primera vez, en la historia de la música, en que una institución poderosa fuese la promulgadora de una orientación musical. Los grandes maestros polifónicos del siglo XVI estaban al servicio de la Iglesia. Bach tenía que componer semanalmente una cantata para su iglesia, y las primeras obras sinfónicas y las primeras óperas fueron pagadas por príncipes europeos y terratenientes aristocráticos, para solaz de sus huéspedes.

Ahora, en un mundo más democrático, la música se ha convertido en un medio muy poderoso en las manos de cuantos proveen diversiones para las masas. Los productores de películas tienen conciencia de ello. En las salas de proyecciones han pasado muchas películas sin música, pero se ha advertido que la música anima la exhibición de la cinta, exalta el momento emocional, cubre las deficiencias que pueda haber en la trama o en la actuación de determinadas escenas y une los episodios que parecerían autónomos sin la ayuda de los enlaces musicales.

La prueba evidente de esto es la importancia que se da en Hollywood al tema. Allí se han establecido amplios y eficientes departamentos musicales, que cuentan con directores de orquesta de primera calidad, maestros de canto, adaptadores, instrumentadores, técnicos de sonido, orfeones especiales para cantar ante el micrófono y músicos capaces de leer cualquier composición a primera vista. El método que se usa es el método del detalle, es decir, el mismo

que se sigue en el rodaje y en el corte de la cinta. Sabido es que la película es algo así como un mosaico formado por pequeñas y numerosas series de apenas diez segundos de duración y que raras veces alcanza a tres minutos. Se considera cada una de estas series —o ciclos— como una unidad y se prepara con el mayor cuidado. Lo mismo sucede con el método musical. Se ensaya una breve parte de la música y se practica hasta que la orquesta está preparada para ejecutar una interpretación perfecta. El director estudia la obra con el productor, el iluminador, el técnico de sonido, el compaginador y a veces con el mismo compositor, para determinar cuál es el efecto que se desea y la mejor manera de conseguirlo. Muchas veces se hacen cambios, se vuelve a escribir y se graba.

Desde el punto de vista del compositor, las urgentes demandas de partituras para la pantalla son de gran significación. La realidad es que los compositores norteamericanos no encuentran ambiente para su anhelo de componer óperas, a menos que lo hallen fuera de los teatros creados para la ópera... La radio, por otra parte, ofrece escasas oportunidades para creaciones musicales originales, y también son escasos los mercados, para decirlo de algún modo. Los conciertos, balletes, escuelas, teatros, etc., tienen una capacidad limitadísima para dar cabida a la abundancia de talentos creadores que el país tiene. La situación de la música, en general, y la del compositor, en particular, es alentadora, si se tienen en cuenta los progresos musicales en la pantalla, que, aunque son relativamente recientes y el campo de las "películas musicales" apenas ha comenzado a explotarse, señalan un buen camino.

En un principio, los acompañamientos se hacían por medio de los pianistas de los cines. A medida que las películas silentes iban teniendo categoría, la parte musical se convirtió en una importante rama de la industria de la música, y las salas cinematográficas de categoría comenzaron a contratar grandes orquestas.

Luego, maestros compositores de la talla de Hugo Reisenfeld y Erno Rapcs crearon la técnica para introducir la partitura en las películas, y para ello debieron enfrentar

el mismo problema estético que perturba a nuestros modernos compositores. ¿Debe la música seguir la acción dramática o subrayar el desarrollo emocional de la cinta? Se llegó a una transacción, inclinándose hacia el desarrollo emocional, que, fundamentalmente, es todavía el modo en que el problema se resuelve en nuestros departamentos musicales. Los estudios de mayor importancia facilitaron a los cines listas de números musicales apropiados para sus espectáculos. Y también un extenso repertorio de trozos breves para que fuesen utilizados en algunos efectos: trenes, tempestades, persecuciones, revoluciones, etc. Estudios de Hollywood llegaron a enviar partituras completas con las películas a exhibir.

Pero la llegada del cine sonoro cambió el panorama por completo. De la noche a la mañana, la canción popular se convirtió en el factor importante en el rodaje de la película. Los estudios de Hollywood compraron a los editores catálogos de canciones. Y casi todos, por no decir todos, los compositores, directores, adaptadores, coreógrafos que brillaban en Broadway se trasladaron a Los Angeles. Al mismo tiempo, los productores de cintas dramáticas se dieron cuenta de que la buena música contribuía, en gran parte, al mejor éxito de una película y que los efectos sonoros eran parte integral de sus producciones. Ello abrió un nuevo campo al compositor. Y surgió una nueva clase de músicos: los compositores de música para el cine.

Debido a su ya larga experiencia, quienes se dedican a ello saben muy bien que una partitura es la que, aunque no se escuche, hará falta en una película. También saben que nunca hay suficiente tiempo para sincronizar una película, y que nunca se les da más de cuatro semanas para hacerlo, cuando no se les indica que deben hacer todo el trabajo en dos. Saben también que su música se intercalará al diálogo y a los sonidos, todo lo cual está fuera de la jurisdicción del músico, y que, debido a todo eso, gran parte de los magníficos efectos musicales no podrán ser escuchados. Algunos compositores se aprovechan del estilo musical de los compositores que estaban en boga a principios del siglo: Strauss (Ricardo), Debussy, Ravel y Scriabin; en parte, porque ése es el lenguaje musical en que se educaron y, en parte también, porque los productores consideran que esta clase de música es más "segura".

La industria cinematográfica, además, utiliza, de cuando en cuando, los servicios de compositores contemporáneos de primera categoría. La industria francesa anterior a 1939, debido a sus escasos recursos y a sus limitados mercados, se inclinó más hacia la experimentación, aprovechando, para ello, el talento de grandes compositores: Milhaud, Honegger, Auric, y otros. A ello se debió que las películas francesas ocuparan un lugar preeminente en el mundo musical. Sus partituras son de actitud objetiva, dirigida a la acción en la película, y muchas veces crea una especie de efecto de contrapunto con la música opuesta al tono de lo que ocurre en la pantalla.

Hollywood ha aprovechado los talentos extranjeros. Las partituras de Aaron Copland para "Of mice and men" ("De

(Concluye en la pág. 76)

Como ante
un perfume...



usted, no podrá escapar
a la seducción de un

impermeable
Madanes

- Gran nombre de fabricante, famoso desde hace más de 40 años -

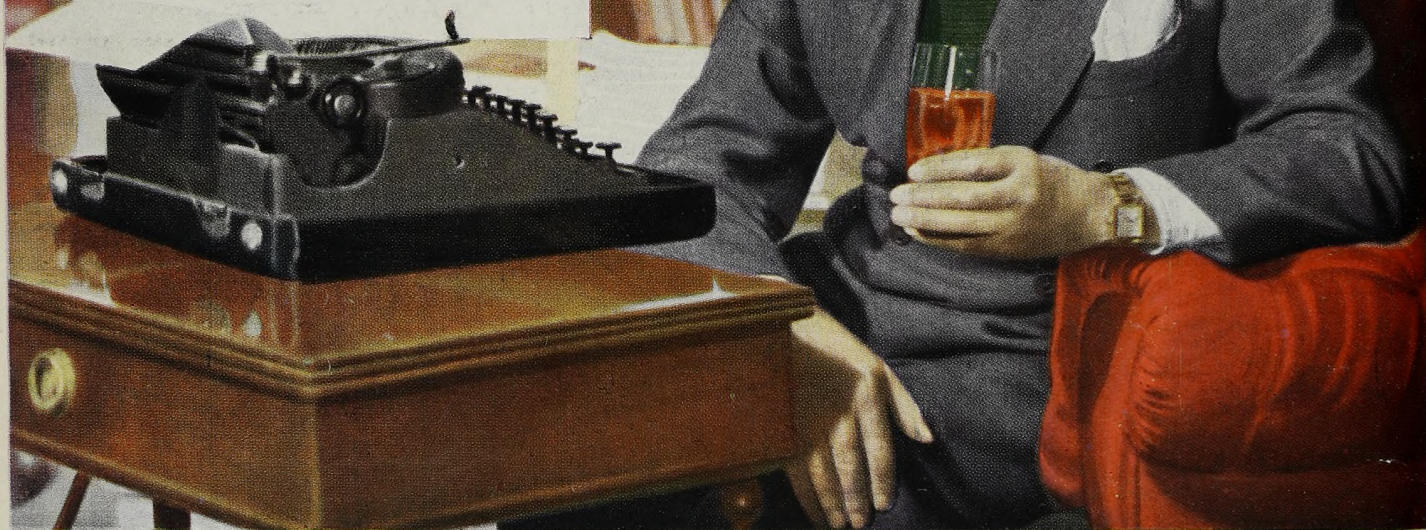
Del color que Vd. busca...
en finos tonos ultramoderno.
Vat-Dyed y en telas
mezcla de seda, de procedencia
americana, en la más rica
confección de última moda.
Elija el suyo:
hay impermeables MADANES
desde \$ 250.-

ADQUIERALO ÚNICAMENTE EN CORRIENTES 1899 (su esquina tradicional)

Dice
Pitigrilli

el gran escritor de fama mundial:

*“Martini es
siempre un grato
compañero”*



Favorito de Favoritos...

... por su exquisito e inconfundible Más Cuerpo.

Martini se saborea siempre con placer, en el bar o
en el hogar. Por eso, a la hora del vermouth, Martini es
para todos *un grato compañero*. Disfrute usted también
del más aroma, del más color, del más sabor, que han
hecho famoso el nombre de Martini en el mundo entero.

MARTINI

Es más vermouth porque tiene más cuerpo



ESTA ES MI VERSION, DE RIO DE JANEIRO

TEXTOS Y FOTOS DE MARCEL VALOTAIRE

UNA ciudad, al igual que un hombre, no se descubre al primer golpe de vista. Una mirada al rostro de un extraño no nos enseña lo que éste es. De igual manera, la primera impresión de una ciudad es insuficiente para hacernos penetrar su carácter.

Esto es lo que ocurre con Río de Janeiro.

Río de Janeiro, para el europeo medio, es la entrada de la bahía, con el Pan de Azúcar y, en segundo plano, el Corcovado, coronado por su Cristo de brazos abiertos. Es Río Branco, la gran avenida central, con viandantes enteramente vestidos de blanco; es toda la costa del mar, flanqueada por los viejos barrios y dominando esta línea la iglesia blanca de la Gloria, con los cocóteros destacados sobre el cielo... ¿Y para cuántos viajeros y para cuántos escritores apresurados Río de Janeiro no es otra cosa?

(Continúa en las páginas siguientes)

● La Iglesia Santa Lucía, una de las últimas expresiones coloniales de Río, encuadrada por las moles de los imponentes edificios modernos, como el del Ministerio de Educación, que se ve a sus espaldas.

● Las "Favelas" del barrio de Santa Teresa son la nota verdaderamente típica de la hermosa ciudad carioca. Estas casitas, suspendidas en la montaña, son, por lo general, construidas de la más singular manera. Y, sin embargo, su aspecto no puede ser más simpático.



Varios meses pasados en Río me permitieron un contacto más estrecho con la ciudad y sus habitantes. Se necesita tener el deseo de descubrir, de ver y rever, de ir y venir sin descanso. Se debe huir de los hoteles internacionales y de los lugares elegantes; recorrer las calles, subir en los tranvías que un brasileño que se respeta no tomaría nunca; vagar por los muelles del puerto; seguir la vida del mercado; sentarse sobre un banco, a la sombra; mirar la vida...

¡Y siento todavía que tendría aún tanto para ver y decir! ¿Quiere que abra hoy para usted mi carnet de notas, notas escritas y notas fotográficas?

Casi frente al aeropuerto, al que quizá un día llegue usted también, en esta parte de Río en que los viejos edificios van desapareciendo día a día para dejar lugar a vastos y elevados inmuebles a la americana, se ve una encantadora casa de estilo colonial portugués, que curiosamente evoca todo un pasado del que pronto

quedará muy poca cosa. ¿No le impresiona a usted, en este lugar, el contraste del viejo y nuevo Brasil?

Pero vengan conmigo a la extremidad de Beira-Mar, el gran bulevar que parte del aeropuerto Santos Dumont, para costear la bahía. Tenemos un amigo que habita en el décimo piso de uno de estos edificios. Subamos a su casa; nos abrirá una ventana del lado opuesto a la bahía, y entonces aparece delante de nuestros ojos la antigua y pequeña iglesia de Santa Lucía, toda blanca, encuadrada y dominada por construcciones de cemento y vidrio; tiene como fondo el Ministerio de Educación, exponente de la arquitectura de vanguardia.

Bajemos y caminemos cincuenta pasos sobre la vereda; déjenme presentarles a mis excelentes vecinos. He visto construir su casa en este terreno ondulado; eran sólo dos o tres; otros vinieron y la casa se agrandó. Su grupo estaba bajo la autoridad de un jefe, a

quien pedí autorización para tomar una foto. Estos negros, muchachos grandes y risueños, son durante el día pintores de obras; por la noche se les oye cantar y marcar el compás de las sambas nostálgicas, durante horas.

Vamos ahora hacia el puerto, en la parte baja de Río Branco. Pasamos delante del museo de Bellas Artes; días pasados tuve la suerte de cobijarme bajo su porche. Me encontraba, como siempre, en busca de nuevas imágenes, cuando bruscamente grandes nubarrones ocultaron el sol y se produjo un chaparrón tropical —a baldes, como se dice en nuestro país—. Río Branco quedó, como por encanto, desierto; sólo algunos coches siguieron circulando sobre el lago de la calzada.

He aquí, pues, en Río Branco, el edificio del National City Bank, que cuenta con gran número de escritorios. Ascensor hasta el piso 16. Miremos por esta ventana que forma el fondo del palier. Vemos ahora la cúpula y las torres de la célebre iglesia Candelaria. En el fondo, la bahía y las montañas vecinas de la ciudad de Niteroy, que está vis a vis de Río. Allá abajo, frente a la iglesia, numerosos coches estacionados y dos tranvías que pasan, con los racimos humanos colgando a ambos lados. Más abajo, el puerto de guerra y el arsenal.

Acabo de hablar de los tranvías. Es el medio de transporte popular, el más económico. ¡Y tan pintoresco! Abiertos de un lado y de otro, uno se ubica como puede, bajo la mirada plácida del guarda, que hace sonar

● Luce el sol, pero de pronto grandes nubarrones lo ocultan y se descarga el clásico chaparrón tropical. El fenómeno no sorprende a los acostumbrados nativos. Es común. Pero las calles quedan desiertas como por encanto, y sólo transitan los automóviles y alguno que otro peatón. Así lo muestra esta escena, tomada en la avenida Río Branco, una de las arterias principales de la hermosa capital de Brasil.





● Un aire de nobleza se advierte en esta vendedora callejera. Es una negra de Bahía, ciudad cuyas mujeres tienen fama de elegantes y sugestivas. Lo que ofrece al público son las típicas "cocadas", frituras de nuez de coco. Su presencia presta un matiz especial a las esquinas de la ciudad.



● Los tranvías de la capital carioca, abiertos a los costados, presentan un aspecto pintoresco cuando van con muchos pasajeros. Para los nativos de Río resulta un placer quedarse sobre los estribos. Y es común ver pasar a estos vehículos con racimos humanos colgando a ambos lados.

Evidentemente, los negros en Brasil se mezclan. Justa o injustamente, los hechos son así. Pero pareciera que la alegría nativa, el buen humor del negro, se perdieran en esa mezcla.

Hablamos de los negros; de sus salarios, muy bajos, que les multiplican los problemas de la vivienda. Se aglomeran entonces en verdaderos pueblos de casitas construidas con materiales de desecho, apiñándose sobre los flancos de rocas que encierran a Río; son las "favelas", sobre las que tendría mucho que hablar.

Estos aspectos de Río pueden ser inesperados para usted; sólo son poca cosa de todo lo que habría que ver y descubrir. Pero por insuficientes que sean, creo que podrán aguzar vuestra curiosidad.

las monedas en su mano, para hacerse pagar el viaje. Y para los nativos de Río es un placer quedarse sobre el estribo, colgados a la buena de Dios. Los accidentes son frecuentes, pero ¿qué importa?

¿Quiere usted que nos lleguemos hasta el mercado? Lástima que el tiempo no nos sobre. Deberíamos volver. Pero... mire a ese negro, con sus fuertes brazos, como los de un atleta griego, que arregla sobre su pequeño carro su cargamento de ananás, las "abacais", que se pronuncian "abacaxis". Yo ya los he visto en grabados antiguos románticos, con su sombrero de paja de bordes levantados. ¡Y qué color!...

¿Son bellos los negros? Yo sostengo, gustoso, que la belleza antigua se encuentra hoy día en los negros, y creo que sólo entre ellos. ¡Qué aire de nobleza en esa mujer que vende las "cocadas", frituras de nuez de coco! Es una bahiense, de una raza renombrada por su belleza y elegancia.



● La cúpula y la torre de la iglesia de la Candelaria. El puerto de guerra. Al fondo, la bahía de Guanabara, y las montañas vecinas de Niterói.

● El carro de ananás, en marcha.



PROMOVIENDO LA PROPIEDAD HORIZONTAL

Hágase
PROPIETARIO
de un

☆☆

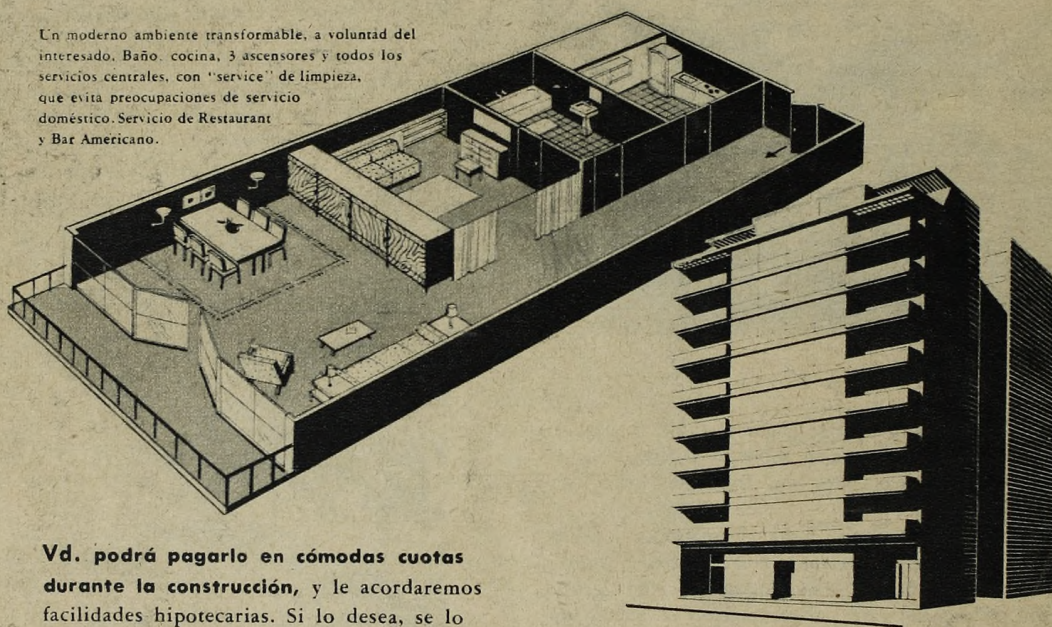
DEPARTAMENTO

en la excepcional ubicación de

Av. CORDOBA 650

entre FLORIDA y MAIPU

Un moderno ambiente transformable, a voluntad del interesado. Baño, cocina, 3 ascensores y todos los servicios centrales, con "service" de limpieza, que evita preocupaciones de servicio doméstico. Servicio de Restaurant y Bar Americano.



Vd. podrá pagarlo en cómodas cuotas durante la construcción, y le acordaremos facilidades hipotecarias. Si lo desea, se lo entregaremos amueblado a su gusto. Y podrá disponer libremente de su propiedad: venderla o alquilarla conforme a la Ley N° 13.512 de propiedad horizontal.

Es la ideal solución como alojamiento permanente en Buenos Aires, o como estudio, "atelier", oficina o consultorio.

Así contribuye a la solución del problema de la vivienda

BERNER & BERNER S. A.

INMOBILIARIA, CONSTRUCTORA Y FINANCIERA - CAPITAL \$ 4.000.000.-

PRIMEROS PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

CORDOBA 744 - 4° p. - Buenos Aires



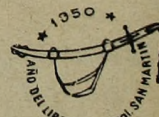
TELEFONOS

31-2343
31-0885
32-3925
32-5891
31-2343
32-5533
32-3925

Solicite folletos e informes personalmente, por teléfono o enviándonos sus datos:

Nombre.....

Dirección.....





● Alcira Obligado, quien ofreció en honor de sus amistades un cocktail party seguido de baile, que alcanzó lucida animación.

FIESTA DE GENTE JOVEN



● Esteban Frommel, Sara Trebino, Leónidas de Vedia, Carlota Ríbero Villegas y Oscar Gigena.



● En un momento del baile, Mariel Rober Bengolea, Ernestina Rohdi Velásquez, Bebyna Carboni Biedma, Johnny Lascombe, Raúl Obligado y Jorge Krausse.



● Lillian Obligado y Rafael Peacan del Sar conversan durante la alegre reunión.



● Gloria de la Serna, María Lucrecia Menvielle Nieto, Mario López Saubidet y Juan Carlos Games en otro momento de la fiesta



● Susana Lascano y Guillermo Schutt.



● Marizú Menvielle Nieto y Rafael Laplacette.

Fotos Elto



● La marquesa Die-da Theodoli con el agasajado, el pintor José Manuel Moraña.

En el caballete, el cuadro de Moraña, "Odalisca".

● De izquierda a derecha, Carlos Mayer (hijo), Silvina Bullrich de Palenque Carreras, José Manuel Moraña, Delia Besada de Mercado y Luis Peña.



COCKTAIL PARTY DE UN PINTOR

JOSEFINA Cano Raverot, continuadora de la tradición familiar, creada por don Roberto Cano, aquel gran señor que tanto hizo por el arte y los artistas, ofreció recientemente en su residencia un cocktail en agasajo de José Manuel Moraña, joven pintor argentino que acaba de exponer sus obras con gran éxito entre nosotros, y a quien el gobierno francés ha distinguido con la beca que todos los años concede a un pintor argentino para estudiar durante un año en París.



● Saturnino Zemborain y la dueña de casa, Josefina Cano Raverot, conversan con el director de la revista "Lyra", Francisco de Ecili Negrini. El cuadro del fondo: "Rue Lepik", de M. Utrillo.



● En otro momento, José Burger, doctor Américo Bosch Chevalier, la actriz francesa y Sara Amello Ortiz de Echeverría.

● En un momento del cocktail izquierda a derecha: doctor Américo Bosch Chevalier, doctor Graciela Calderón de Gálvez, Cullen, Mercedes Peña Unzué de Urquiza, Delia Obejero de Urquiza.

Al fondo puede verse el cuadro de Utrillo, "Cabeza de mujer", pintor español del siglo XX, a la derecha, "Retrato de..."

EN AGASAJO ARGENTINO



● María Carlota González Delcasse de Hume, Margaret Nogueira, Alejandro Hume y Alberto Zimmerman. Al fondo: "Figura", de Marie Laurencin.



● Fernando Guerriero, Martha Bosch de Zemborain, José Antonio Mendiá y María Luisa Sierra de Sieburger, en otro momento del cocktail.



● Las actrices Linda Lorena y Dulcinea de Moraes, ingeniero Carlos Benítez, Dr. Américo Szily, Rodolfo Arizaga y Clara Guerriero de Lastra.

● La dueña de casa, Josefina Cano Raverot; Guillermo Kraft y Delta Obejero Urquiza.

Cuadros "Figura", de Glénis Parra, y "Mujer del gallo", de Palmeiro.



● Daniel Moraña, María Luisa Sierra de Sierra, Mercedes Lamarca Martínez de Hoz de Robert, el dibujante Luis J. Medrano.

Hacia la izquierda, "La dama de plique", de Palmeiro; y hacia la derecha, "El gallo", cuadro del mismo pintor.



● La esposa del pintor, Dora de Moraña; Simone Illias y el crítico musical y compositor Rodolfo Arizaga.

Cuadro "A l'ombre des jeunes filles en fleurs", de la pintora Mariette Lydis.



● Aparecen de izquierda a derecha, Daniel Centeno, Fernando Guerriero, Miguel Zambrano y...

hacia la izquierda, "La dama de plique", del mismo pintor; y hacia la derecha, "El gallo", cuadro del mismo pintor.



● María de Oliveira Cézar de Chaves recibe, al entrar en su siglo de vida, el mejor regalo: un cariñoso beso de su bisnieta María Sara Piccardo González Garaño.



● La bisnieta le entrega un pequeño presente, tan pequeño como ella; pero también como la niña, lleno de significado y de emotividad para la bisabuela.

jos y enseñanzas de la bisabuela. Dada la prodigiosa memoria que conserva la señora de Chaves a pesar de su avanzada edad, gusta de contar a sus nietos y bisnietos los hechos ocurridos en nuestro Buenos Aires de ayer; es entonces cuando sus ojos aun vivaces se iluminan, una suave sonrisa le alegra el rostro y una sensación de felicidad la va invadiendo poco a poco al verse rodeada por las tres generaciones que la suceden.

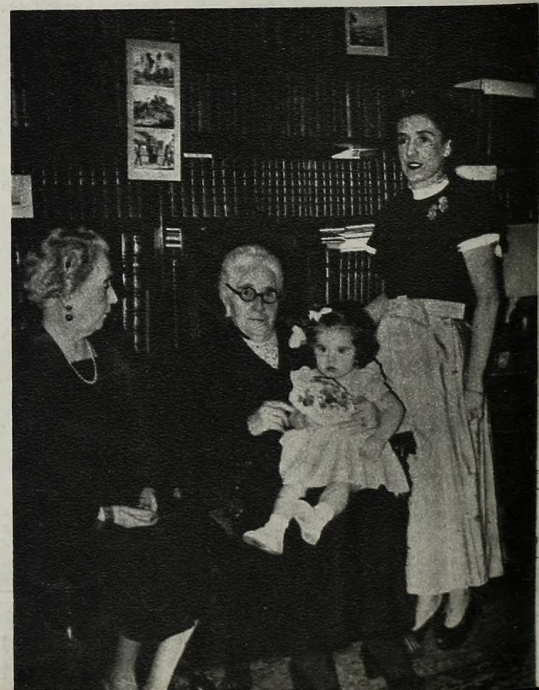
● Cuatro generaciones: María Oliveira Cézar Chaves; la hija, María Luisa Chaves de González Garaño; la nieta, María Sara González Garaño de Piccardo, y la bisnieta, la pequeña María Sara.

UN SIGLO DE VIDA

● La señora de Chaves el día de su cumpleaños.



UN siglo de vida ha cumplido la señora María de Oliveira Cézar de Chaves. En sus ojos brillantes se han reflejado los acontecimientos de una centuria de la historia del país. Casi tiene la edad de nuestra patria; su vida se ha ido desarrollando juntamente con la del país. Y así también, como la patria, dió la señora de Chaves todo para sus hijos, para sus nietos y aun para sus bisnietos. La pequeña María Sara Piccardo González Garaño todavía recibe, al igual que sus antecesores, los conse-



Delion
ALTA COSTURA

Florida 665 - Bs. A.
32 - 1546

*presenta su colección de modelos
para Invierno*

EL HOGAR

presenta.

toilettes lucidas en la comida
ofrecida por Justo de Urquiza
Anchorena y su
señora, Clara Marín

EN obsequio de su hija Clara Lucila, Justo Urquiza Anchorena y su señora, Clara Marín, ofrecieron una comida, seguida de baile, en su residencia. Una vez más se pone de manifiesto la variedad de la moda actual: faldas totalmente angostas o con amplitud hacia el ruedo, corsages escotados o bien cerrados, mangas largas o muy cortas, en la elegancia de la silueta de la mujer porteña.

● Clara Urquiza Marín luce un traje de raso color verde jade. La falda forma pliegues a un costado y caída bien suelta del otro.

● Vestido realizado en encaje negro llevó Leonor Mihanovich Nazar. Falda al bies y corsage terminado en pliegues de gasa.

● Vestido realizado en terciopelo negro labrado llevó Inés Mihanovich Nazar. Amplio cuello levantado. La falda, muy angosta, se abre por detrás y queda unida con un triángulo de taffetas con plissé soleil. Pechera de encaje blanco.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora D E L F I N A BUNGE DE ROSA.

● Sencillo y elegante modelo lució María Leloir; ha sido realizado en satén de fondo gris y suave estampado en tono de rosa.

● Marcela Torres Duggan lució un traje de terciopelo azul marino de falda muy angosta. Moño y caídas con forro de satén color damasco. Una rosa té en el hombro completó esta elegante toilette.

● Rosario de Estrada lució un traje de encaje y gasa negra sobre fondo rosa con cinturón de terciopelo.

● Teresa Paz Pearson lleva modelo confeccionado en raso fassonné, de fondo negro con pequeños moños en ocre.

UNA interesante personalidad en el mundo del celuloide es la de Douglas Fairbanks, cuya actuación propia ha logrado eclipsar el recuerdo de su acrobático y popular progenitor. Ciudadano norteamericano y educado en Inglaterra, sus actividades se han dividido entre ambos países desde la época en que, contando catorce años, fué llamado desde su patria para filmar la primera película. A los diecisiete años intervino en el reparto de "La escuadrilla de la aurora", con Richard Barthelmess, actuación que lo elevó al estrellato, figurando desde entonces en producciones de primera línea. Un largo intervalo durante los años de guerra dieron realce a su carrera privada, interviniendo con lord Mountbatten en acciones combinadas; actuó en Malta, Sicilia, África del Norte y en los desembarcos en el sur de Francia. Diecisiete condecoracio-



● Acompañado de Lisa (Glynis Johns), una actriz de variedades, el médico es perseguido por la policía del país en que se encuentra; la causa es el poseer secretos de Estado.

DOUGLAS FAIRBANKS, un actor de gran personalidad

POR ANA QUEL



● Douglas Fairbanks en el papel de un cirujano norteamericano que durante su estada en un país europeo, imaginario, por cierto, se ve envuelto en una conspiración.

nes, que incluyen la Cruz de Guerra francesa y la Legión de Honor, han recibido un digno broche en tiempo de paz, ya que el rey de Inglaterra le ha concedido hace poco el título de Caballero de la Orden del Imperio Británico por su labor entre los dos países, que han contribuido a formar su personalidad.

Actualmente acaba de filmar en Inglaterra "Secreto de Estado", con Glynis Johns, película que incluye largas y peligrosas escenas en las montañas, para lo cual todo el equipo debió trasladarse a Italia, donde vivieron momentos de verdadera emoción y peligro, que se reflejarán fielmente en la pantalla.



● A pesar de que gran parte de la película fué filmada cerca de Londres, su verdadero interés reside en las escenas de montaña. En esta fotografía D. Fairbanks llega al lugar designado.



● El Refugio Violetta, en las Dolomitas, donde el equipo cinematográfico se hospedaba, está enclavado a gran altura en las montañas y se llega a él sólo con asnos.



● Sidney Gilliat, director y autor del argumento de "Secreto de Estado", aparece con los protagonistas poco después de su llegada de Italia, donde se trasladaron con cuarenta miembros de la compañía filmadora.



● Con motivo de la partida del violinista Henryk Szering, Alfonso Quesada y su señora, Lira Lorenzi, ofrecieron una reunión musical en honor del viajero. En la foto, el compositor argentino Carlos Guastavino acompaña a la dueña de casa en una de las interpretaciones que realizó, demostrando una excelente voz de soprano.

Y una tercera reunión, en la de Alfonso Quesada y señora, Lira Lorenzi de Quesada; ésta en honor del violinista Henryk Szering, con motivo de su partida. Músicos, críticos musicales, mucha gente de ambiente de arte se reunió allí. Y como en el caso de Gulda, el agasajo reservaba... pues, ¡un pequeño número sorpresa! No, no, nada de "jazz", sino que Henryk Szering se reveló también como muy buen pianista. La dueña de casa, muy mona por cierto, cantó; es una excelente soprano y elige sus composiciones con verdadero buen gusto. De Guas-

CLIMA MUSICAL ARGENTINO Y UN ACORDE EGIPCIO

POR LINDA LINDSAY



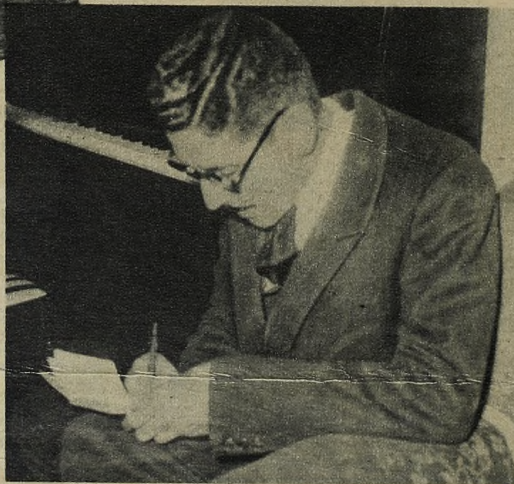
● El agasajado, Henryk Szering, con la dueña de casa en un momento de la reunión.

● Escuchando una interpretación del violinista Henryk Szering, pero no de violín, sino de piano, donde demostró ser un consumado intérprete, aparecen la baronesa Rosa Ader Trigona, Alfonso Quesada, el dueño de casa y J. López Lacarrere.



LAS reuniones musicales a la orden del día! No se trata ya solamente de conciertos, sino que cada vez se suceden más las reuniones, en casas a las que se invita a un gran artista. Tal una reunión para Friedrich Gulda, en la que se reveló este artista como un extraordinario intérprete del "jazz". Por cierto que para el elemento joven tal condición, en quien es consagrado valor dentro de la música, ha sido una gran satisfacción, pues tienen, indiscutiblemente, un argumento único para oponer a los no tan entusiastas del "jazz".

En lo de Serra la invitación fué para los integrantes del "ballet" de Pilar López. Nuevamente allí un muy lindo ambiente, muy entusiasta, muy español.



● Carlos Guastavino en la reunión enteramente musical, que contó, además, con la presencia del pianista Luis Galve.

tavino, que estaba presente, cantó "Pueblito, mi pueblito", una canción que es preciosa; asimismo, "La rosa y el saucé", que interpretó al piano Guastavino, su autor, y que es también lindísima. En esas oportunidades Guastavino, muy complaciente y en honor de la ocasión, estrenó como primicia en ambiente íntimo siete canciones sobre poesías de Rafael Alberti, un hallazgo de belleza en quien nos tiene ya habituados a creaciones magníficas. Y no sólo eso, sino que, además, en muy interesante conversación, explicaba cómo las poesías de Alberti le inspiraron esa música.

En la reunión se encontraba el pianista español Luis Galve, quien se des-

(Concluye en la pág. 83)

"PRESIDENTE PERON" • "EVA PERON" "17 DE OCTUBRE"



Los más lujosos transatlánticos Argentinos

Los transatlánticos a turbina y doble hélice "PRESIDENTE PERON", "EVA PERON" y "17 de OCTUBRE" dotados de los últimos adelantos técnicos en seguridad, confort, rendimiento y velocidad, han sido diseñados especialmente para el nuevo servicio argentino entre América del Sud y Europa.

Amplios salones y cómodas cabinas elegantemente decoradas, salas de música, cinematógrafo, jardines de invierno, piletas de natación, todo lo que el confort moderno puede ofrecer, lo tienen estas naves.

Súmese a ello lo que representa una cocina de primer orden, una bodega extraordinaria y la atención de un personal cuidadosamente elegido y se tendrá una idea aproximada de lo que estos lujosos transatlánticos argentinos brindan para comodidad y recreo del viajeros: para su comodidad!

VIAJES A INGLATERRA EN 15 DÍAS. CON ESCALAS EN RIO DE JANEIRO, LISBOA, BOULOGNE Y LONDRES



Cía. ARGENTINA DE NAVEGACION DODERO

Oficinas: PASAJES DE 1ª CLASE - ENTREPISO
CORRIENTES 383 - T. E. 31-2493 - BUENOS AIRES

COMMANDER

a toda marcha!



*Afinidad
de Gustos*

Un aroma inconfundible. Un paladar que subyuga desde la primera bocanada. Eso es Commander, el cigarrillo rubio que han adoptado los hombres que saben fumar y ha conquistado las preferencias femeninas.





MILITARES Y PROFESIONALES



El presidente de la A. A. de P. de G., doctor Teodosio A. Brea, al hacer uso de la palabra en la entrega de premios.

UNA vez más, la Asociación Argentina de Profesionales de Golf ha patrocinado un certamen que con el correr de los años será, sin duda alguna, uno de los torneos más populares en nuestro ambiente, por tratarse sus participantes de golfistas que hasta no hace mucho dudaban de las enormes ventajas de nuestro deporte: los militares.

Poco a poco, el golf fué conquistando adeptos entre los marinos, primero, y después entre las fuerzas armadas de tierra y aire. El doctor Teodosio A. Brea, presidente de la asociación, auspició la primera competición entre militares y profesionales, el año pasado. El éxito fué extraordinario y tanto los golfistas como los instructores no salían de su asombro de la cantidad de militares que ya se habían contagiado con la "golfomanía".

OTRO EXITO

Como es de imaginar, esta temporada se esperaba con verdadera ansiedad la repetición del certamen, y fué tal el número de militares inscriptos que faltaron profesionales para poder constituir las parejas. Cuando ya se tenía preparado todo para la disputa del premio "Estímulo", que así se llamó el torneo, los organizadores se vieron en la necesidad de postergarlo a causa de las fuertes lluvias caídas; pero todo tiene su límite, y el día llegó para la disputa del premio. Desde muy temprano el club house y la cancha del Golf Club General San Martín se vieron concurridísimos. Los militares con "uniforme de golfistas" y los profesionales con el de "fajina", se entrenaban en el putting green, o haciendo swing.



Ben Hogan, que se adjudicó el campeonato abierto de los Estados Unidos, en el match desempate con Hoyd Mangrum y George Fazio, lo vemos aquí recibiendo un premio de diez mil dólares de manos del duque de Windsor, cuando se adjudicó en gran forma el torneo de Greenbrier.

EL TORNEO

Lucidas proporciones alcanzó la competición, para parejas formadas por un socio de dicha entidad y un representante de las fuerzas armadas del país. El concurso, disputado en las condiciones de un foursomes, finalizó con un triple empate. Tres parejas totalizaron 71 golpe, para los 18 hoyos, y fueron las mejores tarjetas: las del teniente coronel R. Tassi, con

el profesional L. Ruiz; la del mayor Sampson y el instructor M. Callao, y la del comandante J. M. Ramos, con el "maestro" J. Dunezat. El segundo puesto también resultó empatado entre los binomios: comodoro J. C. Ríos y E. Bertolino, y capitán O. J. Cabrera y R. Jordan, los que totalizaron un score de 73.

Entre los punteros debemos destacar al almirante C. Saravia, al brigadier L. N. Ríos, al coronel Rottgardt y al comandante O. Fiordalisa, que jugando con los profesionales R. De Vicenzo, E. Serra, A. Soto y E. Molina, respectivamente, finalizaron con el mismo puntaje de 74 golpes. Estos scores son muy buenos, y comparándolos con los del año pasado podemos comprobar que entre los militares se ha realizado un evidente progreso. También comprobamos, y con verdadero placer, que son casualmente los de alta graduación los que mejor jugaron, lo que quiere decir que los militares jóvenes, pese a su entusiasmo, no pudieron superar a los "veteranos". ¡Después dirán que el golf es un juego de viejos! Si hubo magníficos scores, donde los militares se complementaron muy bien con los profesionales, logrando estos resultados, también, como es de imaginar, se jugó cada "perreada" digna de los mejores "canes".

ALGUNOS "MILAGRITOS"

El comandante J. M. Ramos y J. Dunezat comenzaron su partido en forma verdaderamente desastrosa. Pa-

recían perros en cancha de bochas: 5, 5 y 5... ¡Un "milagro"! 3! Después 5, 6 y 6. Pero la mala suerte no dura mucho tiempo. Los hoyos de vuelta fueron buenos. En el 13 y en el 14 jugaron como unos campeones. Ramos, en el primero de estos hoyos, efectuó una "embocada" extraordinaria desde ocho metros. Y para no ser menos, Dunezat, en el 14, repitió la hazaña, con lo que pudieron totalizar 71.

El teniente coronel Tassi y Leopoldo Ruiz se combinaron en forma excelente. Fueron unos verdaderos "cronómetros": 6 hoyos en par para la ida, y 6 hoyos en par para la vuelta. Además, hicieron un birdie en el 15. Ruiz efectuó su tee shot de más de 300 yardas, y Tassi con un hierro de 4 entró en el green, lo que le valió poder realizar la hazaña cómodamente. Este hoyo fué la "niña bonita" que les dió el 71.

El mayor Sampson, agregado militar a la embajada del Canadá, con su compañero Callao, fueron los que realizaron la mejor media vuelta (36), y perdieron el premio por el 41 de ida y, además, porque en el hoyo 5 marcaron un record: ¡8 golpes!, por haber mandado dos veces la pelota fuera de la cancha, y también se "rifaron"



El mayor Sampson y el profesional M. Callao, estudiando un green, durante el torneo. Fueron tantos los jugadores, que casi tuvieron que terminar de jugar de noche.

el certamen por haber efectuado 6 golpes en el 16.

Se destacaron por su mala suerte el comodoro J. C. Ríos y E. Bertolino, que comenzaron con ¡6, 6 y

(Concluye en la pág. 83)

RELOJES
MERVOS
EXACTO COMPAS DEL TIEMPO

CONOCI AL TRAIADOR JOHN PEET

POR ZDZISLAW BAU

ME imagino la triunfal satisfacción que se dibujaba en el redondo rostro del comunista Gerhardt Eisler —el mismo que hace un año huyó de los Estados Unidos— cuando, en una conferencia extraordinaria de prensa en Berlín, dijo que John Peet, el principal corresponsal de la agencia británica Reuter en Alemania, había roto, como verdadero patriota inglés y demócrata, con el "imperialismo atómico norteamericano" y había decidido incorporarse a las filas de los "campeones de la paz".

Algunas horas después, Alfred Geiringer, el gerente de Reuter en Alemania, que es el yerno alemán del propietario de "New Chronicle", declaró en Francfort que esa decisión había resultado para él una completa sorpresa. Y la oficina central de Reuter en Londres no tardó en publicar un comunicado embarazoso en el cual alegaba que,

hasta el último momento, Peet había demostrado una absoluta objetividad en los despachos enviados por él desde Berlín.

Esa última afirmación asombra por su ingenuidad. Porque de haber John Peet obedecido la voz de su corazón y cantado himnos elogiosos en honor de Stalin y la política soviética, habría sido desde mucho tiempo atrás desenmascarado y no hubiera existido la necesidad de esperar hasta que lo delatara el espía atómico doctor Klaus Fuchs, a quien acometen ahora violentamente los agentes del Servicio Federal de Investigación norteamericano.

El hombre "acatarado"

Conozco bien a John Peet, y su decisión no me sorprendió en absoluto. Naturalmente, si dijera que preveía tal desenlace insólito de su misión en Alemania, y que desde el primer momento creí ver instintivamente en él a un espía soviético, se me pondrían las orejas coloradas por mentiroso. No obstante, mostraba él algunos síntomas —de los que voy a hablar más adelante—, síntomas que, como el catarro nasal, llevan en sí la amenaza potencial de una enfermedad considerablemente más peligrosa. Pero hubo en aquel período muchísima más gente con tal "catarro", millares y millones, y no pasó día sin que yo me viera obligado, en calidad de corresponsal de la agencia de prensa polaca en Londres, a entablar contacto con ellos.

El nuevo corresponsal

Tropecé con John Peet por vez primera en Viena, en enero de 1946, en oportunidad

El pase otorgado por las autoridades de Viena que autorizaba al autor de esta nota a desarrollar actividades periodísticas en la capital austriaca. El pase no llevaba el nombre polaco Zdzislaw porque había temores de que por una desgraciada coincidencia el dueño del documento pudiera ser detenido por una patrulla soviética.

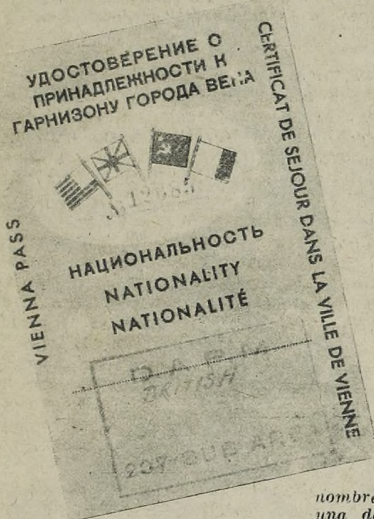


El mayor Bernard Petre, uno de los oficiales británicos que dirigían la oficina de prensa en la ciudad de Viena.

de mi segunda estada en esa ciudad, después de la terminación de la guerra. Llegué de Roma en avión, y me extrañó mucho el hecho de no encontrar en el cargo de corresponsal de Reuter a mi buen amigo del octavo ejército Desmond Tighe, que había ido a la capital danubiana acompañando a los destacamentos británicos, sino, precisamente, al joven John Peet, quien contaba entonces 29 años. Los corresponsales acreditados en el ejército británico de ocupación poseían entonces su cuartel general en la calle Salmgasse, en el antiguo palacio perteneciente a los condes del mismo apellido. Allí se hallaba nuestro restaurante, nuestro simpático bar y "bowling". Allí también vivían los oficiales que dirigían la oficina de prensa, el coronel Dugdale, los mayores Michael Davies y Bernard Petre, y también los dos corresponsales, John Wallis, del "Daily Telegraph", y la rubia Rhona Churchill, de ojos azules, del "Daily Mail".

Siempre juntos

Los otros corresponsales vivían algo más lejos, en una gran casa de departamentos de la Weyrgasse, donde había también oficinas. Peet, delgado, muy juvenil, arrogante, ocupaba un cuarto del departamento del primer piso. Yo me radiqué en el segundo. Era un invierno crudo, destemplado y muy frecuentemente nos reuníamos en su habitación, que tenía la mejor estufa. Por lo demás, teníamos que vernos varias veces al día. Por la mañana, en el desayuno, durante el lunch, en el casino de la organización "Toc H", y cerca del parque, durante el almuerzo en nuestro hotel o en el Hotel Sacher, que estaba reservado para los oficiales británicos. Y volvíamos a vernos en ocasión de la cena en la Salmgasse, y en horas de la noche en nuestro bar. Y así diariamente. La hambrienta Viena de entonces



ФАМИЛИЯ
LAST NAME
NOM

BAU

ИМЯ
FIRST NAME
PRENOMS

Z

Матрикул или деятельность
Mil. No. or occupation
Matricule ou emploi

Licence No. 26

Чин или должность
Grade or rank
Grade ou fonction

WAR CORRESPONDENT

Предъявитель сего принадлежит к гарнизону г. Вена

The bearer is a member of the Vienna Garrison

Le possesseur du présent certificat appartient à la garnison de la Ville de Vienne

Комендант гарнизона г. Вена

Garrison Commander

Le Commandant de la Garnison

no poseía restaurantes civiles. En los cafés se servía únicamente café amargo, preparado de cereales, y nosotros, un puñado de privilegiados, teníamos que contentarnos con nuestra propia compañía. En tales circunstancias, a semejanza de un viaje por mar, la gente llega a conocerse bien en poco tiempo.

Queréndolo o no, tuve que interesarme por él y él tuvo que interesarse por mí. Supe por mi amigo íntimo, el capitán Petre, que durante la guerra Peet había prestado servicios en la policía de crimen en Palestina.

El huevo rojo de cucú

Más adelante, él mismo, conversando conmigo, me refirió a sus antiguas ocupaciones. Ese detalle, lo recuerdo perfectamente, tuvo la virtud de hacerme pensar. Y ello no es extraño, por cierto. No pude comprender por qué la semioficial institución Reuter había confiado tareas tan importantes y delicadas a un hombre que ni era periodista profesional ni tenía experiencia en las labores de agencia, que requerían una rutina especial. Dicha agencia dispuso, una vez terminada la guerra, de un gran número de periodistas que habían actuado como corresponsales de guerra en todo el mundo, y con los que no se sabía qué hacer, porque se aburrían en las oficinas centrales de Londres. Y en vez de enviar a uno de ellos a Viena se eligió a un "outsider". Estimo que sería una cosa interesante la de establecer cuál fué la intervención que hizo poner este huevo rojo de cucú en un punto tan neuralgico de la guerra fría. Pero eso, desde luego, es tarea del servicio secreto británico y de Reuter, que siempre ha gozado de la fama de saber elegir bien a sus representantes.

El pariente pobre

No nos profesábamos mucha simpatía. Yo, en aquella compañía, era considerado como el pariente pobre. El gobierno polaco en Londres, cuya prensa yo representaba entonces, dejó de ser reconocido. Mi agencia se marchitaba paulatinamente, como una rama cortada del árbol. Se me toleraba aún debido a los lazos de amistad y simpatía que me vinculaban con mis colegas, los periodistas británicos y los oficiales de la oficina de prensa. Cuando el coronel Dugdale invitaba a los oficiales soviéticos, me pedía en forma cortés a que me fuera esa noche al hotel Sacher. Fui un polaco que no quería regresar a Polonia. Y se daba la circunstancia de que en esos días Londres vivía su luna de miel con el gobierno comunista de Varsovia. Yo estaba en Viena, parcialmente ocupada por los soviets, de incógnito. Conseguí el permiso respectivo después de largas gestiones y gracias a la ayuda de mis amigos británicos. Mi pase no llevaba mi nombre —Zdzislaw— porque había temores de que por una desgraciada coincidencia pudiera ser detenido por una patrulla soviética en caso de extraviarme en la zona rusa.

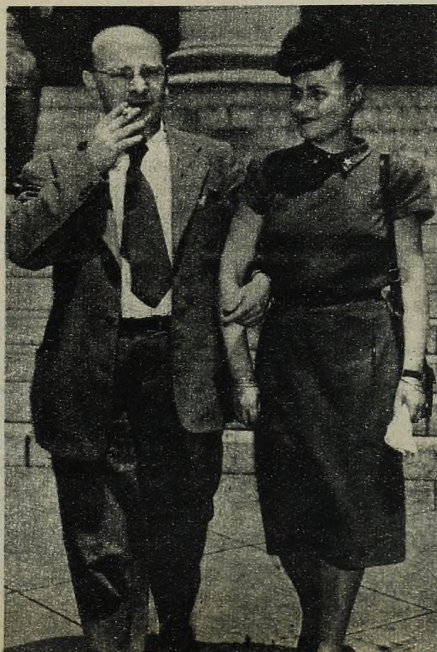
Mis antiguos compañeros, al lado de los cuales participé en la campaña italiana y las invasiones a Francia y a Grecia, me trataban

con mucho tacto y extremada sutileza. Admitían que Polonia, llamada en 1941 por Roosevelt "la inspiración de los pueblos libres", había sido ignominiosamente vendida a los bolcheviques. Hubo, sin embargo, excepciones. Y a ellas perteneció también John Peet. Nunca dejó pasar ocasión alguna sin meterme un pinchazo malicioso, sin referirse en forma maligna a los "fascistas" del general Anders, quienes, según él, no querían regresar a Polonia porque el gobierno democrático había repartido sus tierras entre los campesinos. Cuando se hablaba de Rusia, y yo tomaba la palabra, entonces Peet sonreía irónicamente, diciendo con desprecio que mi opinión sobre aquel país era y debía ser tendenciosa por haber conocido yo a Rusia por sus cárceles y campamentos de trabajos forzados —a los cuales me llevaron los bolcheviques después de haber sido repartida Polonia entre Hitler y Stalin—. Y completando sus observaciones con algunas medias palabras ambiguas, daba a entender que yo y otros deportados por los rusos habíamos merecido plenamente esa suerte porque nuestro gobierno había firmado un pacto de no agresión con Alemania. Cuando le respondía que el tratado de Hitler con Stalin desencadenó la segunda guerra mundial, me miraba provocativamente, repitiendo con una sonrisa sobradora uno de los argumentos más trillados de la propaganda soviética, o sea que de esa manera Rusia había engañado a Hitler. Esas fueron las únicas oportunidades en que revelaba su verdadera opinión. Pero sus observaciones no despertaban por aquel entonces sospecha alguna, porque muchísimos norteamericanos y británicos pensaban y razonaban de igual manera. Y de querer catalogarlos a todos debería editar un libro más grueso que la guía telefónica de Buenos Aires.

El "Termómetro" de Moscú

Actuaba con gran cautela y astucia. Dentro de su labor periodística fué un corresponsal

Gerhardt Eisler, el as rojo de Berlín, el cual comunicó a los periodistas, durante una conferencia de prensa, que John Peet había decidido incorporarse a las filas comunistas, traicionando a su país. El ex corresponsal de Reuter trabaja ahora en la oficina de propaganda dirigida por Eisler.



El famoso periodista inglés Desmond Tighe, que se desempeñaba como corresponsal de Reuter antes de la llegada a Viena del traidor John Peet.

pensal talentoso y diligente. Como corresponsal de Reuter tenía acceso a muchos secretos de gran importancia, e indudablemente prestó valiosos servicios a sus mandatarios moscovitas. En las conferencias confidenciales de prensa, las llamadas "off the record" —únicamente para información personal—, se les hacía conocer a los periodistas los informes más secretos. El comando supremo tenía plena confianza en sus corresponsales, quienes poseían licencias otorgadas por el Ministerio de Guerra por haber atravesado una selección muy rigurosa. El periódico comunista londinense "Daily Worker", a pesar de sus violentas protestas, nunca pudo obtener para su colaborador una licencia de corresponsal de guerra. Peet, con toda seguridad, sabía escuchar y sacar conclusiones de una manera inteligente. Durante los cinco años en que actuó como corresponsal en Viena y Berlín fué un inapreciable termómetro soviético del estado de ánimo y las intenciones que prevalecían en los círculos aliados, en el comando aliado de Austria y Alemania.

La partida para Polonia

Cierta vez, hallándonos de noche en el bar, Rhona Churchill —a pesar de su apellido, no tenía vínculos de parentesco con el ex primer ministro— dijo que dentro de dos días saldría para Polonia en automóvil. Ya poseía el permiso otorgado por la misión militar polaca en Viena, y firmado por el mayor Czarnecki. Valía este permiso para ella y para el corresponsal del "News Chronicle", de Londres, Bevan, quien, sin embargo, se detuvo por largo tiempo en París y no pudo aprovecharlo.

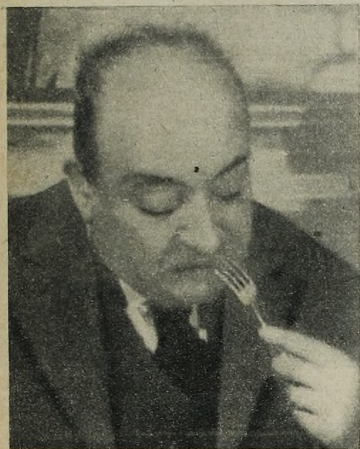
Entonces alguien dijo que con ese permiso podría ir otra persona en reemplazo de Bevan. No él, sino algún otro que se hiciera pasar por él.

Rhona nos mi- (Concluye en la pág. 76)

JOHN PEET FUE PARA LOS SOVIETICOS UN INAPRECIABLE TERMOMETRO DEL ESTADO DE ANIMO EN LOS CIRCULOS ALIADOS.

¿QUIEN AYUDO A PONER ESTE HUEVO ROJO DE CUCU EN UN PUNTO TAN NEURALGICO DE LA GUERRA FRIA?

"CURNONSKY", el Príncipe de la Gastronomía francesa, condenado al severo régimen de un huevo y un vaso de agua por día



POR ANDRES HURTADO

MONSIEUR Maurice Edmond Sailland es uno de los hombres más importantes de Francia. Sólo que muy pocos lo conocen por este nombre. Su popularidad va unida a un raro pseudónimo: "Curnonsky". Y a "Curnonsky" sí que lo conoce todo el mundo. Por lo menos todo el mundo que le da importancia a comer bien y a beber como es debido. Es el Príncipe de la Gastronomía, título que le fué conferido hace treinta años por los 4.000 cocineros más competentes de Francia, en colaboración con los anfitriones más caracterizados del país de la buena mesa. "Curnonsky" tenía entonces cincuenta años y pesaba 138 kilos. De entonces acá monsieur Sailland conserva su principado honorífico, sin que nadie haya tenido la ocurrencia de disputarle la gloria, a pesar de que los ochenta años lo han condenado a una lamentable decadencia. "Curnonsky" sufre un ataque de ciática que lo obliga a un régimen severísimo, consistente en

un huevo y un vaso de agua por día, por todo comer y por todo beber. Total, que está en los 84 kilos y que resiste la dura prueba porque se distrae en la confección de un libro de recetas de cocina —ya célebre antes de estar a punto—, en el que el Príncipe de la Gastronomía recoge la fórmula de los tres mil platos más sabrosos que ha probado en su vida. Recetas que ha ido copiando a través de una peregrinación por las regiones francesas, en busca del artista culinario capaz de obtener un plato digno de pasar a la historia...

Monsieur Sailland nació en Angers el 12 de octubre de 1872, de una familia para la cual el bien comer constituía un culto religioso. Su abuelo era hombre que cuando le señalaban la existencia de un cocinero notable en una gran ciudad o en una humilde aldea, por lejos que fuera, tomaba el portante y se instalaba en su casa durante una semana: el tiempo necesario para saborear sus especialidades. Pero el Príncipe fué iniciado en los ritos gastronómicos por Marie Chevalier, una cocinera maravillosa que sirvió en el hogar de los Sailland durante cuarenta y siete años, y que al morir fué enterrada en el panteón de la familia.

Los padres de Sailland se arruinaron en el famoso asunto del canal de Panamá, y el joven Maurice Edmond se trasladó a París para ganar su vida en los menesteres periodísticos. Colaboró en *Le Journal*, en *La Vie Parisienne*, en *L'Echo de Paris*, en *Le Matin* y, más recientemente, en *Paris Soir*. Como Colette, trabajó para Willy.

Escribió sesenta libros sobre gastronomía. Y vivió...; esto es, comió y bebió. Pero comió y bebió dando a la cocina categoría de arte, de ciencia y de religión, con lo que llegó a ser la suprema personalidad de esta selecta manifestación del buen vivir, que constituye una característica distintiva de Francia.

Norteamérica lo ha querido captar (como que se lleva a fuerza de dólares a los mejores hombres de ciencia, a los mejores artistas), para ver si consigue sacar su cocina de la esclavitud de las latas de conserva. Pero "Curnonsky" está ya viejo, apenas puede levantarse de la cama, y en realidad vive de recuerdos. Sigue haciendo una vida absurda, de bohemio impenitente. Se acuesta a las ocho de la mañana y se levanta a las cuatro de la tarde. Recibe visitas hasta la hora en que toma su huevecito y bebe su vasito de agua, y luego, cuando se queda solo, se pone a trabajar, a leer o a escribir hasta la hora de acostarse. Nunca pudo trabajar más que de noche. No es el régimen de vida más apropiado para meterse en un rascacielos de Nueva York...

De sus tiempos de periodista militante guarda recuerdos pintorescos. Cuando Barthou quiso concederle la Legión de Honor por sus méritos gastronómicos, se encontró con que "Curnonsky" tenía una doble ficha policíaca. Por una parte se le señalaba como monárquico empedernido, por frecuentar la mesa de las familias de más alcurnia de París. Por otra, se le consideraba como un peligroso ácrata,

por frecuentar en los cafés tertulias de anarquistas. Barthou optó por tirar por la calle del medio, y consideró a "Curnonsky" como un republicano liberal, digno de la Legión de Honor.

De aquellos tiempos conserva una nota del restaurante Maxim's, que le da la categoría de decano de su distinguida clientela. En 1892 invitó a comer a una señorita, y la cuenta asciende a la "enorme" cantidad de 18 francos con 40 céntimos, cifra que a "Curnonsky" le pareció tan exorbitante, que amenazó con no volver a Maxim's si seguían aumentando los precios de tal modo. Bien es verdad que la cuenta subía mucho porque contaba tres francos y cincuenta céntimos por una botella de Hermitage. Y esos lujos siempre se pagan caros.

La suprema autoridad del arte culinario francés es el viejo "Curnonsky", esto es, monsieur Maurice Edmond Sailland. Y si la cocina es uno de los elementos más importantes en la vida francesa de todos los tiempos, no hay la menor duda que "Curnonsky" es uno de los hombres de más elevada categoría que tiene Francia en estos tiempos.

Saludémoslo reverenciosamente y lamentemos amargamente no haberlo conocido en su buena época, cuando lo podía invitar a uno a algo más que un sencillo huevo pasado por agua, y cuando una delicada y sutil creación culinaria podía tener para su fino paladar la consistencia de una realidad embriagadora, en vez de la vaguedad deleznable de una teoría sobre el papel.

NO VAYAS A LA CIUDAD

Indiecita que naciste
a orillas del río Limay
y andas pastoreando cabras
por el arroyo Chacay:
no vayas a la ciudad.

Y si tu madre de hilar
quedó ciega, y no ve nada,
y tu padre en el boliche
va empeñando la majada:
no vayas a la ciudad.

Es verdad que pasas frío
y a veces recién de noche
vuelves solita al corral,
aunque rico es Bariloche:
no vayas a la ciudad.

Indiecita desgredada,
te dirán que aquello es flor,
que ganarás mucha plata,
pero será para peor:
no vayas a la ciudad.

Quédate cuidando cabras,
más vale, como hasta hoy,
y cástate con el gringo
que te requiebra de amor:
no vayas a la ciudad.

Ni aceptes nunca el conchavo
para emplearte de sirvienta;
consérvate en el Chacay,
que te saldrá más de cuenta:
no vayas a la ciudad.

Te lo digo yo, que sé
cuánto engaña esa mentira;
el pueblo en sí es muy bonito,
según como se lo mira:
no vayas a la ciudad.

Allá tal vez comas bien
y te compren linda ropa,
pero has de saber también
que allá la vergüenza es poca:
no vayas a la ciudad.

Indiecita que naciste
a orillas del río Limay
y andas pastoreando cabras
por el arroyo Chacay.

HORACIO FERNANDEZ - BESCHTEDT

Una buena compra



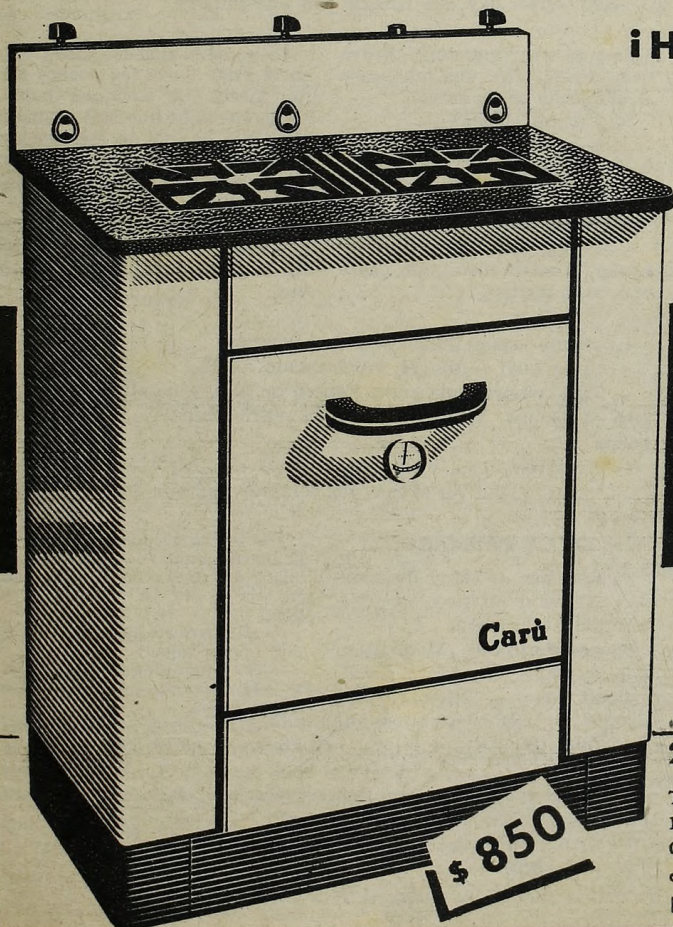
¡HE ADQUIRIDO UNA **Caru**!

A QUEROSEN

GASOIL - DIESEL OIL - AGRICOL

SIN PRESION

SIN ALCOHOL



COCINAS
Caru

CONCEPCION RAMILLA
PASAJE CORONEL SUAREZ
BAHIA BLANCA

Abril 20 de 1950

COMENTA:

Por su precio, por su funcionamiento, sin humo, sin olor, sobre todo lo bien que marcha el horno, considero que es la cocina a querosén más práctica y estoy muy agradecida a la vecina que me la recomendó.

2 PROGRAMAS COCINAS CARU

Todos los días de lunes a viernes a las 16 hs. por LR3, Radio Belgrano y su Cadena Gigante de Emisoras, escuche el Radioteatro Caru con **NELIDA FRANCO** y **JORGE LANZA**.

Escuche todos los martes y viernes a las 21.30 hs. por LR4, Radio Splendid y su Red Argentina de emisoras a **IMPERIO ARGENTINA**, el alma de España hecha canción.



UN POCO DE BUEN HUMOR

DEVOLVER BIEN POR MAL...

¡QUE TANTO!

Francamente, hay consejos que matan. Ayer mi hijo volvió del colegio con un ojo a la miseria.

— ¿Qué te pasó?

— Un alumno me pegó... Es un bruto... Yo no le hice nada...

— Bien —dijo yo, angelicamente—. Toma estas monedas, compra un paquete de caramelos y mañana se lo regalas. Así no te pegará más...

Mi buen hijo compró el paquete de caramelos y se lo regaló. Y hoy volvió del colegio con el otro ojo hinchado.

— ¿Qué te pasó?

— ¡Que el muy bruto me volvió a pegar!

— ¿Y por qué te pegó?

— ¡Porque quiere que mañana le lleve otro paquete de caramelos!

— Ayer me operaron del estómago y el médico me dejó adentro una esponja.

— ¿Te duele?

— No, dolerme, no. Me da mucha sed...

DEFINICIONES

El **cosquilleo** es ese algo que cuando tenemos las dos manos ocupadas lo tenemos en la nariz.

Una **nudista** es una mujer que no tiene nada que ponerse y se lo pone

Era tan amiga de la soledad, que cuando alquiló una habitación en un hotel llamó al gerente y le dijo:

— ¡Hay un mosquito en mi habitación! ¡Ordene que lo saquen inmediatamente!

— Ayer fui en tren a Rosario. ¡Qué lío se armó! Durante casi todo el trayecto el guarda estuvo discutiendo conmigo. Me dijo de todo. Al final no pude aguantar más y pagué el boleto...

DIALOGO EN UNA CASA DONDE VENDEN PERROS

Señora. — Quiero un cacharro para poner el agua para mi perrito.

Vendedor. — Tenemos de dos clases, señora... Uno es un cacharro simple, y cuesta dos pesos... El otro tiene escrita la palabra "Perro". ¿Cuál prefiere, señora?

Señora. — Déme el cacharro simple, no más... Total, mi perrito no sabe leer...

Dijo el vendedor, mostrando un sombrero a una señora:

— Aquí tiene un sombrero que jamás estará fuera de moda. Año tras año parecerá igualmente ridículo...

Dijo el esposo:

— Creo, querida, que me voy a dedicar al estudio de la astronomía.

Dijo la esposa:

— No, querido. Si estás tratando de justificar tus próximas salidas nocturnas, vas a tener que buscar una excusa mejor...

Tengo una hijita zurda. ¡Tengo una rabia! Ayer agarró el tenedor con la mano izquierda y le di una cachetada. Esta mañana agarró un plato con la mano izquierda y le di otra cachetada. Esta tarde escribía con la mano izquierda y le di otra cachetada. Hace un rato vino una señora a visitarnos. Mi hijita se le subió a la falda, le quitó la cartera y empezó a pegarle carterazos en la cabeza. Y fui y le di una cachetada.

¡Otra vez estaba utilizando la mano izquierda!

Fué en una juguetería. Entró una señora, pidió una muñeca y el empleado se la mostró.

— ¿Cuánto cuesta?

— Tres pesos, señora.

— ¿Habla?

— Dice "mamá", señora.

— ¿Nada más?

— Señora, ¿qué quiere por tres pesos? ¿Una muñeca que cante "La cumparsita"?

Yo no sé si ustedes saben que en el Polo Norte las noches duran meses. De cualquier manera, lo cierto es que a la mañana siguiente de una de esas noches dos mujeres esquimales conversaban mientras tendían la ropa. Y una dijo a otra:

— ¡Mi marido es un calavera! ¡Anoche volvió a casa ya pasada la segunda quincena de junio!

La buena esposa pidió dinero al esposo.

— ¿Para qué? —dijo él, vulgarmente.

— Para comprar una cuna. Espero un hijo, y no olvides que éste será el décimo. Todos ocuparon la misma cuna..., y ya no está buena.

— ¡Está bien, está bien! ¡Aquí tienes el dinero! —rezongó él—. ¡Y a ver si esta vez compras una que dure!

EN LA FARMACIA

Comprador. — (Muy disgustado.) Necesito un poco de arsénico para mi suegra.

Farmacéutico. — ¿Tiene usted una receta?

Comprador. — (Siempre muy disgustado.) ¡No, pero tengo una fotografía de ella!

Fué en la première de una película nacional. Yo estaba en el "hall" del cine, cuando se me acercó una mujer ya de edad y me dijo:

— ¿Me permite su autógrafo, señor López Lagar?

— No tengo ningún inconveniente —le respondí—, pero yo no soy López Lagar...

— ¡No importa! —terminó ella—. ¡Total, yo no sé leer!

Ayer fui con mi mujer a una cervecería. Cuando estaba a punto de llevar el vaso a los labios, exclamó:

— ¡Qué vergüenza! ¡Hay piolines en esta cerveza!

Y yo le dije:

— ¿Por qué no te quitás el velo antes de beberla?

El asesino

CUENTO DE

MARIA LILIA MOLINÉ

ILUSTRACION

DE LEMOS

MARIA Marta se estremeció cuando sonó de nuevo la campanilla del teléfono, esta vez debajo de la cama, donde lo había puesto un minuto antes con la intención de alejarlo de ella, como a un enemigo. La repentina estridencia, en el sosiego nocturno del cuarto, fué un aleroso disparo a su corazón, ya conmovido por tres llamados anteriores. Tendida en el lecho, inmóvil, quedó escuchando. "Es él otra vez. Si no atiende, va a insistir la noche entera. Y si atiende, no me va a contestar." Extendió el brazo y buscó el aparato. "Me voy a volver loca." Lo alzó hasta la cama. "¿Hablará ahora?" Tras una vacilación, descolgó. Acercó el receptor a su oído y auscultó el silencio, conteniendo la respiración. Nada, nada más que una terca mudez. Se decidió:

— ¡Hola!...

La voz sonó trémula, más grave que de costumbre.

La respuesta llegó burlona y cantarina:

— No derroches tu voccecita misteriosa conmigo, querida.

— ¡Ah!...

María Marta suspiró al reconocer a su amiga Rosita. La oyó añadir:

— Soy yo, apenas yo. Decepcionada, ¿eh?

— No, no...

— ¿Qué pasaba que tardaste tanto en atender? ¿Y a qué se debe la novedad de descolgar y quedarte callada?...

— Lo de siempre: están llamando y no contestan.

— Ya sabes que es Alfredo. ¡Qué suerte la tuya! Hace más de un mes que lo dejaste y todavía te recuerda. Es un alarde de memoria en un hombre "joven y bien parecido", como dicen los avisos clasificados.

— No bromees. ¡Me pone tan nerviosa esta situación!

— Debieras agradecer que la etapa de las amenazas haya concluido.

— Debiera, sí, claro, debiera...

Sin embargo, preferiría insultos, amenazas, cualquier cosa, a este silencio.

— La violencia es vida —respondió Rosita—. Nos rebelamos contra ella por natural instinto de defensa, pero nos halaga. ¿Recuerdas que hace poco, cuando clamabas por no oírlo

más, yo te decía que añorarías su vehemencia?

— No añoro nada —se defendió María Marta, casi de mal humor—. Tengo miedo. Eso de levantar el tubo del teléfono a las tres de la mañana y sentir que se me cuela por el oído la negrura de la noche con una presencia amenazante, es como caer en una emboscada.

— Sabes que es Alfredo quien llama. ¿Qué puedes temer?

— Me ha jurado...

— Ya sé: matarte —rió con despreocupación—. ¡Tonta! El que va a matar no lo pregona. A Alfredo le encanta suponerse homicida. Se jacta.

Los argumentos de la amiga no tranquilizaron a María Marta, que vió en ellos tan sólo una actitud simpática tendiente a distraerla, a calmarla. Quedó pensativa.

— Creo que fui mala con Alfredo —se juzgó de pronto.

— ¡Al contrario! Lo libraste de un matrimonio sin amor, es decir, de un infierno. Algún día agradecerá tu decisión.

— Quizá debí callarme, desafiar ese infierno.

— Callarte, ¡nunca! Eso sí... —Rosita titubeó—. Creo...

— Dilo —la animó María Marta—. ¿Crees...?

— Que tardaste demasiado en "descubrir" que no lo querías. ¡Tres años! Debes comprender su desencanto.

— Ha sido un desencanto muy grande para él lo que hice.

— Pero fuiste honesta al confesárselo.

— Ahora estoy llena de miedo, por primera vez en mi vida.

— Y por primera vez admiras a tu ex novio.

María Marta se encrespó.

— ¡Bah, no me entiendes!

— Mira, Marita —comenzó a decir la amiga—, aunque viera a Alfredo escribiendo un peligroso puñal asirio, creería que está jugando con un cortapapel, propaganda de algún vino intragable.

— Lo conoces mal.

— Que me ahorquen si no es un asesino de utilería.

— Ya verás, ya verás —insistió

María Marta, con un tono que era casi una amenaza contra sí misma.

Rosita captó ese matiz. Quedó silenciosa. De improviso, rió.

— ¿Sabes una cosa, Marita? Deduzco que si tu asesino no te mata, te vas a llevar la gran desilusión.

— ¡Rosita! ¿Qué dices?

— Y opino también que si realmente estuviera dispuesto a obsequiarte esos balazos, habría economizado publicidad y tiempo.

María Marta disimuló su fastidio.

— Tengo sueño, querida. Me voy a dormir —anunció, para interrumpir el diálogo.

La otra percibió la intención. Dejó caer un silencio y, al cabo, exclamó:

— Te propongo que salgas al encuentro de Alfredo.

— ¿Estás loca?

— Que le ofrezcas la oportunidad de cumplir su amenaza. Le sales al paso, te...

— Pero ¿cómo puedes...?

María Marta no concebía una proposición semejante.

— ...te encomiendas a Dios, y ¡que ocurra lo que deba ocurrir! Desde mañana echaré mano de todos mis recursos para dar con Alfredo. Cuando descubra la ocasión propicia, te lo haré saber. Mientras tanto, piensa, con la mayor serenidad que puedas, que no arriesgarte significa una creciente angustia; correr el riesgo, en cambio, comporta la liberación, sea cual fuere el desenlace. Hasta mañana, Marita, vete a dormir, que tienes sueño. Y disimula mi escepticismo.

María Marta, logró aun balbucear, temerosa:

— Y si...

— Si te mata, la homicida habré sido yo, realmente. Pero ya aparecerá quien me libere del complejo...

El destino hizo innecesaria la intervención de Rosita. Un par de días después, al recorrer María Marta las cuerdas que separaban su oficina de la estación del subterráneo, observó que la seguían, más bien lo presintió. Le temblaron las rodillas. No se atrevió a volverse. Los comercios habían cerrado ya sus puertas y dormitaban en la penumbra. Pocos transeúntes cruzaban el desapacible anochecer. ¿Sería

Alfredo? ¿Cómo averiguarlo? ¿Cómo? Pues muy sencillo: lo espiaría allá en la esquina, a través del cristal de la florería. Se esforzó por caminar con naturalidad. Cruzó la calle lentamente. Se detuvo ante la vidriera. A sus pies, algunas lamparillas eléctricas, mal ocultas entre helechos, proyectaban luz de candilejas sobre unas orquídeas casi irreales. Clavó los ojos en la sombra brillante del foro y escudriñó el intangible cuerpo del cristal. Como un negativo fotográfico, más irreal que las orquídeas mismas, fué apareciendo la silueta de Alfredo, que iniciaba el cruce a la calzada. El

pecho de María Marta se ahuecó de golpe. Fué como el mazazo imprevisto de un gigantesco gong. Aspiró muy hondo. La sangre hirvió en sus venas, cosquilleó en su garganta, golpeteó sordamente. Como entre las brumas de una pesadilla, lo vió detenerse, permanecer un instante indeciso. Al cabo, empezó a retroceder, a hundirse hasta desdibujarse entre las impasibles calas de un búcaro. María Marta resolvió huir. Fué una repentina prisa. Casi rozando el cristal, retomó su camino. ¿Se habría quedado Alfredo en la esquina? Seguramente. ¡Pero no! Ya volvía a sonar el eco de sus pasos. Un

estremecimiento febril la torturó. ¡Qué solitaria estaba la calle! Un globo de luz roja, muy roja, iniciaba allá, a lo lejos, un ruinoso tramo de carriles al descubierto y trozos de pavimento esparcidos. Aquel sangriento resplandor le produjo una absurda sensación de vida, un bienestar indecible. Lo miró hasta verlo doble, triple, innumerable. Los pasos se acercaban más y más. Al terror inicial sucedió en el corazón de María Marta un extraño pesar, un no sé qué de remordimiento. Pensó que debía pensar, pensar pronto, en seguida. El remordimiento se enseñoreó de su alma, de su cerebro. Ya los pa-

sos comenzaban a fundirse con los suyos, a superponerse, ya la iban alcanzando, la alcanzaban...

Fué en ese segundo de terror cuando, por entre su niebla mental, se filtró una voz que dijo con sencillez:

—¡Adiós, Mari-
ta! ¿Qué tal?

Y sin aguardar respuesta, Alfredo siguió de largo.

María Marta quedó como clavada en la acera. Cuando reaccionó, el "asesino" estaba lejos, marchaba hacia la esquina. Con un diario que pendía de su mano derecha iba dándose golpecitos en la pierna, al compás de su paso juvenil.

Lo miró alejarse, perpleja. Una llamada subió a sus mejillas, ardió en sus pupilas hasta enfriarse. Bajó los párpados. Cuando los alzó, lo único que divisó fué, allá lejos, donde el tránsito se interrumpía, un globo de luz, un globo de luz blanquecina, cadavérica. Sus lágrimas aureolaron aquel disco, de palidez lunar, con brillantes rayitos cristalinos. Dió un paso. Estaba muy triste.



SANTIAGO DEL ESTERO...

...un himno al sol y a la vida!

TERMAS
DE RIO HONDO

Temporada:
1° de Mayo al
30 de Septiembre

Informes:
DIRECCION PROVINCIAL
DE TURISMO

En Santiago: Avellaneda y Buenos Aires

En la Capital Federal:

CASA DE SANTIAGO, Esmeralda 1035.

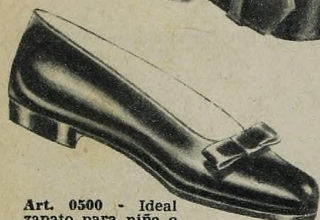
De Mayo a Septiembre venga a Santiago del Estero

La mejor estación climática invernal de la Argentina.



Ofertas de

Julio



Art. 0500 - Ideal zapato para niña o jovencita, de gran moda, taquillo de 1 1/2 cm., en becerro gamuzado negro o vaquillona verde, roja o azul. También en charol. Precio rebajado a \$ **65.—**



Art. 2550 - Práctico bolso de cuero gamuzado, en color tostado, azul, verde, marrón, rojo y negro. Gran oferta, **\$ 23.90** a .. \$

Art. 007 - Cinturón en todos los colores de moda, en becerro gamuzado, \$ 23.90. El mismo, en becerro o charol, \$ **15.90**



TALLERES PROPIOS

Art. 1039 - Combinado, becerro gamuzado y becerro liso negro o azul. Taco 5 1/2 cm. .. \$ **72.—**

Art. 1071 - En becerro gamuzado negro, marrón o azul; también en charol. Taco 5 1/2 cm. Precio rebajado, a **69.—**

Art. 0899 - Sandalia en becerro liso, azul o marrón, o en vaquillona verde o charol. Taco de 4 1/2 centímetros. Precio rebajado a \$ **65.—**

Art. 001 - Muy abrigadas, en descarné gamuzado con interior de Mouton - Doré, en color rojo, tostado, mostaza y gris, **\$ 39.90** a ... \$

INDUSTRIA ARGENTINA



Al interior remitimos en el día por contra reembolso.

Murias
Calzados, Carteras, Cinturones y Guantes

ESMERALDA Y TUCUMAN

1950 Año del Libertador Gral. San Martín

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

OS aseguramos que si cuando estás a punto de meterle el diente a una succulenta parrillada tenéis el desdichado descuido de leer lo que apareció reproducido en la revista *Argentina* del mes de marzo, abandonaríais horrorizado la mesa, abjuráis de la morcilla, le hacéis "cruz diablo" al asado de tira y os hacéis vegetariano para todo el resto de vuestra vida. Con el evidente propósito de lograr tales resultados, se establece allí paralelo entre la carne de los animales y la propia carne del hombre, y aunque al lector se le ponga la carne de gallina, de nada le sirve, pues aun continúan en vigor estas semejanzas:

También ambas carnes sufren lo que se denomina "Rigidez cadavérica", desprendiéndose de ambas iguales nauseabundas emanaciones, iguales olores: *el olor característico de la muerte. Finalmente, ambas carnes se "agusanan" por la acción de las mismas "bacterias".*

Parece mentira que el autor de semejante comentario, que es, a todas luces, un vegetariano convicto y confeso, tenga además de tan mal gusto una imaginación tan arbitraria. Sepan los señores vegetarianos que las bacterias de la putrefacción son tan vegetales como el más honrado de los repollos o la más venerada espinaca, pero no por eso "agusanan" la carne, ni por equivocación. La carne, como descubrió aquel gran entomólogo que se llamó Pero Grullo, tan sólo se agusana cuando tiene gusanos.

DESPUES de conocer ese intranquilizador paralelo entre un honrado consumidor de carne de novillo tipo exportación y un antropófago, no es sin cierto recelo que reproducimos el aviso encontrado en *El Norte de San Nicolás*, correspondiente al 30 de mayo:

PROFESORA DE CORTE
Recién llegada de Madrid
Corta y Prepara Alumnas
Precios Módicos

¿Con qué las preparará después de haberlas cortado? ¿Con adobo? Porque hay por ahí algunas churrasquitas —y que los vegetarianos nos perdonen— que, sin la menor intención carnicera, si nos lo dieran ellas a nosotros, nos permitiría a nosotros también darnos bastante corte.

SI no fuera porque el colega que tiene a su cargo la sección "Saber vivir es la clave, que comer cualquiera sabe" podría mostrarse réceloso al imaginarse una invasión de jurisdicciones, le daríamos algunas divertidas recetas de cocina antropofágica, de la que tanto se habla y tan poco se conoce. Pero nuestra abstención no llegará hasta el punto de no haceros participar de un verdadero plato de "ojos al guindado" que encon-

tramos en una rumba de *El Alma que Canta*:

¡Velay, con la moza linda
que tiene pa enamorar
dos ojos color de guinda,
divinos pa saborear...

¡En fin! Bien dicen que de gustos no hay nada escrito, salvo bibliotecas enteras sobre estética, pero la verdad es que nosotros no somos nadie para ponernos a opinar acerca del sabor —ni del color— de los ojos color de guinda, porque aun no hemos tropezado con ninguna moza que los tuviera de ese matiz.

NADA es más difícil de distinguir que un millonario que vive como mendigo de un mendigo que después resulta ser millonario, y este tema siempre ha conmovido e indignado a la gente. *La Razón* del 14 de abril nos refirió otro caso más de uno de esos caballeros de industria, que juntó una fortuna ofreciendo a los compasivos viandantes lápices. Pero eso sí, no unos lápices cualesquiera, de esos que sirven para ofrecer con el pretexto de recibir una limosna, sino de otros:

Fué autorizado, en 1941, a vender lápices con minas de oro.

No entusiasmarse ni salir en busca del generoso mendigo: los lápices eran con minas tan comunes y ordinarias como las de todos los lápices, aunque no tanto como las de las letras de tango. Las minas de oro verdaderas las constituían la mendicidad que le permitió juntar su fortunita.

SI hemos de creer a los humoristas, autores de historietas y demás especializados en psicología vitivinícola, el alcohol etílico puede competir con las máquinas de calcular, por lo menos en lo que a la tabla del dos se refiere, pues basta tomar unas copas para que se empiece a ver todo doble. Pero en los últimos tiempos parece que las propiedades multiplicativas de los líquidos espirituosos se han acentuado, aunque para ello ya es necesario que se trate, no de copas, sino de botellas, si hemos de juzgar por el comentario aparecido en *La Nación* del 12 de mayo:

Cabe señalar que los "trasladistas" venden el vino comprado a cuarenta y ocho centavos el litro de 1000 centilitros, de 0,92 a 1,07 el litro, sin envase, en botellas llamadas de "a litro", pero que contienen 900 a 920 centilitros.

Cuando se toma —como base de comparación, se entiende— un litro de vino de mil centilitros, lo demás viene solo: ¿qué dificultad habrá para llamar "botella de a litro" a las que tienen 900 a 920 centilitros? Claro está que, en ayunas, a esas botellas se las suele llamar, amorosamente, damajuanas, ya que un "litro" de 920 centilitros se parece bastante a nueve litros y veinte centilitros más, y ello, según nuestras investigacio-

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

**PREMIADOS
ESTA SEMANA:**

María de los Angeles Bernárdez.
Capital
Soñadora. — Bahía Blanca

nes particulares, se debe a que el *centilitro*, como su nombre lo indica, es la centésima y no la milésima parte de un litro. Este último honor le está reservado al *mililitro*, más familiarmente conocido por el apodo de "centímetro cúbico".

PARECE ser que cuando los colombianos "hinchas" de fútbol se refieren a los Millonarios no lo hacen con la sorna que se usa por nuestros pagos. Ante todo, porque allí tienen, según leímos en *Crítica* del 10 de mayo, un club de ese nombre:

Actuará en el club Los Millonarios, como entrenador de su plantel de jugadores.

Y después porque ese nombre de Millonarios no está puesto porque sí, sino que obedece a capitales razones de capital que les permite contratar jugadores profesionales ingleses, a los que ofrecen

mil libras esterlinas al firmar el contrato, un sueldo mensual de ciento veinte mil libras esterlinas.

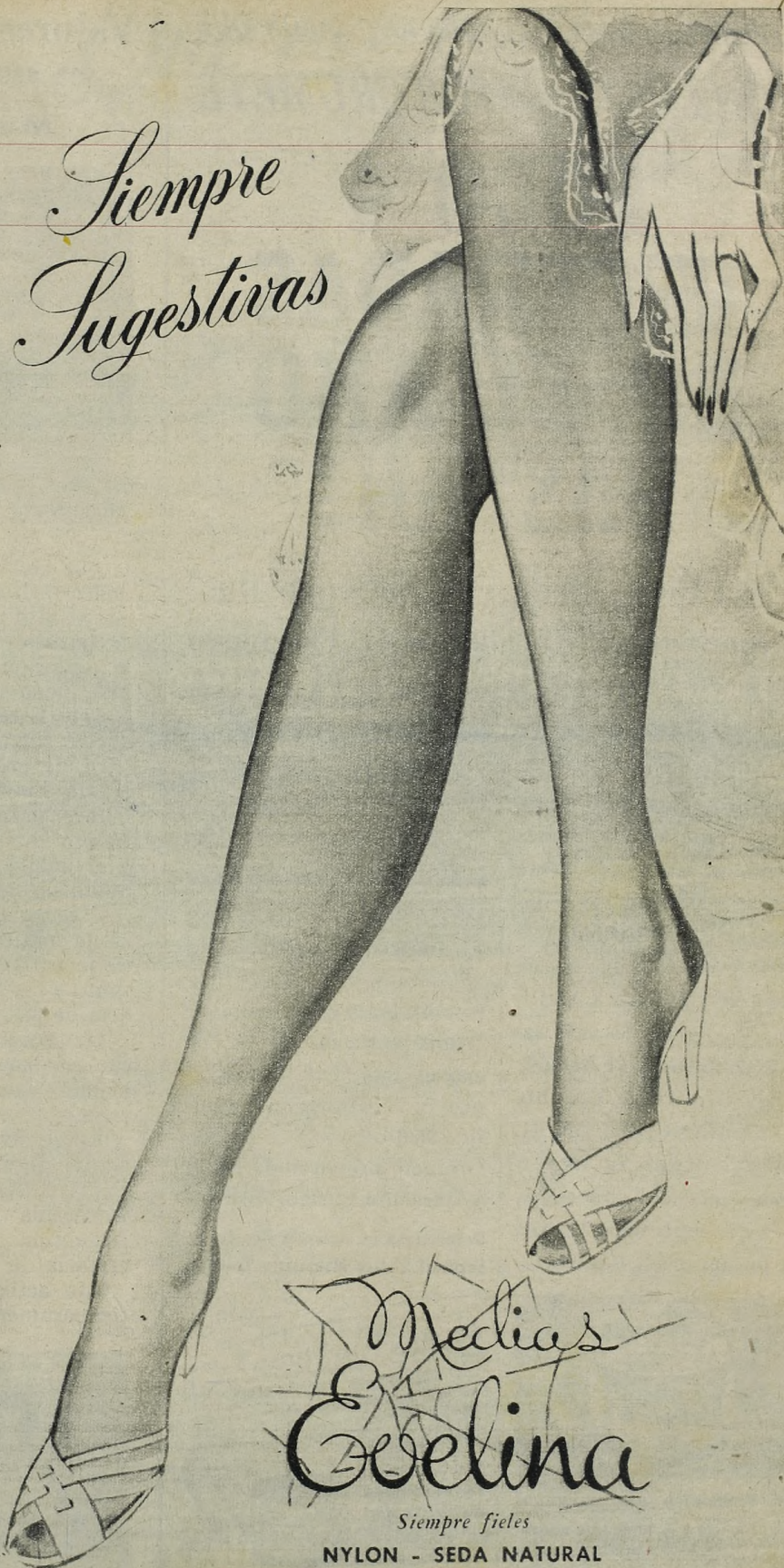
Algo así como unos tres millones de pesos nuestros. Ahora, que de seguir con esas retribuciones es muy probable que el club sólo conserve de Millonarios el nombre, mientras que los verdaderos millonarios pasarán a ser los jugadores.

YA hemos tenido otras veces ocasiones de recomendar la mayor cautela para el empleo de la expresión metafórica "bodas", aplicada a bodas de plata, de oro o de otros metales poco más o menos nobles con motivo de la celebración de ciertos aniversarios. Por no habernos hecho caso a su debido tiempo, *El Atlántico* de Bahía Blanca del 30 de abril se refirió a ciertos festejos:

Con motivo de cumplir sus bodas de plata matrimoniales con el sacerdocio.

Claro está que desde el bíblico "Cantar de los Cantares" hasta nuestros días se ha utilizado repetidamente la metáfora nupcial para significar la unión mística del Alma con su Creador, pero de ahí a festejar las "bodas de plata matrimoniales" con el sacerdocio hay bastante distancia. No olvidemos que el sacramentos mediante el cual se alcanza la dignidad del sacerdocio es el del Orden, rigurosamente incompatible en la religión católica con el del matrimonio, mucho más desordenado.

*Siempre
Sugestivas*



*Medias
Evelina*

Siempre fieles

NYLON - SEDA NATURAL

MICHEL A. DOURA S.A. Fabricantes de medias para hombres OXFORD - Tejidos Rayon y Seda natural M.M. y Madou

Y en breve, pida también medias para niños "GORDITO"

EXPERIMENTOS EFECTUADOS REVELARON QUE
CON LUSTRAPISOS GRUMETE

SOLO 4 ENCERADAS EN EL AÑO BASTAN!

Y Sus Pisos, Brillarán Siempre Más!
Porque Grumete Queda Sobre el Piso Como
UNA TRANSPARENTE CAPA PLASTICA

DURADERA, BRILLANTE, IMPERMEABLE Y SECA!

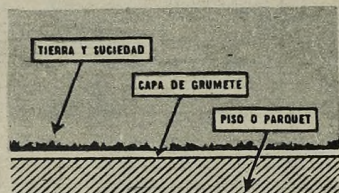
La película elástica de Grumete protege al piso de insectos, humedad y demás enemigos, formando sobre él una resistente capa impermeable, inalterable a la tierra y a las manchas de agua. NO MARCA LAS PISADAS, porque es más seco. NO ES RESBALADIZO, porque contiene caucho. NO SE MANCHA CON EL AGUA porque es impermeable. 7 veces concentrado! 1 kg. equivale a 7 litros del producto en líquido.



Más económico que ninguno!
Precio de la lata \$ 6,30 en todo el país.
Unos centavitos cada encerada!

Pida Grumete en almacenes, bazares, ferreterías, grandes tiendas, etc.

GRUMETE CUBRE SUS PISOS COMO UN LINOLEUM TRANSPARENTE CON BRILLO DE CRISTAL



El gráfico demuestra como la tierra y suciedad permanecen "sobre" la capa de Grumete, sin mezclarse. Por eso es tan fácil limpiar el piso y restituirle su magnífico brillo!

Grumete proporciona brillo y duración extraordinarios!

Revoluciona los Antiguos Métodos de Encerar! Ahorra Muchísimo Trabajo!



Use Grumete con el cómodo porta lustre \$ 4.95



Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

María Esther Gurrea



EN su doble aspecto de intérprete y creadora, María Esther Gurrea viene realizando en nuestro país una obra digna de los mayores elogios, a

la que hay que alentar y apoyar, ya que se trata de una artista argentina que va contribuyendo a enaltecer al arte nacional como pianista y compositora.

En esta ciudad comenzó sus estudios de piano bajo la dirección del maestro Alfredo Pinto, y los continuó luego en el Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico "Carlos López BucharDO", de donde egresó inmejorablemente clasificada en el año 1941.

Desde sus primeras presentaciones como pianista María Esther Gurrea evidenció cualidades poco comunes para el instrumento, y estas observaciones fueron seguidas con el mayor interés por la crítica y el público, que pudieron comprobar sus adelantos notables, tanto técnicos como interpretativos.

Posee María Esther Gurrea una variedad y riqueza de matices que hacen de sus interpretaciones ejecuciones llenas de colorido y vivacidad, adaptándose tanto a las composiciones de los autores clásicos como a la de los modernos y contemporáneos.

Los autores argentinos encuentran en ella una eficaz colaboradora para dar a conocer sus obras, habiendo realizado ya en este sentido una labor destacada y patriótica, digna de los mayores aplausos.

Entre las entidades principales en las que le tocó actuar figuran: Asociación Argentina de Música de Cámara, Asociación Musical El Unísono, Asociación Argentina de Compositores, Asociación Científica Argentina, Comisión Nacional de Cultura y Subsecretaría de Cultura de la Nación.

Sus actividades como compositora revelan a un temperamento musical de amplia melodía, donde, junto a una sentida inspiración, se une una técnica justa y apropiada. Entre sus obras cabe mencionar Suite Antigua, Sonata, Aire de Bailecito para piano, Serie Argentina para trio, Vidalita para violoncelo y piano, y varios lieder para canto y piano.



De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Calumnia ¿Que te calumnian? ¿Y a quién no? Todo aquel que tiene dentro de la boca lengua puede calumniar a su antojo. Todo aquel cuya garganta articula palabras y sonidos puede calumniar a su antojo.

Acódate en tu balcón y deja pasar a la calumnia, como pasa el transeúnte desconocido e indiferente para ti. Déjala pasar; ya se cansará de andar de boca en boca. Todo lo que tiene principio tiene fin. Todo lo que nace muere, y la calumnia tiene muerte segura.

No te inquietes si alguien da oídos a la calumnia, otros creerán en ti y te defenderán. La opinión es cosa que escapa a nuestra voluntad. La apreciación que merecemos es muy diversa, más son los que nos atacan y critican que los que nos elogian y aplauden. Muertos, nos quitan siempre defectos, nos regalan sin cesar; es para lo único que la gente es desmesuradamente generosa. ¿Que la mentira y el deseo de dañarte urdieron historias locas sobre ti? ¿Y qué te importa? Si son falsas, caen solas; si llegan a ser verdaderas, no te inquietes tampoco, porque todo es inútil, tu verdadera historia te seguirá como tu propia sombra. Irá pegada a ti como la fibra de tu carne va pegada a tus huesos. Si vivieras cien vidas, cien vidas no harían para el olvido de tus culpas, o errores, o fatalidades, llámense como se llamen.

Venturosas las mujeres que van libres de crítica y de pecado, dichas porque es muy cómodo ir por los caminos de la vida seguras de no ser atacadas o censuradas.

Sin culpas No digamos él fué el culpable. El culpable fué, simplemente, el destino, ese destino que cada uno trae escrito en la frente. "El" no quiso causar dolor a la mujer que lo ama y a quien amó en forma positiva y leal cuando ese afecto nació en su alma y se convirtió en amor. Pero luego... ¿se sabe, acaso, lo que ocurre al querer? Parece que echara raíces inmovibles en el corazón. Juramentos, promesas, mil pruebas evidentes y sin saber por qué un día se desarraiga, se olvida, se traiciona, se desmiente. Ni la voluntad, ni eso que se llama "honor", "caballeridad", "hidalguía", responden al reclamo.

No hay más amor; se agotó, se fundió en el primer calor del entusiasmo, trajo vida breve, y nada le pudo mantener. No; no somos culpables del desamor. Son cosas del afecto, que es, a veces, obediente a nuestro empeño de engrandecerlo y otras veces nos niega toda intervención para fortificar sus raíces, y cuidar de que su vida no nos abandone, y sea fuerte y próspera. "Ella es una desleal". "El es un canalla". Ni desleal ni canalla. Nadie puede dar lo que no tiene, y cuando el cariño termina en nuestro corazón, es por causa del cariño y no de nuestra deslealtad.

Puede ser muy hidalgo el hombre amado, pero si dejó de querer, no hay razón para reproches, ya que el destino tiene siempre la culpa de lo que el amor realiza de bueno o de malo y de todo aquello que ocurre en nuestro corazón.



Tahiti

LA CAMISA DEL HOMBRE FELIZ

Como no usa apellido, al mejor pianista británico se lo puede llamar Solomon I^o

A LOS 9 AÑOS TOCO EN EL PALACIO DE BUCKINGHAM ANTE LOS REYES; A LOS 15 ABANDONÓ SU CARRERA DE NIÑO PRODIGIO Y A LOS 20 RENACIO COMO EMPERADOR DE LOS PIANISTAS BRITANICOS

SOLOMON es un pianista pleno de singularidad. Por lo pronto, es el número 1 de los músicos ingleses de "exportación". Lo decimos con criterio artístico, naturalmente; aunque no cabe subestimar el aspecto económico. El cuadro de los intérpretes de renombre internacional —y sobre todo solistas— es un tanto magro en Gran Bretaña. Y sobre las sólidas espaldas de este pianista excepcional recae la responsabilidad de representar dignamente la música inglesa en el exterior... y traer a Londres la mayor cantidad posible de divisas extranjeras.

A esa singularidad de número 1 de la música de "exportación" une Solomon otra muy curiosa. Es el primer músico de "gran cartel" que no usa apellido. Solomon es su solo apelativo. No hemos podido aclarar si se trata del apellido o sólo es su nombre, o acaso un seudónimo o una marca comercial. Se lo preguntamos empeñosamente, poco después de su arribo a Buenos Aires, donde llegó a medianoche después de baillarse un rigodón en las nubes, volando desde Brasil.

—Solomon es mi todo: soy yo —nos dijo—. Así se me conoce como pianista, hombre civil o célula casi municipal de mi gran ciudad: Londres.

—Bien —argüimos nosotros—, pero cuando usted cobra un cheque, o recibe un giro, o una carta certificada o firma un contrato: ¿cómo suscribe su nombre?

—Pues Solomon —nos responde, divertido.

—Y las cuentas corrientes bancarias, sus títulos de propiedad ¿a qué nombre completo están extendidas? —insistimos con razonada impaciencia.

—Ya se lo dije: Solomon —insiste, imperterritito, el artista.

—Pero por Orfeo, estimado amigo, díganos: ¿es nombre o apellido? —repetimos tercamente.

—El artista, el hombre civil, el soldado que fui; todos, en fin, componen un solo nombre: Solomon —nos repite este flemático pianista de reluciente calva; ojos claros y apariencia de clérigo protestante, mientras su secretaria —una típica londinense— asiste sonriente a esta escaramuza.

Tal vez nos ayude a determinar el origen de este nombre, que repite el músico con exclusión de cualquier otro, una circunstancia familiar. Su padre fue ruso y su madre alemana. Ambos emigraron con sus familias a Inglaterra; allí se conocieron, y en Londres nació este singular artista que nos visita por primera vez. No existen otras referencias que sirvan para orientarnos en la búsqueda de ese nombre. Lo más verosímil es que sea una modificación de Solomon; pero esto sólo es una conjetura.

Lo cierto es que su nombre (o su apellido) encabeza en el puesto de honor la lista de pianistas británicos. Así se lo preguntamos:

—¿Es usted el pianista número 1 del Reino Unido?

POR RAMON ANTONIO CHAS

—Así lo afirman ciertos críticos benévolo. Algunos de mis colegas creen que soy el número 2, inmediatamente después de ellos. Hay quienes me sitúan más abajo. De cualquier manera, nunca estaré por debajo de la docena. Nuestro gremio es, por fortuna, muy limitado en Londres.

—¿A quiénes considera usted los "primeros pianos" de Inglaterra?

—Myra Hess y Clifford Curzon. (Anoté, pues, el lector; la trilogía de pianistas ingleses lleva este orden: Solomon, Hess y Curzon.)

Y sigamos con la singularidad de Solomon. Proviene, como dijimos, de un hogar humilde; su primera maestra de piano le daba cuando niño una hora de lección semanal por unos pocos peniques. Este alumno menudo, silencioso y prudente (aun lo sigue siendo) atrajo la atención del director de la escuela donde se educaba. Llamó éste al padre, y juntos convinieron enviarlo a un famoso conservatorio, para lo cual fué necesario procurarse fondos. Allí fué el pequeño gozando de una beca costead... por suscripción popular. Solomon no defraudó a sus vecinos y demás contribuyentes. A los ocho años debutó frente a la orquesta del Queen's Hall como solista en un concierto de Mozart, que dirigió el doctor Mueller Reuter.

Y aquí viene el sueño de hadas, que arrancó lágrimas de emoción a su padre, un robusto ruso de sólida afición musical. A los nueve años Solomon (o Solomoncito si prefiere el lector) fué invitado al Palacio de Buckingham, y ante los soberanos británicos lució su asombroso talento infantil para la música. Este niño prodigio, a quien se denominó el "Mozart inglés", recorrió en seguida todo el continente europeo y fué requerido por insígnies maestros: Arthur Nikisch, Félix Weingartner, sir George Henschel y sir Henry Wood (es decir, las mejores batutas de aquellos días).

A los quince años este singular pianista puso fin a su carrera de niño prodigio. Se consagró al estudio para preparar su segunda etapa: la del genio maduro y logrado. Estudió en Londres con Rumchisky, después en

París con Levy y luego con Marcel Dupré, el extraordinario organista francés.

Cuando tenía veinte años, allá por el año 1923, Londres saludó alborozado el renacimiento de este genial intérprete, que acreditó entonces su calidad excepcional en un concierto de la Pianoforte Society. Desde entonces hasta ahora Solomon pone en grave aprietos a los críticos de todo el mundo, que deben luchar con su lenguaje para comentar en adjetivos originales el talento extraordinario de sus interpretaciones. Y así lo conoce ahora Buenos Aires, que por vez primera toma contacto con este hombre sobrio, de inconfundible línea británica, que cuando aparece con un simple saco obscuro en el escenario (detesta el vuelo de las colas del jacquet de algunos divos) parece un político laborista o el secretario de una sociedad de templanza que se dispusiera a dar una conferencia sobre "salarios obreros" o "los peligros del alcohol".

EL HOGAR ha tenido la primicia de un reportaje exclusivo con Solomon, momentos antes de su primer concierto en el Colón. Cuando nos sentamos a su lado para hacerle unas preguntas se nos adelantó, declarando jovialmente:

—Diga usted que acabo de comer el bife más rico de mi vida. La carne argentina no tiene competidoras. Y después del concierto correré a comerme el segundo churrasco.

Después de darle algunas direcciones para que insista en el intenso tratamiento de "churrascoterapia", que se ha impuesto, le interrogamos:

—¿Debemos interpretar, Solomon, que Gran Bretaña ha desatado una "blitzkrieg" musical sobre Buenos Aires? Hace unos días nos mandó a sir Malcolm Sargent, la batuta número 1 y ahora nos envía a usted el pianista número 1 también.

—Creo que más bien contrataca —nos responde. Gran Bretaña no hace más que devolver en pequeña parte las visitas que le hacen los mejores artistas del mundo, especialmente desde los Estados Unidos. También visitaron Londres artistas argentinos y buenos músicos, entre ellos Carlos Guastavino.

—¿Qué virtudes esenciales reconoce usted a los músicos ingleses?

—Nuestro sentido ecléctico —(palabras repetidas por sir Malcolm Sargent)—. Afrontamos la gran arquitectura musical sin prejuicio "nacional". Tratamos de tocar de la "mejor" manera a los "mejores compositores", cualesquiera sean y provengan de donde provinieren.

—¿La actividad musical "británica" es intensa en el campo de la creación?

—Desde los tiempos de Purcell nuestros compositores trabajan con firmeza y tienen

(Concluye en la pág. 79)

EN LA GUERRA DIO LA
BATALLA DEL PIANO: EN
51 DIAS RECORRIO CASI
65.000 KILOMETROS
DANDO CONCIERTOS EN
TODOS LOS FRENTES



EL MAESTRO SOLOMON POSO ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibajos exclusivos de "El Hogar")

FRASE OCULTA

En este conjunto de estrellas se esconde una frase aleccionadora. Bien; se trata de que ustedes las coloquen en el debido orden para que dicha frase pueda leerse correctamente. Les diremos que deben comenzar con la estrella número 11. Y al pie de la página, en las "Soluciones", se consigna el orden correcto que debe guardarse.

JUEGO DE INGENIO

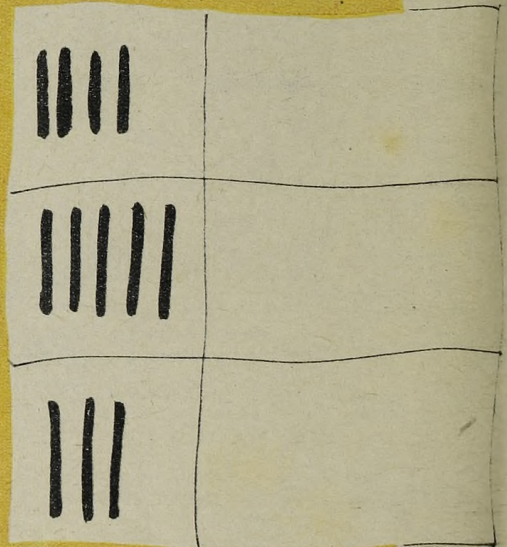
Con los cuatro palitos del primer rectángulo tienen ustedes que escribir un número siete; con los cinco del segundo, un ocho; y con los tres del tercero, un nueve. Veamos si descubren cómo hacerlo, y después busquen la solución al pie de esta misma página.

PRUEBA DE GEOGRAFIA

He aquí consignados los nombres de varias capitales de países latinoamericanos. Ustedes no tienen más que escribir a su lado el nombre de la nación a que pertenecen, y luego ver en las "Soluciones" si no cometieron error alguno.

A QUE PAISES DE AMÉRICA PERTENECEN ESTAS CAPITALES?

BUENOS AIRES _____
SANTIAGO _____
SURE _____
QUITO _____
CARACAS _____
SAN JOSÉ _____
ASUNCIÓN _____
MONTEVIDEO _____
MANAGUA _____



SOLUCIONES

● De la "Frase oculta": El orden de las estrellas es el siguiente: 11, 15, 16, 12, 8, 4, 3, 7, 6, 2, 1, 5, 9, 13, 14 y 10. ● Del "Juego de ingenio": Se trata de hacerlo en números romanos, y quedan así: VII (7), VIII (8) y IX (9). ● De la "Prueba de geografía": Santiago (Chile), Sucre (Bolivia), Quito (Ecuador), Caracas (Venezuela), San José (Costa Rica), Asunción (Paraguay) y Managua (Nicaragua).

FERNET-BRANCA

UNICO EN EL MUNDO





BLANCA ROHDE PAUNERO

RETRATO DE FAIRHURST

ERNESTO FAIRHURST, retratista

EGRESADO de nuestra Academia de Bellas Artes, Ernesto Fairhurst prosiguió sus estudios en Francia y en dos de las más renombradas escuelas de arte de Londres. Rápidamente consagrado como uno de los más promisorios artistas jóvenes, fué invitado a colaborar en la revista *Vogue*, en cuyas páginas sus personalísimas interpretaciones se destacaron con relieves propios.

En 1940 regresó a la Argentina y encontró en su propio país el mismo aplauso entusiasta por sus admirables dibujos, orientados aquí hacia los temas publicitarios de gran calidad, que le imprimieron un nuevo sello de categoría a productos de fama mundial.

Su inquieto temperamento se inclina ahora por el retrato, en el que su sensibilidad halla amplio campo de expresión, y donde la simplicidad de los trazos, la variedad de los matices y la fina percepción de la personalidad del modelo permiten augurarle aquí y en los países que visitará en breve la consagración a que es acreedor.



Ernesto Fairhurst en su atelier.

● MARIA LUISA DARI
DE QUESADA ZAPIOLA.



● MARIA CONCHA SUBER-
CASEAUX DE LAMARCA.

● CLARA GUERRICO
DE LASTRA.



MARIQUITA PEREZ

LA MUÑECA DE MODA

De cabello natural, que se le hace la permanente y se le puede lavar, en diversos peinados. 50 cm. de alto. Vestida desde \$90.-

De las mismas características, con cabello artificial, peinable desde \$55.-

UNICA CASA EN BUENOS AIRES

GALERIAS PACIFICO
FLORIDA 753 - T. E. 32-4122
Suc. MAR DEL PLATA: GALERIAS BRISTOL

GRAN OFERTA

Cartera de gran moda en BECERRO negro, azul, rojo, marrón, verde, gris, habano, rojizo, beige y tambien en charol negro, forrada en cuero al precio excepcional de \$39.90

SOLICITE CATALOGO

Al Interior remítanos el reembolso a giro

C. PELLEGRINI
713
"La Estereografica"
Florida 735

Henri
CINTURONES - CARTERAS

Elegantísimo TAPADO

realizado en casimir grueso tipo inglés de pura lana, todo forrado en rayón, terminación de fina costura; gris, marrón, azulino. Tolles 44 al 54.

POR EL MES DE JULIO!
REBAJADO de \$ 250.-
al sensacional precio de

\$189.-

Enviamos al Interior c/reembolso
Solicite Catalogo

Modas **La Maison Elegante**
BLUSAS - LENCERÍA
CONFECCIONES PARA DAMAS
Av. SAN JUAN 3686

MODELO "CLASICO"

ORGANIZADO Y REALIZADO POR PUBLICIDAD "NAYPE" - T. E. 33-6367

OFERTAS y novedades

NO NECESITA ALCOHOL
LA COCINA A KEROSENE, SIN PRESION
FABRICADA POR

CARU
BARTOLOME MITRE 2724

\$250.-

MINIMO ESPACIO - MINIMO CONSUMO
MINIMO TRABAJO - MAXIMA SEGURIDAD

OFERTAS ESPECIALES POR INAUGURACION DE NUESTRA SUCURSAL

SUIPACHA 569
ELEGANTE SACON
Tela Inglesa, imitación LORO (lana 65%, mezcla 35%) práctico y siempre de moda, desde \$590

PELETERIAS Rose Marie

SUIPACHA 251
ESMERALDA 545
CORRIENTES 2338
SUIPACHA 569

Tela N. A. imitación NUTRIA (mohair 60%, algodón 40%) fino y moderno, desde \$590

Tela N. A. imitación ASTRAKAN (lana 66,66%, algodón 33,33%) de gran presentación, desde \$690

12^{ta} CARTELERA PUBLICITARIA MENSUAL IMPULSADA EN "CONVOY" CON MAS DE UN MILLON DE EJEMPLARES MEDIANTE LAS REVISTAS

SCRIPTO
PARA TODO EL MUNDO!

TRANSPARENTE
Minas de 10 cms. de calibre común.
Con goma.

VERDE - AZUL
AMBAR - ROJO

\$4.90

EN LAS CASAS DEL RAMO DE TODO EL PAIS

POR MAYOR UNICAMENTE

GELLER Hnos.
Bm. MITRE 2243 - T. E. 48-5269 - Bs. As.

EL PUNTERO
Alarga - lápiz, de metal niquelado inalterable, de fina terminación, para uno o dos lápices

\$2.50

Ud. también la usará!

POR FRESCA
POR LIVIANA
POR MODELADORA

Telaraña
Pat. N° 46182

ELEGANCIA - COMODIDAD - SILUETA PERFECTA

Solicítelas en Casa Argentina Scherrer
Casa Tow - Casa Ebe (Rosario) y principales casas del ramo.

¡INDEPENDICESE!

GAÑE UN GRAN SUELDO
con la perfecta y moderna máquina para levantar puntos de medias

"UMBER 6"
de cinco marchas y para ambas corrientes
Taller mecánico permanente. Resultado garantizado.
Enseñanza GRATUITA Ventas al contado y a plazos.

ZULMAR
LAVALLE 672

MODERNA MAQUINA PARA ELABORAR PASTAS

ENVIAMOS C/REEMBOLSO

Con 8 moldes para hacer Tallarines - Capelletti Raviolis - Spaguetti Vermicheli - Cinitas Macarrones y otras.

Indispensable en toda cocina, a precio oferta **135**

Envío postal \$ 5.-

A COMERCIANTES PRECIOS ESPECIALES

DISTRIBUIDORES: **BAULINA CHACABUCO 166** T. E. 33-0474

CREDITOS

NOVISIMO SOUTIEN "Renée"

SIN BRETELES Patente N° 64.604

TRUZA en tul N. Americano, con cinturón, REBAJADA a **\$36.00**

Unico corpiño SIN BRETELES, seguro, práctico y liviano, confeccionado en tul de NYLON porteamericano, exclusividad SERGE, a... \$ **23.50**

fajas lencería
Sergé

SANTA FE 1635
T. E. 44-7329
ESMERALDA 540
T. E. 35-0254

Oferta especial

SALIDA DE BAÑO para caballero, tipo Deportista, en buena tela esponja. Colores firmes. Su precio \$ 110.- REBAJADO a **\$85.-**

Interior c/reembolso o giro

La Meca de las TOALLAS

T. E. 31-1392
SARMIENTO 773

DE GRAN actualidad

JUNIO 28 a JULIO 12 de 1950 - AÑO DEL LIBERTADOR Gral. SAN MARTIN

DESCUENTOS HASTA UN 30% POR REALIZACION

205 - Juego de alianzas, todo de oro 18 Kts. imitación brillantes, color Aguamarina y Rosa de Francia. Por realización rebajado a **\$270.-**

Pelliczo \$ 388.- Cintillo \$ 490.- Trecillo \$ 390.- Cintillo, en platino y brillantes \$1200

67 - Hermosa cruz, frente de oro 18 Kts. sellados y plata sellada con aplicaciones de marquetitas engarzadas tamaño 4 cms. Con cadanita de plata sellada. Lo vendiamos rebajado a \$ 70.- Por realización 30% de descuento, a **\$49.-**

121 - Aros de plata sellada, con marquetitas, perlas colgantes **\$25**

Al Interior remitimos c/reembolso o giro.

Casa GOLD

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

RELOJERIA - JOYERIA - FANTASIA

DIAGONAL NORTE 612 esq. FLORIDA

4224 - BRITIX, elegantísimo reloj para dama, áncora 15 rubies sellados, doré a fuego en oro 18 Kts. garantizado inalterable, fondo de acero inoxidable, marcha controlada, con garantía 10 años, vidrio óptico. Con malla doré a fuego en oro 18 Kts. Lo vendiamos rebajado a \$ 350.- por realización 10% de descuento **\$315**

NUEVO Velador CAZ

CONSUME 5 CTVS. DE KEROSENE POR MES

Si su proveedor no lo tiene remítanos \$ 4.- y le será enviado con franqueo pago.

LABORATORIOS "CAZ"

CORDOBA 1481
T. E. 44 JUNCAL 2555

DISPOSITIVO PARA GRADUAR LA LLAMA

A REVENDADORES PRECIOS ESPECIALES

EN VENTA EN BAZARES Y FERRETERIAS

LA LAMPARA MARAVILLOSA

\$3.50

EXP. N. 110.644-30

ANTENA - CHICAS - CUENTAME - EL HOGAR - IDILIO - MUNDO ARGENTINO - MUNDO DEPORTIVO - MUNDO RADIAL - RICO TIPO Y SELECTA

CADA MUJER TIENE SU PROPIA BELLEZA

ESPERANZA DE BRIONES personalmente, le aconsejará

Tratamiento del cutis; tono, arrugas, imperfecciones. Adelgazamiento total o parcial; reducción de vientre, caderas y tobillos.

SALONES de BELLEZA

URUGUAY 1217 - 1er. Piso T. E. 42-6227

Filial: Marqués de Cubas 23, Madrid (España)

TRES PRODUCTOS HEREL PARA EL BEBE

COLONIA TALCO JABON

TAMBIEN los TRES en un bonito estuche; un oportuno regalo por solo **\$10.50**

Interior c/reembolso o giro.

HECHOS ESPECIALMENTE PARA EL DELICADO CUTIS DE LA PRIMERA INFANCIA

SOLICITELOS EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Distribuidores Exclusivos: LOPE DE VEGA 3543 Bs. Aires

ZONAS DISPONIBLES PARA REVENDADORES EN EL INTERIOR

GALEON Sport

presenta

SACO de CUERO GAMUZADO (Carnero Gamuzado)

En tonos Marrón, Tostado, Gris, Verde y Azul. Forro rayon, talles 44/52, **\$295.**

Surtido en Gamuza antilopada y nappe

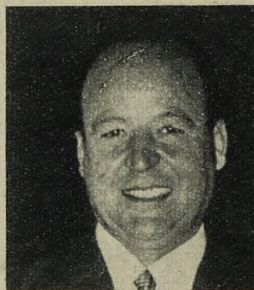
Al Interior remitimos c/reembolso o giro.

GALERIAS PACIFICO - Local 19 F

FLORIDA 753 - Bs. As.

LA TRANSFORMACION DE BUENOS AIRES

SIN lugar a dudas, el actual florecimiento nacional argentino tiene un reflejo fiel en el panorama edilicio del Buenos Aires de hoy. Hermosas avenidas, parques y plazas convenientemente ubicados, una monumental edificación de buen gusto, todo hace de nuestra metrópoli, por su aspecto exterior, una de las ciudades más importantes y hermosas del mundo. Pero si bien algunas obras de embellecimiento y ordenamiento tuvieron principio de ejecución en épocas pasadas, corresponde a las actuales autoridades municipales el honor de haber proseguido las tareas hasta



la finalización de las mismas y encarar la realización de otras, tanto o más importantes que aquéllas, en el deseo por todos compartido de que Buenos Aires acentúe aun más su singular belleza urbana. Y es en ese importante aspecto de su labor diaria, entre otros, que merece ser destacada la figura del intendente municipal, señor Juan Virgilio Debenedetti, quien, con tesonero afán, continúa bregando, al frente de su departamento, por la realización feliz de los planes trazados con aquel fin por propia iniciativa, algunos de los cuales exponemos gráficamente en estas páginas.



AYER

LA AVENIDA 9 DE JULIO

HOY

LAS notas gráficas nos muestran distintos aspectos de la hermosa avenida que lleva uno de los nombres más caros a la argentinidad. Vemos, así, por medio de una de ellas, cómo era el tramo comprendido entre las calles Tucumán y Córdoba antes de que el intendente municipal, señor Debenedetti, ordenara la prosecución de los trabajos de ensanchamiento, para lo cual tuvo que afrontar no pocas críticas, las que, por fortuna, no hicieron mella en el ánimo de quien estaba compenetrado de las necesidades de nuestra ciudad. Hoy vemos con orgullo la realización de tan importante obra, y de esta manera pueden comprenderse los beneficios de la misma. Las fotografías, por demás elocuentes, nos dicen de la

magnífica realidad que es la avenida 9 de Julio y los detalles de su espléndido trazado. Vemos así que la anchura de su calzada central, después de haber sido retirados los mal llamados refugios, permite un rápido desplazamiento del tránsito, cosa que constituye un verdadero desahogo de la zona central. En cuanto a los detalles arquitectónicos, se puede apreciar el "rond-point" construido en la intersección con la avenida Córdoba, y que presenta la innovación de su cantero central y el césped que lo circunda. Es posible observar, además, las fuentes de agua construidas en el sector que da al teatro Colón, cuyo edificio será objeto de reparaciones para estar de acuerdo con la belleza de la avenida más ancha del mundo.





AYER

TAMBIEN en esta gran arteria de nuestra metrópoli acaban de finalizar los trabajos de ensanchamiento. En este caso se han puesto de manifiesto una vez más la energía y la encomiable labor que realiza el intendente municipal. Las notas gráficas, como en el caso anterior, nos harán notar el fundamental cambio experimentado por la popular arteria, ya que una de las fotografías nos muestra los antiguos edificios fuera de línea que impedían el encauzamiento racional del intenso tránsito en el tra-

LA CALLE BELGRANO

HOY



HOY

mo que comenzaba en la avenida Julio A. Roca y se prolongaba hasta Paseo Colón, y las restantes, otros tantos aspectos de la calle Belgrano, tal como ha quedado una vez finalizados

los acelerados trabajos, con los que se ha continuado el ensanchamiento hasta su total prolongación. Gana así la ciudad una nueva avenida que une, a la adecuada perspectiva edilicia, la practicidad de su uso, todo lo cual contribuye a hacer de Buenos Aires una de las más populosas ciudades del mundo.

1950. AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL
DON JOSE DE SAN MARTIN

BANDERAS Argentinas

DE PURA LANA. GARANTIZADAS.
TODAS LAS MEDIDAS Y DE TODAS
LAS NACIONES; DE SEDA
Y DE ALGODON.



Trofeos
Cintas
de seda
Escarapelas
Astas

Remittimos
en el día por
contra-
reembolso.

DESCUENTOS
A ESCUELAS Y
COOPERADORAS

BANDERAS DE SEDA
especiales para escuelas

BOITANO y Cía.

S. R. Ltda. Cap. \$ 150.000.—

B m é. MITRE 854

T. A. 34-2484 y 1887 — Bn. Aires

ARGENTINAS, DE AL-
GODON. Una oferta
especial, de 150 x 90
centímetros.
Para bal-
cón... \$ **1450**



ratones y hombres") y "Our Town" ("Nuestro pueblo") son ejemplos perfectos de música creada para el cine. Sin embargo, es inevitable confesar que toda esa labor, ese entusiasmo, ese talento que se despliega para esas partituras, son desde el punto de vista de la creación del compositor, tiempo perdido. Su labor no es otra que la de aportar un fondo musical para una película ya terminada cuando él apenas empieza a preparar su obra. El cine constituye el medio perfecto para una creación original musicodramática al mismo nivel que las demás formas escénicas: la ópera, la comedia musical, el melodrama y la ópera. Si se desea desarrollar una forma artística en la cual la música forme parte integral, es necesario que el compositor colabore tanto con el autor como con el director, en la misma forma que se hace en el teatro.

Hay tres clases de películas que ofrecen al compositor una mayor participación creadora: primera, las películas documentales, que van a la vanguardia en las formas y las técnicas, que sincronizan la música con el rodaje y la narración. En esta clase de cintas es posible hacerlo debido a que, en su mayor parte, son silenciosas y permiten que la música exprese emociones, establezca un ritmo y, en definitiva, "hable". Aun más, permiten al compositor usar su propio lenguaje musical, emplear diferentes combinaciones de orquesta y componer con la misma originalidad e integridad que si compusiera un concierto o una ópera.

Segunda: las películas de dibujos animados. En este caso, la mu-

De las cantatas de Bach

(Continuación de la pág. 36)

sica se escribe primero y luego se "anima" a los protagonistas ajustándolos al ritmo y al tono de la música. Los dibujos animados vienen a ser algo así como el ballet (ballet) entre las distintas formas de los espectáculos cinematográficos, y algunas de las partituras escritas para las películas de Disney nos ofrecen ejemplos magníficos de esa música popular para bailes.

Tercera: las películas denominadas musicales, que generalmente se identifican con una especie de comedia musical a todo lujo. A veces se ha logrado intercalar la música en la acción hasta conseguir una unidad satisfactoria. En

las primeras obras de René Clair la música y la canción brotaban de la acción, de modo que los "números" principiaban y terminaban sin que el público se diera cuenta de ello. Ernest Lubitch adoptó un modelo parecido en sus primeras películas musicales, y Rouben Mamoulian, con la cooperación de Rodgers y Hart, creó "Love me to night" ("Quíereme esta noche"), que realmente fué y es una obra inteligente, puramente musical y ya clásica en su género.

Gran número de productores y directores actualmente se dan cuenta de las grandes posibilidades que ofrece una forma más elevada de película musical, y los compositores de canciones ponen cada vez más cuidado para facilitar el buen éxito de esta clase de producciones.

YO CONOCI AL TRAIOR JOHN PEET

(Continuación de la pág. 55)

raba a todos. De pronto mi corazón palpitó más fuerte. ¡Qué oportunidad más maravillosa!... Ir a Polonia, ver a mi hermana, quien todavía se hallaba en Varsovia, y, pasados unos días, volver a Viena. Propuse, pues, mi candidatura. Rhona la apoyó con entusiasmo. ¡Excelente idea! Yo pasaría por inglés y simultáneamente comprendería todo lo que hablaba la gente allí. Peet, que estaba presente en la conversación, añadió, sarcásticamente, que tal viaje me haría bien, que vería cómo se construía la Polonia democrática, y que luego regresaría ya bajo mi mismo apellido. El periodista australiano de izquierda Fisher, quien poco tiempo atrás había regresado con su esposa de Varsovia, meneó la cabeza dubitativamente.

Al día siguiente empecé a prepararme para el viaje. Desde luego, viajaría por mi propia cuenta y riesgo; y en caso de experimentar algún inconveniente, nadie me prestaría ayuda. Mentiría al decir que no sentía ningún miedo por tal escapada, pero los pensamientos

anteriores fueron relegados por la visión de los reportajes sensacionales que habría de escribir a mi regreso. Al día siguiente debíamos partir, después del desayuno, vía Checoslovaquia. Para explicar mejor mi decisión, debo añadir que aquéllos eran unos tiempos caóticos en Europa. Miles de personas viajaban desde el "este hacia el oeste" sin documentos, porque la "cortina de hierro" no estaba aún herméticamente cerrada.

Muy temprano, antes del desayuno, entré en mi habitación de pronto el capitán Bernard Petre, cuyo suegro, lord Menzie, es uno de los médicos del rey.

—¿Sabes? —me dijo—, tienes todavía tiempo para no partir. Hablaré con Rhona Churchill. Considero que tu viaje es demasiado peligroso. Hay demasiada gente que lo sabe...

No le pregunté en quién pensaba, pero no fui. Ahora, tras leer la noticia referente a la traición de John Peet, creo que el buen Petre me salvó de otro viaje hacia la lejana Siberia.

MEDIO SIGLO DE LITERATURA ESPAÑOLA

(Continuación de la pág. 14)

sin duda su afición a la literatura epistolar. Sus libros están llenos de reproducciones de cartas de antiguos compañeros de letras. El que a su lado háyanse iniciado los más ilustres escritores españoles y ello no sea reconocido le molesta. La tragedia de este amputado castellano es la del hombre que no logra el éxito por su carácter, suerte o falta de genio y ve a su lado triunfar a los que él honradamente cree no lo merecen. En su actitud independiente no debe adivinarse la envidia, sino el convencimiento de que no debe reconocerse como extraordinario lo que sólo es aceptable. Le señalo una fotografía dedicada de Blasco Ibáñez que cuelga ostensiblemente junto a uno de los innumerables libreros que llenan las paredes de su piso.

—Un provinciano ilustre. "La Barraca" es una joya. La guerra del 14 le universalizó.

—¿Qué opinión tiene usted del momento actual literario?

—Muy mala, ya lo he dicho. Sin embargo, aunque se crea otra cosa, nunca nos hemos encontrado a gran altura. Piense usted que ha hecho falta que los alemanes nos descubran a Lope y Calderón para interesarnos por ellos.

Debo confesar que siento simpatía por Ruiz Contreras. Su vejez es juvenil y agradable. Debe haber sido bastante fornido, y esta particularidad, junto a su carácter impulsivo y extremadamente franco, seguramente le han restado amigos. Con él hace más de cincuenta años llegaron a España, además de Anatole France, las primeras secretarías particulares, los "chaise longues" y las escalerillas de biblioteca. Ruiz Contreras conserva todavía la escalerilla y una de las "chaise longues" que hoy pueden clasificarse como históricas. Ellas han visto triunfar a una generación de escritores...

AMPLIOS SALONES PARA FIESTAS

PARA SUS REUNIONES,
CASAMIENTOS O FIESTAS
SOCIALES, en un ambiente de
categoría, con entrada particular
sobre la AVENIDA CORRIEN-
TES, le recordamos a:



Ambiente de
categoría!

Confitería Sienra

PARA SU LUNCH O SOIREE
SOLICITE PRESUPUESTO

CORRIENTES 1859 al 1861
T. E. 47 - 3842 - 3858

• TRADICIONAL EN TODOS LOS HOGARES ARGENTINOS DESDE 1884 •

**MUEBLES
para NIÑOS**

Camita para niño, pintada al laqué,
con paneles laterales de quitar y
poner, lo que permite transformar
la camita en un sofá durante el día.
Al Interior, Catálogo General Gratis.

T. E. 47-2022 EL INDUSTRIAL ARGENTINO CORRIENTES 2654
Fábrica de Muebles de Laqué para Niños BUENOS AIRES

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

SOLOMON, pianista inglés

PRESENTOSE en el Colón este concertista británico que, "anticipado" ya por algunas grabaciones, confirmó lo bueno que de él se esperaba. Se trata de un gran artista, cuya técnica trascendental confiere particular nitidez al discurso. Hacer oír todas las notas de un trozo, sin pasajes dudosos o escamoteados mediante astutas intervenciones del pedal, constituye meritorio alarde. Solomon sentó cátedra de transparencias...

Empero un no sé qué altera la limpidez de este juego; la dureza de ciertos ataques cuya resonancia algo metálica contrasta tanto más con la suavidad exquisita de la mediatinta. Quizá esto constituya lo único objetable en Solomon, artista que, dotado de musicalidad puesta de manifiesto en una "Sonata" de Beethoven, agudo sentido poético evidenciado en el atornasolado "Carnaval" de Schumann, así como en Brahms y Chopin, impresionó muy favorablemente.

LA FLAUTA Y EL PIANO

Dos instrumentistas refinados, Angel Martucci (flauta) y Donato O. Colacelli (piano), aunando sus talentos, nos hicieron llegar resonancias de una música eminentemente íntima que, por eso mismo que no hace ruido, entraña las más sutiles esencias musicales.

La "Sonata VI", para flauta, de Bach, demuestra cuán familiarizado estaba el "Cantor" con la técnica de los instrumentos más diversos. En "Syrinx" (flauta sola), deliciosamente "suspirado" por Martucci, Debussy nos hace partícipes de su curiosidad de hefenista; el aria del "Orfeo" de Gluck fué enunciada con diáfanos inflexiones; y en "Pastoral calchaquí" de Héctor Gallac palpita en expresivos giros pentáfonos un sentir musical surgido de nuestro suelo. Una evocadora "Quena" de Ginastera, así como páginas de Mozart y Ravel, completaron este florilegio de cristal, en que brilló la personalidad del intérprete.

Con un "Preludio y Fuga" de Bach, vertido en forma arquitectónica, Colacelli inició su parte, detallando luego en matizada gama de colores y timbres, obras de Brahms, Liszt, Ginastera y Debussy, estas últimas vertidas con el sentido impresionista de un fino ejecutante.

WITOLD MALCUZYSKI

Verdadero dictador del piano, Malcuzyński sigue cautivando multitudes. No incurrió en el lugar común de repetir que es gran especialista de Chopin. También lo es de Liszt, de Franck y... de los demás. Reconocida implícitamente esta su universalidad interpretativa, séame permitido decir que en el festival de la Orquesta Sinfónica del Estado, el pianista polaco

interpretó muy bien a su compatriota Chopin... En el "Concierto N° 2" exaltó, debido a la afinidad racial, el ritmo y la intensa poesía de los giros nacionales que palpitan en la obra. Fué, asimismo, varonil traductor del segundo "Concierto" de Liszt, justificando así, el éxito persistente de todas sus actuaciones.

Con una orquesta en constantes progresos, Roberto Kinsky ofreció acertadas versiones de Brahms, Williams "Obertura op. 15" y Ugarte, de quien se escuchó la colorida serie "De mi tierra".

IRINA ALEXANDROVA

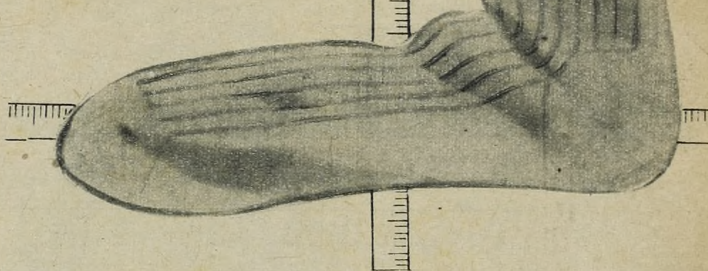
De acuerdo con ese proceso de evolución que es una de las finalidades del arte, esta soprano volvió a poner su escuela vocal, su musicalidad y su expresivo sentido de la curva melódica al servicio de autores clásicos y modernos, interpretados con profundo conocimiento del estilo inherente. Irina Alexandrova enunció corales y fragmentos de cantatas con la sobriedad que el austero protestante que fué Bach puso en su música religiosa. Sucesivamente apasionada, dolorosa o jovial, tradujo tres estados de alma de Schumann y Schubert, poniendo una nota refinada en melodías de Fauré, identificada con la música rusa, tradujo inteligentemente la letra y el espíritu de Moussorgsky y Rachmaninoff, para terminar su programa con las sabrosas expresiones folklóricas de compositores argentinos como Guastavino, Luzzatti e Isabel Aretz-Thielle. Relevante manifestación a cuyo brillo contribuyeron, asimismo, los flexibles acompañamientos de John Hind.

BALLET LAMBRINOS

Loable esfuerzo coreográfico el que realiza este grupo integrado por valores locales que, dueños de buena técnica y animados por fecunda inquietud, logran acertadas realizaciones, como el simbólico relato danzado titulado "Sonata", en el cual la nota visual modernista contrasta felizmente con el romanticismo fogoso de la música de Liszt. Otro acierto: "Bailable real de la impaciencia", evocación italiana del 700, ilustrada mediante una espiritual partitura del joven compositor argentino Rodolfo Arizaga, quien confía a una flauta, un oboe y un clarinete, elegantes diseños contrapuntísticos realizados por picantes disonancias.

Vassili Lambrinos, danzarín e inteligente coreógrafo; Nadia Angelova y Raúl Severo, artistas de gran personalidad; Sunny Lorinzi, bailarina uruguaya a quien puede preconiársese brillante carrera; Miguel Terekhov, muy expresivo; Maya Koumani, de bella plástica, y Adela Ruiz Díaz, cuyas danzas españolas fueron celebradas. Tal la composición de esta meritoria agrupación.

UNICAS que no encogen



¡Incomparables! Las Medias de Pura Lana "Maslloréns" no encogen nunca, por mucho que se laven. Esta condición exclusiva de las Medias de Pura Lana "Maslloréns", asegura un resultado práctico, realmente extraordinario. Tejidas en pura lana merino, vienen en los colores clásicos, con madejita de lana para zurcir.

Déle confort elegante a sus pies con

MEDIAS DE PURA LANA

MASLLORÉNS



FIGURINES CON MOLDES

Creaciones porteñas de "El Hogar"

Para tallas desde el 42 al 54

4050 Vestido muy apropiado para señora mayor, en tela de jersey. Gracioso y moderno cuello, canesú del que parten frunces. La falda con recorte y un tablón en el centro.

Precio del molde: \$ 4.—

Para tallas desde el 42 al 54

4051 Encantador vestido de fina lanilla color verde. El corsage, con mangas de sisa alargada, prende a un costado con doble hilera de botones y lleva gracioso cuello. La falda, con recortes irregulares y tablas a un costado.

Precio del molde: \$ 4.50

Para tallas desde el 42 al 54

4052 De gruesa seda o fina lanilla color beige está confeccionado este vestido, de corsage ajustado con cuello grande muy moderno, y gran escote. La falda, con costuras y dos graciosas aletas a los costados simulando bolsillos. Pequeños botoncitos adornan la bata.

Precio del molde: \$ 4.—

Para tallas desde el 42 al 54

4053 La elegante sencillez de este vestido de fina lana o seda, de falda tubular, se ve realzada por los dos graciosos paneles sueltos que lleva en la parte de atrás, cruzados, y que forman cinturón ajustando el tallo. Corsage de cuello alto con escote a cuyo borde lleva un bordado de paillette.

Precio del molde: \$ 4.—

INSTRUCCIONES

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L., cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"

CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talla los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPÓN PARA SOLICITAR MOLDES

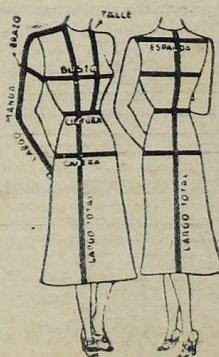
Se ruega remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos., publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....
Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....
Nombre de la solicitante.....
Calle..... No.....
Localidad..... P. C.....
Provincia.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los puntos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



SOLOMON

(Cont. de la pág. 66)

su propio lenguaje. Nuestro frente "nacional" está integrado por Williams, Walton y Bliss.

UN COMBATIENTE DEL PIANO

Conviene señalar aquí otra singular condición de Solomon. Hizo la última guerra adscripto a la "división musical". Junto con otros grandes artistas Solomón volaba cubriendo grandes distancias para distraer a las tropas en lucha. En una gira de 51 días voló 65,000 kilómetros y dió conciertos para las tropas expedicionarias británicas en la India y otros países del extremo Oriente.

—¿Así que fué usted combatiente "del piano" en la última guerra? —le preguntamos.

—Sí. Actué como soldado raso del teclado. (Esta fué su modesta respuesta; pero su secretario acotó que el rey Jorge lo condecoró por sus patrióticos servicios con la Orden del Imperio Británico, en el grado de comandante.)

—¿Toca a menudo ante los reyes británicos? (Le hacemos esta pregunta porque el más grande honor entre los músicos de su país es ejecutar música para sus soberanos.)

—Nuestro monarca tiene todo su tiempo ocupado. En cambio la reina suele venir a mis conciertos y, con mucho mayor frecuencia las dos princesas, que son muy adeptas a la música.

—Y los políticos británicos (hablo de las grandes figuras) ¿son aficionados a la música?

—Los de ahora poco van a los conciertos. Están muy atareados.

—¿Y usted lo tuvo a Churchill entre sus auditorios?

—No creo, porque en las salas londinenses no dejan fumar durante los conciertos. Y Churchill casi nunca deja su puro.

—¿Y cuál de los dos tradicionales partidos políticos británicos es más musical?

—Realmente no lo sé. La política y la música no hacen buenas migas. Ellos están muy ocupados para prestar atención a la música y a nosotros nos sucede otro tanto con la política. Estamos en campos opuestos, pero gravitamos de igual manera en el pueblo.

MUSICOS Y AUTORES PREFERIDOS

El cronista siente cierta responsabilidad profesional frente a este "singularísimo músico inglés", conocido en Europa como el "aristócrata del piano". No obstante incurre en la vulgaridad de algunas preguntas inevitables:

—¿Quiénes son los artistas que más admira, Solomon?

—Toseanini y el violencelista español Casals. Mi gran ideal pianístico es Rachmaninoff; pero rindiendo íntimo homenaje a Paderewski, Godowski y Hoffmann, a quienes admiré siempre con fervor.

—¿Y cuáles son sus compositores preferidos?

—Le responderé como creo que lo harán muchos pianistas: Brahms y Beethoven.

—¿Y de los músicos modernos?

—No cultivo sus creaciones. Con

la excepción de los compositores británicos, por supuesto. Ellos necesitan un portavoz, un intérprete. Yo cumplo con entusiasmo esa misión. Tuve así el honor de entrenar, en Nueva York, hace diez años el magnífico concierto para piano y orquesta de mi gran compatriota Arthur Bliss.

Recurrimos por último al extraordinario intérprete, maestro de maestros, para transmitir en su nombre un mensaje a los jóvenes estudiosos de nuestro país, que afrontan el tremendo problema de hacer "buena música". He aquí sus palabras:

"Recomiendo a los jóvenes que trabajen sin medir esfuerzos en desarrollar su capacidad interpretativa. Deben estudiar las composiciones desde todos los ángulos. Hacer con ellas un minucioso trabajo de laboratorio. Escuchar a los grandes intérpretes. Comprobar qué sentido da cada uno de ellos a las composiciones más clásicas. Y sobre todo, formar una técnica flexible, que les permita ahondar las interpretaciones, con rigor crítico, hasta su misma médula."

Mientras nos decía esto miramos las manos de Solomon, de dedos largos y fuertes, quietas en este momento de gratísima conversación. Una hora después fuimos a su primer concierto: esas manos aletearon por el piano. En un vuelo rumoroso de notas escuchamos una versión cristalina de las mejores páginas de Brahms, Beethoven, Schumann y Chopin. Así paga este singular pianista británico, que no usa apellido, los peniques que reunieron hace 40 años sus vecinos para costear sus estudios en el conservatorio.

SOLUCIONES

COCKTAIL DE LETRAS

(Continuación de la pág. 24)

(PLATOS CRIOLLOS)

1. Chorizos.
2. Matambre.
3. Charqui.
4. Alfeñiques.
5. Chancaca.
6. Asado.
7. Chupí.
8. Ropa vieja.
9. Chanfaina.
10. Carne con cuero.
11. Guiso.
12. Ambrosía.
13. Humita.
14. Empanadas.
15. Mazamorra.
16. Tamales.
17. Churrasco.
18. Alfajor.
19. Carbonada.
20. Puchero.

PREDICCIONES

1. Oniromancia.
2. Anemoscopia.
3. Nefelomancia.
4. Numerología.
5. Brecomancia.
6. Quiromancia.
7. Piromanía.
8. Ornitomancia.
9. Hidromancia.
10. Astrología.

¿QUIÉNES ERAN?...?

1. María de Médicis.
2. Luisa de Orleáns.
3. María Cristina de Austria.
4. Enriqueta María de Francia.
5. Catalina I de Rusia.
6. María Tudor de Inglaterra.
7. Carlota de Bélgica.
8. Berengaria de Navarra.
9. Eugenia de Montijo.
10. María Leczinska.

1950 - AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN

9 de Julio de 1816

Fecha Gloriosa de nuestra Independencia

En las fiestas Patrias realce su elegancia con
PIELES BOTANICO



PIELES
Botánico

SANTA FE 3858

Tapado de lobo de Virginia, de sugestiva belleza, primerísima selección, gran amplitud, al precio de pesos **7.800**

Tapado de rat-musket (gris platinado), líneas sobrias, muy distinguido, soberbia presentación, \$ **4.890**

Echarpes de zorros platinados, de singular belleza, \$ **2.200**

Suministro tapado de as. trakan importado, de inigualable belleza, gran amplitud, piel seleccionada, \$ **8.900**

Soberbio tapado de ciblín importado platinet, líneas modernas, amplio, magnífica presentación, impecable terminación, a **4.800** pesos

Garantizamos la calidad de nuestras pieles

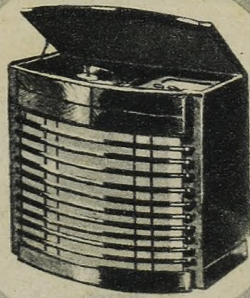


Importante: Estos precios no serán alterados para los tapados hechos de medida.

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1925

T. E. 71-5902

Todo el mundo...



en un CONDAL

Los Combinados "Super Banda CONDAL" 1950 están contruidos bajo los principios tendientes a lograr, desde cualquier lugar del mundo, una mayor fidelidad tonal en el receptor.



GRANDES ESTABLECIMIENTOS

CONDAL

TALCAHUANO 64 - T. E. 38 - 5955 - BS. AS

SOLICITE FOLLETO 1950 GRATIS

GRANDES ESTABLECIMIENTOS CONDAL
TALCAHUANO 64 - BS. AS.

Nombre
Direccion
Localidad

MI VIDA Y MIS LIBROS

POR PEARL BUCK

DESDE ángulos distintos, dos escritores de renombre universal han planteado el problema sobre la "cosa" literaria. Por una parte, Pearl Buck da consejos a los jóvenes que empiezan a escribir y habla de la inspiración de su obra conmovedora. Por otra, Somerset Maugham, aprovechando la reedición de un viejo libro suyo, escribe un prólogo en el cual también da consejos y explica a quienes ha querido reflejar en alguna de sus novelas... Lo que ambos famosos novelistas dicen, tiene un interés palpitante para el mundo de la creación espiritual.

Por ello "El Hogar" traslada a sus páginas ambas opiniones. Publíquese en el número de hoy la confesión literaria de Pearl Buck, la autora de "La buena tierra", y déjase para la próxima semana el relato de Somerset Maugham, el autor de "La carta".

LOS simples mortales pueden nacer, no importa dónde; ¿quién se preocupa de eso? Pero, para un escritor, ese detalle tiene una gran importancia, pues son sus impresiones yuxtapuestas desde su más tierna infancia que constituirán el tesoro del cual dependerá a lo largo de su existencia.

El primer consejo que yo daría a un futuro novelista, sería darle la mayor importancia al lugar de su nacimiento. Iniciar su vida en un país que no es el propio es una gran desdicha que le expone a causar un irreparable perjuicio. Tomen mi caso, por ejemplo. Yo he nacido en los Estados Unidos, pero desde la edad de tres meses mis padres me llevaron al otro lado del Pacífico, en una cuna.

Esas circunstancias particulares fueron para mí una fuente de dificultades sin número, pues no hay mayor inconveniente para un escritor que pasar los primeros años de su vida fuera de su país natal. Jamás olvidaré hasta que punto me sentía cohibida cuando intentaba, por vez primera, hacer publicar breves ensayos y relatos. Siempre se me respondía la misma excusa: "No tenemos interés por lo que pasa en China." Envié, en un principio, el manuscrito de mi primer ensayo a un editor y recibí este comentario: "Lo lamentamos mucho, pero el público (norte) americano no se interesa por lo que sucede en China." He aquí lo que me pasaba: sentía la necesidad de escribir, pero me dirigí a un pueblo de lengua inglesa, mi país, que no tenía el menor interés por el único tema que yo me sentía capaz de tratar. Enviaba, sin gran ilusión, mi manuscrito a un agente literario, y estaba persuadida que entre los numerosos editores que lo rechazaban, ni uno solo dejaría de omitir la objeción principal, la China.

Cuando por milagro mi libro terminó por hallar un editor, fué que, seguramente, éste supo ir más allá de las apariencias y comprendió que yo no me interesaba tanto por el pueblo chino como por los seres humanos en general.

Se ha querido ver en mis libros algo exótico, no sólo en su contenido, sino también en la forma. La gente pretende que yo escribo en un estilo bíblico. Ahora bien, mi estilo no es bíblico, es chino. Porque, desde luego, cuando escribo sobre China, en un decorado y con personajes chinos, es la lengua china la que empleo.

Esto me lleva a un segundo consejo: jamás debe cometerse el error de aprender a hablar en una lengua que no sea la propia. Yo misma he cometido esta falta imperdonable. Cuando estuve en edad de salir de cuna, desde luego, comencé a aprender a

hablar en chino. Los primeros esfuerzos que hicieron mis labios y mi lengua, fueron para pronunciar las vocales y las consonantes de esa lengua, y mis primeras frases las pronuncié en el idioma del país. El resultado fué que cuando escribí un libro sobre el pueblo chino, el argumento se presentó en mí en chino y lo transcribí literalmente a medida que lo escribía en inglés. Los giros de las frases por las cuales fui a veces elogiada y a veces criticada, no son nada más que frases corrientes, y me suele ocurrir que, a veces, ignoro si son o no buen inglés.

Si el novelista desea llevar una vida armoniosa, importa antes que nada que pertenezca a un lugar bien definido y que describa lo que conoce bien. No obstante, empiezo a creer que no hay en ninguna parte un verdadero bienestar para el escritor. Acabo de leer dos artículos sobre un libro recientemente publicado —¡mío, ay de mí! — en el cual he intentado describir sucintamente algunos (norte)americanos vistos por los ojos de un estudiante chino bastante reservado. Esos personajes que he descrito, los consideraba como gentes interesantes y simpáticas. En primer lugar había la dueña de una pensión, de un excelente carácter, y muy metidita en carnes, como suelen serlo las dueñas de pensión; luego, un profesor idealista, sensible y soñador; su mujer, una auténtica cristiana, y su hija, viva, inteligente, caprichosa y bibliotecaria en una universidad. Ahora bien, he aquí cómo se manifiesta con indignación el crítico: "Me parece que el autor hubiera podido escoger, para representar a su pueblo, seres de una cualidad más alta."

Esa es siempre la misma acusación: "¿Por qué no emplea usted sus dotes a la mayor gloria de tal, de la China, de América...?" ¡Como si fuese necesario siempre escribir para glorificar alguna cosa! La única respuesta que pueda hacer un escritor que desee ante todo, y mientras se lo permitan sus dotes, ser un verdadero artista, es no aceptar poner el talento que le haya sido dado al servicio de una causa, de un país o de un pueblo, sea el que fuere. Debe seguir su inspiración, y la única causa que sirva debe ser la del ser humano, sea cual fuere su color o su confesión, sus virtudes o sus vicios. Que pinte a los hombres tal como los vea. Su punto de vista puede ser parcial, deformado o imperfecto en muchos puntos, pues él mismo es imperfecto, pero si es un verdadero artista, sólo describirá lo que ha visto y lo que ha sentido. No hay para él otras directivas a seguir ni otras causas que ser-



To the Hogar - by Pearl Buck

Retrato autografiado de Pearl Buck especialmente dedicado a "El Hogar".

vir, sean cristianas, virtuosas, morales o extremistas.

Mucho miedo me da de que mis consejos no sean perfectamente inútiles. La verdad es que el escritor no pertenece jamás por completo al mundo, por cuidado que haya tenido al escoger su país natal. Porque no hay que creer que sea únicamente humano. Pertenecer también a otra esfera; está un poco al margen de lo humano. Pasa una gran parte de su vida en compañía de seres de carne y de sangre que son para él mucho más que la carne y la sangre, puesto que los personajes que ha creado, según aquéllos, y que viven en sus libros, son sus compañeros más próximos. Y porque coexiste en dos mundos distintos y jamás por completo en uno o en el otro; no pertenece, por entero a este planeta, y sin que por ello tampoco pueda abstraerse del todo. De allí que le sea tan difícil contestar a las preguntas que le hace el público sobre su trabajo: preguntas absurdas, difíciles y precisas.

Por ejemplo, a veces le preguntan: "¿Es que usted toma sus personajes de la vida real?" ¿Qué puede contestarse a eso? El autor comprende perfectamente lo que quieren decir los que preguntan. Quieren decir: "¿Ha creado usted tal o cual personaje según un ser real? ¿Es que el señor X... o el doctor Z...?" Claro está, no es ni el uno ni el otro. El personaje creado no es un ser tomado en la realidad, porque, ¿cómo podría entrar tan vivo en el mundo de la ficción? Un libro no es un continente, ni un lugar geográfico, no puede contener alguna

cosa de algo tan enorme como es un ser real. Cada personaje debe quedar reducido en una cierta escala, prescindiendo por eliminación, de modo que se integre a un mundo imaginario. Es harto evidente que la mayor parte de los personajes de un libro deben su nacimiento a las impresiones del autor y a las pequeñas escenas que ha presenciado. Por ejemplo, el hecho de que una mujer tenga la costumbre de apoyar de un cierto modo su cabeza sobre su mano puede sugerir al autor un personaje femenino que tendrá ese gesto. Inclusive, puede ir hasta dar a esa mujer imaginaria los ojos, los cabellos y ciertos modos de ser que pertenecen al modelo. Pero no creo que reproduzca jamás exactamente un ser vivo, o una situación real. Su imaginación, sus emociones y las necesidades particulares que suscita el desarrollo de su libro, obligan a deformarlo. Y, sin embargo, sigue siendo verdad que los seres imaginarios tienen sus raíces en la vida real, pues un novelista no puede partir de nada, del mismo modo que un hombre que no hubiese oído jamás una nota musical no podría inventar la música.

Y, en suma, ¿qué es lo real? Nada; en todo caso, de lo que es exterior en nosotros. He vivido en medio de las circunstancias más extraordinarias. He asistido a cataclismos tales como el hambre y la inundación, y a dramas como la guerra, la revolución y la opresión. He realizado largos viajes en silla de postas, en carretas tiradas por bueyes, a caballo y en avión. Pero todo eso no tiene más interés como no sean las reacciones del ser al cual esas cosas le ocurren. El verdadero drama, la única cosa verdaderamente apasionante, es lo que sucede en el corazón y en el ánimo del ser humano. Y eso nos conduce al problema viejo como el mundo de saber si un ruido existe antes de que nadie lo haya percibido. ¿Podría ocurrir algo si no es a alguien? Para un novelista, la respuesta es que no.

Existe todavía una cualidad que deberá poseer el futuro novelista a quien me dirijo. Un corazón a toda prueba. No debe temer a nadie, y no preocuparse jamás por la opinión ajena. Sentir simpatía por sus semejantes, eso sí, pues cada ser humano debe despertar en él un interés particular. Un novelista, más que nadie, tiene el deber de inclinarse sobre la humanidad y, sin embargo, no debe permitir a ningún ser humano que lo aconseje o que lo dirija en su ca-

rrera. Debe aprender a no dejarse dominar por los elogios y a no descorazonarse por las críticas. Y, por encima de todo, no debe buscar el complacer a nadie. ¿Ni siquiera a los críticos? ¡Ni eso!

Pues no será necesario que el joven e ingenuo novelista imagine que sus males se terminarán cuando aparezca su libro. Es un día terrible ese en que los críticos afilan su pluma y enfilan su proa, decididos a enviarle al paraíso o al infierno. No sé cómo poner en guardia al novelista en flor o cómo prepararlo para que enfrente ese momento difícil.

Estoy obligado a confesar, con sorpresa mía, que jamás he sentido por los críticos tanto temor como suelen tenerlo los jóvenes que empiezan. Aun recuerdo que, al principio de mi carrera, una amiga bien intencionada entró en mi despacho con un diario en la mano y diciendo con un acento lleno de conmiseración:

—No te vayas a imaginar que todos son como éste. Recuerda que es muy joven y que sus artículos están casi siempre fundados en consideraciones personales.

Exactamente el género de consolación que prodigan sus amigos a un autor a quien se critica su libro preferido. He reunido todo mi valor y he leído el artículo que, en efecto, era extremadamente severo. Pero no me afectó en nada. Me pareció que todo eso lo había oído ya: esas acusaciones, esas refutaciones y esas afirmaciones de un credo personal sobre el cual yo no tenía ninguna objeción que hacer.

La verdad me obliga a decir que, sorprendentemente, existen pocos críticos literarios que sean capaces de seguir esa regla tan simple y que es la base misma de la crítica literaria: preguntarse lo que el novelista ha querido hacer, y si lo ha logrado. El crítico no tiene derecho a decir: "No me gusta este libro porque no estoy de acuerdo con el punto de vista del autor o con la selección de sus personajes... En otros términos, no me gusta su ideología porque no es la mía. Creo en el bautismo por inmersión. El no cree. Es él quien está equivocado."

Mi último consejo será el siguiente: si el futuro novelista es capaz de hacer otra cosa, que la haga. Pero sí, como la mayor parte de nosotros, preferiría no haber nacido o no ser escritor, entonces que se lance de lleno a esa carrera de todo corazón, pues le espera la vida más espléndida. Sufrirá diez



Un instante memorable en la vida de Pearl Buck. El rey Gustavo de Suecia le entrega el Premio Nobel de Literatura.

veces más que cualquier otro, pues será desde el nacer, espantosamente sensible al menor choque o al menor contacto con otros seres, a todo lo que les afecte, a todo lo que les suceda... Sufirá cien veces más que los demás hombres porque él no sufrirá tan solo por lo que le ocurra en su propia vida, sino a través de todos los seres que surgirán de su imaginación. La fealdad del mundo le parecerá, a veces, imposible de ser soportada, pues será más sensible que otro. Sentir, observar, formar parte de él mismo, tanto como está en su naturaleza, crear.

Pero se alegrará de la belleza como ningún otro hombre podrá hacerlo. Sentirá la alegría más que nadie; el amor será para él más ardiente que el sol y la estimación que terminará por inspirar, si hace su trabajo del mejor modo posible, será para él un alimento más dulce que la miel. Si cada uno de sus sentidos está afilado hasta exacerbar su sensibilidad, será cada vez más receptivo y la alegría para él será mucho más viva. Y esa alegría será suya, la más rara de todas, extraña, secreta e inexplicable dicha; la alegría de un dios que, un día, tomó en su mano la arcilla con la cual hizo una mujer y un hombre a quienes dió el aliento de la vida.



He aquí a la autora de estos interesantes consejos para un novelista durante la recepción que en el Waldorf Astoria de Nueva York ofreció la embajadora de la India, madame Pandit. Aparecen con ella su esposo, Richard J. Walsh, el embajador de Estados Unidos en la India, Loy Henderson, y la nombrada diplomática hindú.



Huevo Fresco y Completo en un Shampoo

SHAMPOO al huevo (Egg Shampoo) de Helene Curtis, contiene como el ingrediente más importante **Huevo Fresco y Completo**.

El **Huevo Completo** de Egg Shampoo deja el cabello limpio, brillante, sedosamente flexible y fácil de peinar. Además alarga notablemente la duración de las permanentes.

Cada lavado de cabeza con Egg Shampoo, es un verdadero tratamiento capilar, porque los ingredientes naturales del **Huevo Fresco y Completo** son absorbidos totalmente por el cabello.

EGG SHAMPOO DE

Helene Curtis

es único en su género
por su estabilidad,
su espuma y su perfume.

ORVENT S.A. - ALSINA 3058 - T. E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
Helene Curtis Industries

Historia de la ciudad de Buenos Aires

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

VI

ACASUSO Nace en Escalada 100 y termina en la avenida General Paz. Barrio Liniers. Su numeración comienza en el 5101 y concluye en el 7500.

La actual calle Acasuso se conocía hasta promediar 1887 como calle Tres o Tercera. No existe documentación oficial que acredite su denominación, pero ésta debe ajustarse a la ordenanza del 27 de noviembre de 1893, que establecía en su artículo 2º que "las plazas, avenidas y calles que no se hallen comprendidas en la lista mencionada (se hacía referencia a la lista anexa adjunta al dictamen de comisión en las que se consignaban los nombres a instituirse) conservarán su actual denominación".

Se ha aceptado, sin embargo, que tal nombre obedece al deseo de honrar la memoria de Domingo de Acasuso, militar español llegado a estas playas en las praterías del siglo XVII.

Entre los numerosos méritos que destacan su personalidad de benefactor y su espíritu creador, debe consignarse que en 1719 fundó el pueblo de San Isidro, distante cinco leguas de la capital, dotándolo, al mismo tiempo, de un templo que pagó de su peculio.

Costeó, asimismo, la construcción del templo de San Nicolás de Bari, y en 1727, mientras inspeccionaba dichas obras, falleció en forma repentina.

ACEVEDO, EDUARDO Nace en Rivadavia 4630. Barrio Parque Centenario. Termina en Chubut 200. Su numeración alcanza del 1 al 800.

Se agregó tal nombre al nomenclador porteño, por ordenanza del 28 de noviembre de 1919, siendo sus designaciones anteriores: Amambay, Vera y Villarroel.

El Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires, en su sesión del 20 de agosto de 1919, trató el proyecto del concejal doctor José Antonio Amuchástegui —estudiado por una comisión especial—, por el cual se institúan nombres de personalidades de la República Oriental del Uruguay a distintas calles de nuestro municipio, no sólo para expresar sentimientos de gratitud del pueblo argentino hacia los hermanos de allende el Plata —que habían designado 81 calles montevidéanas con el nombre de hechos gloriosos y próceres argentinos—, sino como reconocimiento hacia preclaros hijos de la nación hermana que habían colaborado en la grandeza de nuestro país.

Sancionada la ordenanza, se nombró una comisión de ediles que, en artístico pergamino con transcripción de la misma, debía hacer entrega de ella a las autoridades municipales de Montevideo, retribuyendo así la visita efectuada a nuestra ciudad por concejales uruguayos.

Entre las calles designadas con tal motivo, se honra la persona de

Eduardo Acevedo, jurisconsulto de nota y político destacado del Uruguay, nacido en Montevideo en el año 1815. Fallecido repentinamente a bordo del vapor "Iguerey", fué enterrado en la ciudad de Paraná el 23 de agosto de 1863.

En su patria redactó el Código Civil, y en la Argentina colaboró con el doctor Dalmacio Vélez Sársfield en la redacción del Código de Comercio, y proyectó un Código Civil. Político actuante, fué diputado, ministro y candidato a vicepresidente de la República, y como periodista, fuera de su proficua labor permanente, fundó y dirigió el periódico "El Defensor de las Leyes", editado en Villa de la Unión (República Oriental del Uruguay).

ACEVEDO, MANUEL Nace esta arteria en Warnes 599. Barrio ANTONIO Palermo. Termina en avenida Alvear 4100. La numeración corresponde desde el 2 al 3200.

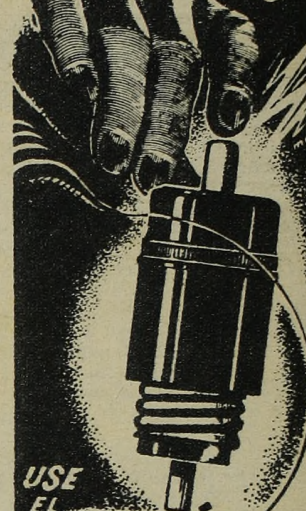
En la página 413 de la Memoria Municipal de 1882 se consigna, entre otras, la designación de una calle con el nombre de Acevedo, conocida hasta entonces por Malabía y 46 N.

La publicación oficial de 1903, en la página 117, expresa que durante ese año habían sido colocadas 5737 chapas de numeración y modificándose la nomenclatura de varias calles, que se citan, y entre las que aparece la de Acevedo, que, como puede observarse, trueca la z por c. Expresase, asimismo, que en las arterias de denominación cambiada se había colocado en la cuadra inicial una chapa mayor, fundida en bronce, con breve reseña conmemorativa, sintetizando el motivo del homenaje, a cuyo efecto, y a manera de ejemplo, acompañábase la fotografía de dos muestras de chapas, confeccionadas una con el nombre de San Martín y la otra con el de Moreno.

El homenaje que quiso rendirse en la calle que nos ocupa se refiere a la figura de don Manuel Antonio Acevedo, sacerdote que integró el Congreso de Tucumán como representante de Catamarca, y cuyo verbo patriota fué escuchado en la sesión inaugural del 25 de marzo de 1816. Nació en Salta en 1770 y egresó de la Universidad de Córdoba con el título de doctor el 30 de setiembre de 1793, siendo ordenado sacerdote por el obispo Moscoso, ejerciendo el curato de Belén y una canonjía en Salta.

Fuó decidido americanista; redactó el reglamento provisional para la dirección del Estado, promulgado el 31 de enero de 1818; dedicado a la enseñanza, dictó, en su provincia natal, desinteresadamente, la cátedra de filosofía. Congresista nuevamente en 1819; en 1823, en Catamarca, en la asamblea en que fué dictada la primera Constitución de esa provincia, y en 1825, época en que, en ejercicio de esas altas funciones, se produjo su deceso el 9 de octubre del citado año.

PREVENGASE !!!
CORTOCIRCUITO



USE
EL

**TAPÓN
AUTOMÁTICO
Y ETERNO**

GEMI
UNO DE LOS ARGENTINOS
MARCA REGISTRADA

En venta en las buenas
casas de electricidad

Hay zonas disponibles

Es un producto de:

INDUSTRIA METALURGICA HAEDO S. A. C.
Bme Mitre 2224 - T. E. 48 8729 o 1781

MODAS "MONONA"

Acepta telas — Hechuras en tres días
CALLAO 353, 2º piso B

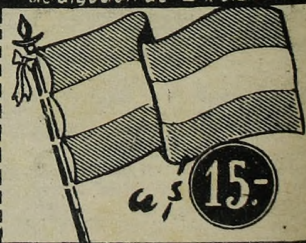
Juegos de Cubiertos

Vdo. 108 piezas alpaca sellada \$ 169
Bahía Blanca 735 T. E. 69 - 1003
Al interior contrarrebolsos

Radio EL MUNDO

EL MEJOR PROGRAMA
CON UN GRAN ELENCO

**BANDERAS
ARGENTINAS**
de algodón de 2 x 0.90 mt.



LONGOBARDI
BOLIVAR 280 - T. E. 33-2727, 5118, 5119

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 50)

pedía antes de realizar una gira por Asunción, Bolivia y países del Pacífico, Guastavino había interpretado esa composición suya, ese toque fresco, profundamente nuestro que es su "Bailecito". Y como los concurrentes sabían que Galve lo incluye en su repertorio, le pedían la misma composición que acababa de brindar su autor, para cotejar amablemente o, mejor dicho, gustar esas dos interpretaciones. Y aunque Galve se negaba a hacerlo aduciendo muy lógicamente a Guastavino: "Después de usted, ¡no!", hubo al fin de brindar su personal interpretación. Tuvimos así oportunidad de conocer la versión del propio autor y la de un buen intérprete, una verdadera "payada de contrapunto" en el dominio del piano, en la que Guastavino aprobaba entusiastamente la versión de su intérprete.

Por su parte, Henryk Szering, que es mexicano de adopción, brindó música mexicana preciosa e invitó a cantar a la dueña de casa, quien recordó la conocida "Estrellita" de Ponce.

A eso siguió..., algo así como un improvisado examen musical reservado sobre todo para los críticos. Era una oportunidad única para los intérpretes, ¿verdad? Ejecutaba Szering un trozo de música americana y los críticos debían establecer a qué país pertenecía. El examen de los trozos musicales, de los motivos dominantes, del por qué en que cada uno fundamentaba su opinión eran interesantísimos.

Galve señalaba que en América es donde se conservan intactas las raíces del antiguo cancionero español, y así Guastavino recordaba que en Santa Fe los chicos cantaban hasta hace poco motivos antiguos, muchos de ellos marciales, españoles.

Hubo, les decía, canto, Guastavino, incluso, cantó un poco y se realizó una versión bien interesante de "El eco", que tan brillantemente interpreta el coro Trapp.

Y parte también de la reunión fué... ese nuevo "hobby" que está tomando en Buenos Aires. El cambiar el nombre de las calles sin modificar su sentido. Por ejemplo, Carlos Calvo, que pasa a ser "Carlos Pelado", y "Faztonta", importante arteria que reemplaza a "Carabobo". ¿Y tenían anotado, además, un acorde egipcio? Este, efectivamente, dado por la visita que hicieron al país de las arenas y del Nilo prodigioso Silvestre Blaquier y Malena Nelson de Blaquier, Ataíto Gowland y Mora Geppel de Gowland. Visitaron al rey Faruk en El Cairo, a Pancho Bengolea y Delia Gowland de Bengolea y por cierto que tuvieron preciosas experiencias de viaje. Encontraron en Egipto a Porfirio Robirosa, que fué entre nosotros embajador de la República Dominicana. Juntos realizaron una excursión al desierto, que es donde se va para los "weed end", pues sabido es que en el desierto de noche refresca, y hay entonces un ambiente agradable. Se arman carpas en las que nada falta, equipadas en el estilo como veíamos en "El hijo del sheik", y allí tuvieron la sorpresa de la llegada de un helicóptero que atee-

rrizaba — "arenizaba" mejor dicho — en las arenas del desierto en busca del embajador Robirosa, invitado por el rey Faruk y que debía trasladarse a Alejandría, donde se encontraba el soberano egipcio. Gustaron comidas muy originales, en un ambiente exótico, con el agregado de raras vestiduras, de costumbres antiguas, y... una de estas costumbres muy antiquísimas es, desde luego, el polo, que se juega en Oriente desde épocas lejanísimas. Reuniéndose Silvestre Blaquier, Ataíto Gowland, Pancho Bengolea y también Robirosa, que es un muy buen jugador de polo, estuvo ese juego a la orden del día. Un día egipcio, por lo demás, pleno de sugerencias inolvidables.

EL HOYO 19

(Continuación de la pág. 53)

51 para los primeros 9, hoyos 44. Pero para la vuelta, ¡milagros!: 3 en el 13 y 3 en el 18. Total para esos hoyos, 37; y con todo, 73.

El coronel Campbell, que jugaba con M. Pose, fué multado con dos tantos por haber levantado la pelota en el hoyo 10. Pero marcaron el récord de dos hoyos cortos, en dos golpes.

LA CANCHA

Los links de General San Martín fueron presentados por su capitán, el señor Fradua, en inmejorables condiciones. Las nuevas disposiciones de los fairways y de algunos greens han dado más amplitud a la cancha. Los greens, muy buenos "recibidores", así como los bunkers, que estaban bien rastrillados. Y aunque los links se encontraban pesados, los jugadores pudieron jugar sin dificultad. El club house posee ahora un amplio jardín y una cómoda plazuela para los autos.

ENTREGA DE PREMIOS

Una vez finalizado el certamen, las 34 parejas se congregaron, en franca camaradería, en el hoyo 19, donde se comentaban las incidencias de esa tarde memorable, y a la espera de que se procediera a la entrega de los premios, acto éste que estuvo a cargo del presidente de la Asociación Argentina de Profesionales de Golf, doctor Teodosio A. Brea, y del presidente del club, almirante Carlos Saravia. El doctor Brea, con breves palabras destacó la importancia del torneo y los adelantos que se habían realizado entre los militares, y la oportunidad que daba el certamen para que los profesionales y militares se conocieran más en este difícil deporte. Destacó, también, la franca camaradería que reinó en el transcurso de la competición, haciendo votos para que en el año próximo se repita este certamen, que ya se ha hecho popular en nuestro ambiente de golf. El almirante Saravia agradeció las palabras pronunciadas, e invitó a los concurrentes a pasar al comedor del club, donde se sirvió un vino de honor. Así ha terminado una gloriosa jornada de nuestro deporte.

MASAS VIENESAS



ESPECIALIDAD DE LA CONFITERIA

Los Dos Boulevares

SANTA FE Y CALLAO
T.A. 41-7629

La crema que resuelve su problema

¿Ha notado que los años comienzan a dejar huellas? Es el momento de usar **Hormocrem** (MARCA REGISTRADA).

No admire en otras lo que usted puede poseer.

Hormocrem

UN PRODUCTO FERRINI
FLORENZA - ROMA - MILANO - PARIS

Soy la gallina **ALBUYEMA**
la de los huevos de... **JABÓN**
con **YEMA DE HUEVO**

Que embellece
a la mujer

Unico con **20%** de
YEMA DE HUEVO

5 Minutos de masaje facial
y fricción capilar con la
espuma rica en yema de huevo,
dejará su cutis maravillosamente
liso, su cabellera suavemente
ondulada y con brillo natural.

Jabón de Tocador
ALBUYEMA
con yema de huevo

GRATIS: recorte este aviso y envíelo con su nombre y dirección.
Albuyema S. R. L. Av. de Mayo 622 Cap. y recibirá una muestra.

Una
OFERTA
MUY ESPECIAL.

Tenemos esta noticia sin precedentes: ¡una oferta muy especial en plena temporada! Se trata de una elegantísima piel en Visonette, de excelente confección y terminación cuidadosa.

Su precio es una especie de regalo: **\$ 2.200**

Tendremos mucho gusto en mostrarle este modelo. Y otros, si Ud. lo desea.



PELETERIA
CASA FUNDADA EN 1910

La Moderna

S. R. L. Cap. \$ 200.000.00
SANTA FE 2086 T. E. 44 - 5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

AÑO DEL LIBERTADOR
GENERAL SAN MARTÍN
1950

LAURA, LA MUJER DE HIELO

(Continuación de la pág. 29)

chez, justamente en nuestro traspaso, por así decirlo. Con el pelo teñido o no, ciertamente que la habrías reconocido desde el momento que llegaste aquí y la viste.

—Trant, no me estarás acusando, ¿eh? —tartamudeó Mike.

—Mike, tú fuiste quien le escanció el licor a Mrs. Hunt.

—Pero... —sonrió débilmente Mike—. Es absurdo... Es...

—¿Quieres decir que no hay pruebas!—. Trant miró a su antiguo condiscípulo con tristeza. Dejando la copa que estaba en la mesa, se dirigió hacia el sátiro de mármol, detrás del cual había escondido su copa durante la inspección de los cuadros con Gordon. La alzó—. Después de mi charla con Mrs. Hunt me reuní en el balcón con Laura Carewe sin mi licor. Cuando volví por él junto a Mrs. Hunt, cometí la tontería de tomar la copa de ella en vez de la mía. Pero, por casualidad, no bebí más del licor. Aquí está.

Mojó un dedo en el líquido y se lo llevó a la lengua.

—Puede advertirse la huella del sabor extraño tras el dulzor de la bebida. Pruébalo, doctor. Verá cómo advierte la estricnina. Esa es toda la prueba que se necesita.

Tendióle la copa al doctor, y se la entregó. En el momento en que los dedos del médico se cerraron en torno de la misma, Mike Hunt dió un salto, derribando la copa de un manotazo. Al caer al suelo, rabiamente la trituro con los pies, clavando los minúsculos años en la alfombra.

—¡Mike!

La voz de Gordon era ronca. Pero su hermano corría ya hacia el balcón. Trant y el médico llegaron demasiado tarde para detenerlo antes de que saltara la balaustrada y se lanzara al canal.

Vieron cómo caía su cuerpo y cómo pegaba con la cabeza en un poste de amarrar góndolas antes de llegar al agua. Cuando lo sacaron del canal, estaba muerto...

Gordon Hunt y Laura Carewe se hallaban sentados uno al lado del otro, intensamente pálidos.

—... las inyecciones de estricnina... —decía Trant—, la enfermera, asesina potencial, en la casa... la súbita visita de un policía amigo... Mike tenía el escenario perfecto. Debí ser una gran tentación.

—Comprendo todo eso —dijo Gordon—; pero no advierto en absoluto móvil alguno.

Trant se había acercado a la pared opuesta y contemplaba el montón de Longhis.

—A tu esposa le había dado por la manía de la pobreza. Iba a vender algunos de estos cuadros la semana próxima. Son muy valiosos...

—Yo no sé nada de arte, ni

Katherine sabía tampoco, pero un perito nos dijo...

—Exactamente. Que todos los lienzos venecianos eran, inapreciables. Bueno, yo creo que los Lottos y los Canalettos lo son. Pero estos Longhis, decididamente venecianos, no son más que unas buenas copias. Y recientes, por cierto—. En seguida se volvió—. Mike nunca tuvo un centavo suyo. ¿Verdad? Y como pintor competente...

Gordon dió un salto en su asiento.

—¿Quieres decir que Mike había estado copiándolos y vendiendo los originales?

—Sí. Cuando llegara el comprador, todo iba a descubrirse. Tú podías haber pasado eso por alto, Gordon; pero tu esposa, no...

Hubo un momento de penoso silencio.

—Y nunca habría habido una prueba si usted no hubiese confundido su vaso con el de Katherine —terció Laura Carewe con voz velada—. ¡Qué coincidencia!

—No fué precisamente una coincidencia. —Un tenue rubor cubrió la faz de Trant—. A decir verdad, yo nunca cambié mi vaso por el de Mrs. Hunt. Por no haber pruebas, tuve que improvisar una. En eso me temo que fué donde falseé las cosas.

—¿De modo que no había estricnina alguna en ese vaso roto? —jadeó Gordon, azorado.

—Por supuesto que no. Sólo una conciencia culpable hubiera sido capaz de creer que la había. —Sonrió melancólicamente—. Tú habías hecho tu poquito de labor de "amateur" para salvar a miss Carewe. Yo pensé que necesitabas un tantito de ayuda profesional para lograr tu fin.

Laura Carewe lo miraba ahora de hito en hito. Ya no era la Mujer de Hielo.

Sus ojos fulguraban y en su rostro había una cálida expresión de gratitud.

COLABORACIONES

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

NUEVAS CREACIONES

Bruno Bovol

Polvero facial - \$9-
Crema de miel - \$5-
Crema maquillaje - \$5-

Sus 45 años

NO LE IMPEDIRAN
GOZAR
DE LA VIDA



*Gane juventud usando
crema H.V. SUINDÁ*

EVITA ARRUGAS
Y DA TERSURA

Dra. María L. Paiva
BIOQUÍMICA

Suipacha 370 5º D. T. E. 35-0539, Bs. As.
Río 1284 - Rosario
Rivadavia 2226 - Mar del Plata
Y en todas las buenas farmacias y
perfumerías.

**PIANOS DE COLA
Y VERTICALES**

DE LAS
MEJORES
MARCAS



CREDITOS

ANTIGUA CASA NÚÑEZ

SUC. DIEGO, GRACIA & CIA

SARMIENTO 1573

BUENOS AIRES

Cine Sonoro,

Fotos y Filmación

en su domicilio le ofrece

T. E. 33-8842

SANDY " " 30-4631

" " 54-2453

Llegó

**ANTRACITA
PURA**

Llame a TELLECHEA,
31-9601, 9602, 9603, 5813

Dr. VASQUEZ RAMOS

Abogado Mexicano y Ex Juez Civil
ASUNTOS DE FAMILIA EN
MEXICO Y URUGUAY

Informes GRATIS

Viamonte 986, p. 3º — T. E. 35-0291

NOTAS y COMENTARIOS

La Semana de Córdoba

La ciudad de Córdoba se apresta a celebrar su semana, festejando un nuevo aniversario de su fundación. El programa, muy completo, incluye un homenaje al Libertador, misa en memoria de los fundadores de la ciudad, función de gala, concentración de alumnos de las escuelas de la provincia, té-déum, juegos florales, exposición de productos regionales y artesanía criolla en el Pabellón de las Industrias de la ciudad, bautismo de dos calles con los nombres de Martín Fierro y Santos Vega. Pero tal vez lo más interesante y llamativo sean las fiestas gauchescas que se organizan: concurso de danzas criollas, campeonato de pialada, de doma y de boleada de avestruces, corrida de sortijas y proclamación de la "fiesta" de la tradición. Esta serie de festejos se iniciarán con un magnífico desfile criollo al que han sido invitadas las principales entidades tradicionalistas del país: jinetes vestidos a la usanza gaucha, tropillas, pesadas carretas tiradas por buyes lentos y seguros, tropas de llamas cargadas, y muchos jinetes en colorida caravana, luciendo los trabajados aperos y recados criollos, y llevando los tiradores cubiertos de plata. Un magnífico espectáculo, sin lugar a dudas, el desfile criollo de la Semana de Córdoba.

También flores

Por la mañana bien temprano. Las puertas de la casa se abren para dejar paso al señor que sale para el empleo o a sus negocios; a los chicos que van a la escuela, y a la señora que, con una bolsita o una red al brazo, sale a hacer las compras. Llega al mercado; se detiene ante los puestos de la calle para examinar las frutas y las verduras; después entra y empieza a elegir carne, pescado, pan. En la bolsa se van amontonando varios atados de espinacas, naranjas, limones, una merluza, un pedazo grande de carne, manteca, queso. La señora se queda pensando: "¿No he olvidado nada? Nada." Muy satisfecha, sale con la bolsa llena de provisiones. Cerca de la entrada hay un puesto de flores: claveles, crisantemos, rosas. La señora se detiene a mirarlos. "¿Qué lindas flores!", y no puede resistir a la tentación. "Una docena de claveles rojos", pide. Vuelve a su casa con la bolsa de las provisiones en una mano y el ramo de claveles en la otra. Se ve a muchas señoras volviendo del mercado y trayendo también unas pocas flores a la casa; un poco de color, un poco de belleza y de perfume.

La televisión

En Tejas (EE. UU.) se disputaba hace poco un importante partido de baseball, que era transmitido por televisión. Los aficionados que seguían el desarrollo del partido desde sus casas, frente al aparato de televisión, oyeron de pronto el disparo de un arma de fuego, y pudieron ver, un momento después, el cadáver de un hombre que se había suicidado de un balazo en el palco de periodistas, junto a uno de los locutores. No es ésta la primera vez que en EE. UU. la cámara de televisión registra una escena imprevista y trágica. Hace algunos años en la plaza Rockefeller, en Nueva York, se estaban haciendo pruebas de escenas callejeras. Por casualidad se dirigió la cámara hacia el rascacielo de 33 pisos del Centro Rockefeller, en el preciso instante en que una joven se arrojaba al vacío desde el undécimo piso... A propósito de televisión, Buenos Aires, como otras importantes ciudades de América, contará durante diez días con este adelanto, pero sólo a fines científicos. Aprovechando la celebración del Congreso del Colegio Internacional de Cirujanos, se harán transmisiones de operaciones quirúrgicas. Una buena y muy interesante experiencia para nuestros médicos y estudiantes de medicina.

En motocicleta

Calle de mucho movimiento. Un agente dirigiendo el tránsito en una esquina. Pasan rápidos varios autos, después un pesado camión con acoplado, un tranvía, un jeep. En la calle transversal esperan, entretanto, varios autos. El agente ya va a volverse para dejar paso a los de la calle transversal, cuando, con nervioso y persistente ruido, se anuncia una motocicleta. Es bastante pequeña y no tiene sidecar. La maneja un hombre muy serio que va abrigado con un gran saco de cuero y lleva unas amplias gafas para protegerse del viento. En un pequeño asiento detrás del conductor, una señora, su esposa, indudablemente, también muy arropada con un grueso tapado de lana y un pañuelo grande en la cabeza. La señora va tomada de la cintura del esposo. La motocicleta pasa la esquina. La gente se vuelve a mirarla. Es bastante común en la ciudad ver cuadros como éste: en una motocicleta chica, sin sidecar, dos personas, el conductor y la esposa, o su hija, o un amigo, o un hijito, mezclados en el tránsito intenso. Una nota simpática y ruidosa: la motocicleta que pasa veloz con sus dos sonrientes ocupantes.

Artículos
para viaje
Casa Zeta
Carteras
CASA FUNDADA EN 1950

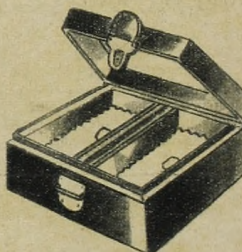
1950, Año del Libertador Gral. San Martín
9 de Julio de 1816
fecha gloriosa de nuestra independencia



Cartera muy distinguida, soberbio modelo de gran actualidad, en fino becerro, forro de c. gamuzado, interior bolsillo relámpago, al excepcional precio de \$ **75.—**



Sacos de carnero gamuzado, forrados en tornasol, modelo siguiendo la línea 1950, \$ **290.—**



Alhajero en marroquí, forrado en gamuza, interior dos divisiones, con su correspondiente llave, presentado en varios colores, al precio oferta de \$ **45.—**

Gran surtido de baúles, valijas y sacos de gamuza.

Diseñamos modelos. Confeccionamos conjuntos.

Interior: envíos contrarrembolso, agregar \$ 1.80; c/giro, \$ 1.20.

PARAGUAY 914

T. E. 31-7398

el hogar

ILUSTRACION
SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 60-1021.
OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE
SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515.
CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA.
CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR.
CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE
LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312534.

ASI ES BUENOS AIRES...



Luis Cané (el Laurel) besa a Cora Cané (la Rosa), mientras la niña bautizada duerme en uno de los camarines del Teatro del Pueblo.

¿QUE teatro no ofrece un aspecto singularmente silencioso el día de descanso? Dijérase que ese día el mundo de las bambalinas se entrega al sueño y que hasta los encargados de la limpieza van y vienen en puntillas por el palco escénico y por los pasillos de las plateas. Pues bien. No obstante rezar en las carteleras del Teatro del Pueblo "hoy, descanso", una extraña animación se advierte en su interior. Las butacas del reducido recinto están ocupadas por un público selecto. Y en el escenario se desarrolla un espectáculo muy curioso. Hay una gran mesa aderezada con manteles de papel y generosa de botellas de semillón. El salami y la "pizza" van de aquí para allá en fuentes que se desbordan. El flequillo sobre las cejas, enmarcándole el rostro de niño sonrosado y feliz, Roberto F. Giusti no se aparta de su vaso de tinto, mientras Horacio Rega Molina masca irónicamente una aceituna y tiene a su cargo la vigilancia de la torta. Ana Emilia Lahitte, la joven poetisa platense, sonríe como ella solo sabe hacerlo, con María Granata y Julita Prilutzky, y el vizconde de Lascano Tegui baila, a la francesa, un vals vienés con María Antonietta Centrone. Leónidas Barletta, desde una platea, contempla la escena con su aire bonachón de gran sacristán. Y el público aplaude y ríe celebrando las incidencias de "la obra".

Desde el fondo del escenario el joven crítico musical Rodolfo Arzizaga contempla el cuadro que se ofrece a sus ojos. Quizá piense en su próximo viaje a los Estados Unidos. Y quizá piense, también, en que allí aprenderá y verá muchas cosas. Pero, sin duda, añorará estos amigos, este fainá, este tintillo... y este Buenos Aires...

Córdoba Iturburu viene de recorrer exposiciones. Casi todas muy flojas. Indudablemente tienen más "color" estas cosas de la ciudad y la ciudad misma que los cuadros que se pintan sobre ella.

De pronto ocurre algo que sólo se ve en las piezas teatrales de cuando en cuando: el público pasa al escenario y los actores se trasladan a las plateas. Y entonces es Mario Luis Descotte el que baila una zamba con María Cora Bertolé de Cané. Y Antonio Pérez Valiente de Moctezuma el que, de parte animadamente con Nicolás Olivari y Conrado Nalee Roxlo, en tanto que Luis Cané se esmera en darle "sandwiches" a una dama que lo que quiere es un trozo de "gateau".

¿Se está, acaso, festejando un éxito de boletería o el cumpleaños de un actor? No, señores. Se está celebrando... un bautizo. En el Teatro del Pueblo de Buenos Aires, sala hecha a los ambientes polémicos y a las obras de vanguardia, se está produciendo una nota rosa. Luis Cané y María Bertolé de Cané han tenido una hija —Corita—, y han elegido como padrino de la

criatura a Leonidas Barletta. A la salida de la iglesia el padrino pensó que la costumbre de repartir moneditas después de la ceremonia bautismal estaba pasada de moda. Y lo que hizo fué repartir plateas. Y se llevó a todo el mundo al Teatro del Pueblo, en donde se había organizado un "semillón party".

He aquí, pues, que en los camarines, donde se suceden las máscaras de la ficción y los actores se cambian el alma varias veces al año, están ahora los regalos de la niña. Corita ha sido afortunada. Tiene varios juegos de cubiertos primorosos. Tres o cuatro caballos descomunales. Frazadas para seis inviernos. Aros. Vestidos. Sonajeros. Escarpines. Vasos. Juguetes. Géneros. Perfumes. Jabones. Ropa interior. Hamacas... Hay allí lo suficiente para quedar bien en diez o quince bautizos futuros sin que la obsequiada experimente ninguna ausencia. Y los invitados —actores y público, todo en uno— vienen a ver los regalos y sonríen cándidamente en medio de tantas cosas impregnadas de amistad y de ternura...

Luis y Cora Cané —la rosa y el laurel— han dado fruto. Y allí está Corita en un camarín dando muestras de su disconformidad con el ruido que oye. Lo cual hace que la mamá se apresure a cambiarle los pañales, y que el papá, sin cuidarse del público que sigue sus pasos desde la platea, aparte a varios actores y sortee las tinajas de copetín, para cruzar a grandes zancadas el escenario con la tibia mamadera entre las manos...

Vuelan simultáneamente por el aire saturado de humo los acordes de una zamba. Y las parejas Bonchild-Moldes, Klappenbach-Castex exhiben sus condiciones de eximios danzarines criollos en medio de la complacencia general.

La fiesta toma un aire familiar. Y un tenor canta una romanza. Y un niño recita una poesía en italiano. Es el hijo de Pitigrilli, quien, atusándose las luciferinas cejas, mientras come un trozo de fainá, exclama:

—Cuesto e veramente Europa...

—No... No... No es Europa... Cuesto e veramente Buenos Aires, porque así es Buenos Aires...

Horacio Rega Molina tenía a su cuidado la torta de la fiesta. La vigiló como un padre, pero en un gesto generoso se la ofreció al dueño de casa, Leonidas Barletta. Al parecer, el "gateau" no convence del todo al padrino, acostumbrado a que más de una vez traten de pasarle "gateau" por fiebre.



Nutra sus plantas con...
NUTREX

Alimento
equilibrado para
su jardín



Compañía Swift de La Plata S. A.
Durante más de 40 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

Cada vez que usted lleva a su mesa una de las riquísimas Conservas de Pescado La Marplatense, comprueba una vez más esa "calidad" que las hace inconfundibles. "Esto es lo que yo quiero"! dice usted al abrir una lata de **Caballa al Natural La Marplatense** y percibir su aspecto tentador y su olorito incitante. "Esto es todo un banquete, señora!" afirma el elogio de sus comensales ante el delicado manjar que usted ha preparado con **Caballa en Aceite La Marplatense**. "Qué bueno está esto!" comentan con deleite su esposo y sus chicos cuando usted les ofrece un apetitoso plato de la exquisita **Caballa La Marplatense en Salsa de Tomates**. Y usted se siente halagada y orgullosa, porque en esas expresiones que definen la "calidad" de las Conservas de Pescado La Marplatense, está hecho el mejor de los elogios para quien, como usted, se preocupa por llevar "calidad" a la mesa hogareña.

La Marplatense

CONSERVAS DE PESCADO



Si afuera está
la bañista...
...adentro
está la calidad

Distribuidores
J. LLORENTE & CIA. S. R. L.
CAPITAL \$ 4.500.000

